

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΑΣΘΕΝΗ  
MANUAL DEL PACIENTE  
MANUAL DO PACIENTE

**ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ  
LATITUDE™**

**Comunicador LATITUDE™**

**Comunicador LATITUDE™**

та не се използва.  
epoužívat.  
on. Må ikke anvendes.  
version. Nicht verwenden.  
κδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.  
ated version. Do not use.  
version obsolete. No utilizar.  
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.  
Úreitt útgáfa. Notið ekki.  
Versione obsoleta. Non utilizzare.  
Pasenusi versija. Neizmantot.  
Elavult verzió. Ne használja!  
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.  
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.  
Wersja przeterminowana. Nie używać.  
Versão obsoleta. Não utilize.  
Versiune expirată. A nu se utiliza.  
Zastaraná verzia. Nepoužívať.  
arela različica. Ne uporabljati.  
tunut versio. Älä käyttää.  
version. Använd inte.  
n si:

## Contents

Ελληνικά .....	1
Español.....	107
Português.....	205

та не се използва.  
επουžívāt.  
on. Må ikke anvendes.  
version. Nicht verwenden.  
κδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.  
ated version. Do not use.  
version obsolete. No utilizar.  
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.  
Úreitt útgáfa. Notið ekki.  
Versione obsoleta. Non utilizzare.  
Pasenusi versija. Neizmantot.  
Elavult verzió. Ne használja!  
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.  
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.  
Wersja przeterminowana. Nie używać.  
Versão obsoleta. Não utilize.  
Versiune expirată. A nu se utiliza.  
Zastaraná verzia. Nepoužívať.  
arela različica. Ne uporabljati.  
tunut versio. Älä käyttää.  
version. Använd inte.  
n si:

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

# ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ LATITUDE™



Το παρόν εγχειρίδιο περιέχει οδηγίες χρήσης για τα μοντέλα 6288\* και 6290 των Συσκευών επικοινωνίας LATITUDE. Οι οδηγίες αυτές είναι σχεδόν ίδιες και για τα δύο μοντέλα. Οι οδηγίες (καθώς και οι τεχνικές πληροφορίες) ισχύουν και για τα δύο μοντέλα, εκτός εάν επισημαίνεται ότι ισχύουν μόνο για το ένα μοντέλο. Ο αριθμός μοντέλου της Συσκευής επικοινωνίας αναγράφεται στην αντίστοιχη ετικέτα που βρίσκεται στο κάτω μέρος της συσκευής.

\* Το μοντέλο 6288 ενδέχεται να μην διατίθεται σε όλες τις χώρες.

Το LATITUDE είναι εμπορικό σήμα της Boston Scientific Corporation ή των συνδεδεμένων εταιρειών της.

Το Delta Mobile Systems είναι εμπορικό σήμα της  
Delta Mobile Systems.

Το GlobTek είναι εμπορικό σήμα της GlobTek, Inc.

Το Excelsus είναι εμπορικό σήμα της Pulse Electronics.

Το MultiConnect είναι εμπορικό σήμα της Multi-Tech Systems, Inc.

## Πίνακας περιεχομένων

Σύστημα διαχείρισης ασθενή LATITUDE	7
Η Συσσκευή επικοινωνίας LATITUDE	7
Στοιχεία που πρέπει να λάβετε	9
Προαιρετικός Εξοπλισμός	
Παρακολούθησης Υγείας	10
Ιστοσελίδα ιατρών	10
Υποστήριξη ασθενών LATITUDE	12
Πότε πρέπει να χρησιμοποιείτε τη Συσσκευή επικοινωνίας σας	13
Πότε δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε τη Συσσκευή επικοινωνίας σας	14
Πώς λειτουργεί η Συσσκευή επικοινωνίας	14
1. Συνήθεις έλεγχοι συσκευής	14
2. Προγραμματισμένες παρακολουθήσεις εξ αποστάσεως	15
3. Μη αυτόματες ανακτήσεις δεδομένων	15
Ακύρωση ανάκτησης δεδομένων	16
Πού μπορείτε να τοποθετήσετε τη Συσσκευή επικοινωνίας σας	16
Σημαντικές Σημειώσεις	17
Κουμπιά, Σύνδεσμοι και Ενδείξεις	20
Εγκατάσταση της Συσσκευής επικοινωνίας σας	22
Επιβεβαίωση των ρυθμίσεων διακοπής	22
Συνδέστε τη Συσσκευής επικοινωνίας με το Σύστημα LATITUDE	24
Χρήση τυπικής τηλεφωνικής σύνδεσης	25
Χρήση κυψελοειδούς δικτύου δεδομένων	29

Internet (μέσω του Προσαρμογέα Ethernet USB LATITUDE)	33
Λήψη και Εγκατάσταση Λογισμικού	36
Φυσιολογική λειτουργία της Συσκευής επικοινωνίας	37
Χρήση του κουμπιού καρδιάς	38
Περιγραφή Ενδείξεων	41
Κουμπί κατάστασης	48
Επιβεβαίωση επιτυχούς λειτουργίας	50
Αντιμετώπιση προβλημάτων	51
Εικονίδιο Αντιμετώπισης προβλημάτων και Ενδείξεις LATITUDE	51
Αντιμετώπιση Σφαλμάτων Κίτρινης Ένδειξης Κυμάτων	59
Κυψελοειδές δίκτυο δεδομένων	75
Κυψελοειδής μετατροπέας	76
Αντιμετώπιση προβλημάτων και Υποστήριξη Διακοπή χρήσης του Προγράμματος κυψελοειδούς δικτύου δεδομένων	77
Διακοπή ηλεκτρικού ρεύματος	77
Έλεγχος δυνατότητας σύνδεσης της συσκευής επικοινωνίας στο σύστημα LATITUDE	77
Μετακινήσεις με τη Συσκευή επικοινωνίας σας	79
Χρήση της τυπικής τηλεφωνικής γραμμής από τη Συσκευή επικοινωνίας (Μόνο για ενσύρματη τηλεφωνική σύνδεση)	80
Χρήση του Τηλεφώνου κατά την Πραγματοποίηση Κλήσης από τη Συσκευή επικοινωνίας	82
Υπηρεσία Internet DSL	82



Φροντίδα και Συντήρηση	83
Καθαρισμός της Συσσκευής επικοινωνίας και των Παρελκόμενων	84
Επιστροφή, αντικατάσταση ή απόρριψη της Συσσκευής επικοινωνίας ή των εξαρτημάτων	85
Ρύθμιση διακοπών για PBX ή αριθμούς εξερχόμενων κλήσεων	86
Πώς να ρυθμίσετε τη Συσσκευή επικοινωνίας ώστε να λειτουργεί με τη ζυγαριά και το πιεσόμετρο	88
Λειτουργία Hotspot	89
Προδιαγραφές	90
Ασφάλεια και Συμμόρφωση με Πρότυπα	96
Λογισμικό	100
Επεξήγηση Συμβόλων Προϊόντος και Ετικετών	101
Συχνές Ερωτήσεις	104
Τι πρέπει να κάνω αν αναβοσβήνει το Κουμπί καρδιάς;	104
Καλεί η Συσσκευή επικοινωνίας υπηρεσία έκτακτης ανάγκης σε ανάλογη περίπτωση;	104
Πού θα πρέπει να τοποθετήσω τη Συσσκευή επικοινωνίας μου;	104
Πώς μπορώ να ρυθμίσω τη Συσσκευή επικοινωνίας μου χρησιμοποιώντας μια τυπική τηλεφωνική σύνδεση;	104
Πώς μπορώ να ρυθμίσω τη Συσσκευή επικοινωνίας μου χρησιμοποιώντας το κυψελοειδές δίκτυο δεδομένων και έναν Κυψελοειδή προσαρμογέα USB;	105
Πώς μπορώ να ρυθμίσω τη Συσσκευή επικοινωνίας μου χρησιμοποιώντας έναν Προσαρμογέα Ethernet USB LATITUDE;	105

Πώς μπορώ να γνωρίζω ότι η Συσκευή επικοινωνίας μου λειτουργεί;	105
Τι υποδεικνύουν αυτές οι φωτεινές σημάσεις;	105
Πώς μπορώ να στείλω τα δεδομένα μου με μη αυτόματο τρόπο;	105
Πότε πρέπει να χρησιμοποιώ τη Συσκευή επικοινωνίας μου;	106
Τι χρειάζεται να κάνω με τη Συσκευή επικοινωνίας μου σε περίπτωση ταξιδιού;	106
Πώς πρέπει να απορρίψω τη Συσκευή επικοινωνίας και τα εξαρτήματά της;	106
Πού να απευθυνθώ για περισσότερη βοήθεια;	106

# Σύστημα διαχείρισης ασθενή LATITUDE

Το Σύστημα διαχείρισης ασθενή LATITUDE (αναφέρεται ως «σύστημα LATITUDE» στο παρόν εγχειρίδιο) είναι ένα σύστημα απομακρυσμένης παρακολούθησης, με το οποίο ο πάροχος υγείας σας αποκτά πρόσβαση στα δεδομένα της εμφυτευμένης συσκευής σας μεταξύ των προγραμματισμένων επισκέψεων στο ιατρείο. Το σύστημα LATITUDE έχει σχεδιαστεί για τη βελτίωση της φροντίδας του ασθενούς, συμβάλλοντας ταυτόχρονα στη διευκόλυνσή σας.

Το σύστημα LATITUDE χρησιμοποιεί προηγμένες μεθόδους ασφάλειας για την προστασία των προσωπικών σας ιατρικών δεδομένων. Μόνο εξουσιοδοτημένοι πάροχοι υγείας έχουν πρόσβαση στα δεδομένα σας μέσω της ασφαλούς ιστοσελίδας ιατρών.

**Το σύστημα LATITUDE δεν προορίζεται για βοήθεια σε καταστάσεις έκτακτης ανάγκης υγείας. Εάν δεν αισθάνεστε καλά, επικοινωνήστε με τον πάροχο υγείας σας ή καλέστε την υπηρεσία έκτακτης ανάγκης.**

## Η Συσκευή επικοινωνίας LATITUDE

Η Συσκευή επικοινωνίας LATITUDE είναι ένα σύστημα κατ' οίκον παρακολούθησης, το οποίο χρησιμοποιεί ένα σύστημα ασύρματης επικοινωνίας για την επικοινωνία με την εμφυτευμένη συσκευή σας. Η Συσκευή επικοινωνίας δεν παρέχει συνεχή παρακολούθηση. Εκτελεί ανάγνωση των πληροφοριών της εμφυτευμένης συσκευής σας κατά τις χρονικές στιγμές που έχουν προγραμματιστεί από τον πάροχο υγείας σας.

Σε προγραμματισμένα χρονικά διαστήματα, η Συσκευή επικοινωνίας στέλνει δεδομένα της εμφυτευμένης συσκευής στο σύστημα LATITUDE χρησιμοποιώντας μία από τις εξής μεθόδους επικοινωνίας:

- Τυπική τηλεφωνική γραμμή (δείτε σελίδα 25) ή
- Κυψελοειδές δίκτυο δεδομένων (δείτε σελίδα 29) ή
- Internet (μέσω του Προσαρμογέα Ethernet USB LATITUDE) (δείτε σελίδα 33).

Η Συσκευή επικοινωνίας λαμβάνει περιοδικές προγραμματισμένες ενημερώσεις, που ορίζονται από τον πάροχο υγείας σας, κατά τη σύνδεση στο σύστημα LATITUDE.

Η Συσκευή επικοινωνίας δεν επαναπρογραμματίζει και δεν αλλάζει τυχόν λειτουργίες της εμφυτευμένης συσκευής σας. Μόνο ο πάροχος υγείας σας μπορεί να εκτελέσει αυτές τις εργασίες κατά τη διάρκεια μιας επίσκεψης στο ιατρείο.

Η Συσκευή επικοινωνίας σας μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε Αυστρία, Βέλγιο, Γαλλία, Γερμανία, Δανία, Δημοκρατία της Ιρλανδίας, Δημοκρατία της Σλοβακίας, Δημοκρατία της Τσεχίας, Ελβετία, Ελλάδα, Ηνωμένο Βασίλειο, Ισπανία, Ιταλία, Κάτω Χώρες, Νορβηγία, Ουγγαρία, Πολωνία, Πορτογαλία, Σουηδία, Φινλανδία και Χόνγκ Κονγκ. Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε την ενότητα «Μετακινήσεις με τη Συσκευή επικοινωνίας σας» στη σελίδα 79.

Η λειτουργία σύνδεσης τυπικής τηλεφωνικής γραμμής της Συσκευής επικοινωνίας έχει σχεδιαστεί για λειτουργία σε τυπικές τηλεφωνικές γραμμές, όπως αυτές που διαθέτουν οι περισσότερες οικίες.

Η Συσκευή επικοινωνίας υποστηρίζει την τονική κλήση σε αναλογική γραμμή. Υπάρχει δυνατότητα λειτουργίας της Συσκευής επικοινωνίας σε άλλα τηλεφωνικά συστήματα, όπως ψηφιακή συνδρομητική γραμμή (DSL) και μετάδοση φωνής μέσω πρωτοκόλλου διαδικτύου (VoIP), εφόσον αυτά τα συστήματα παρέχουν αναλογική διασύνδεση για τη σύνδεση με τη Συσκευή επικοινωνίας.



Ακολουθείτε τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου κατά τη χρήση της Συσκευής επικοινωνίας. Φυλάσσετε τις πληροφορίες της Συσκευής επικοινωνίας σε χώρο με εύκολη πρόσβαση για μελλοντική χρήση.

### Στοιχεία που πρέπει να λάβετε

Στη συσκευασία της Συσκευής επικοινωνίας περιλαμβάνονται τα παρακάτω στοιχεία:

- Μονάδα Συσκευής επικοινωνίας
- Προσαρμογέας εναλλασσόμενο ρεύματος (AC)
- Οδηγός Γρήγορης Εκκίνησης Συσκευής Επικοινωνίας
- Εγχειρίδιο συσκευής επικοινωνίας για τον ασθενή (το παρόν εγχειρίδιο)
- Καλώδιο τηλεφώνου Συσκευής επικοινωνίας
- Προσαρμογέας υποδοχής τηλεφώνου (προαιρετικός)

Τα παρακάτω στοιχεία είναι προαιρετικά εξαρτήματα σύνδεσης, τα οποία παρέχονται ξεχωριστά:

- Κυψελοειδής προσαρμογέας USB LATITUDE
- Προσαρμογέας Ethernet USB LATITUDE
- Βοηθητικός προσαρμογέας USB LATITUDE

## Προαιρετικός Εξοπλισμός Παρακολούθησης Υγείας

Η Συσκευή επικοινωνίας σας μπορεί επίσης να συλλέγει πληροφορίες από ένα προαιρετικό σύστημα διαχείρισης καρδιακής ανεπάρκειας LATITUDE, εφόσον συνιστάται από τον πάροχο υγείας σας.

Το σύστημα αυτό περιλαμβάνει μια ζυγαριά LATITUDE και ένα πιεσόμετρο LATITUDE.

Σε αυτά τα προϊόντα ειδικής σχεδίασης παρέχονται επιπλέον πληροφορίες για την παρακολούθηση της υγείας σας. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο που παρέχεται με τη ζυγαριά και το πιεσόμετρο.

Ο Βοηθητικός προσαρμογέας USB LATITUDE παρέχεται με τη ζυγαριά και το πιεσόμετρο.

Ο Βοηθητικός προσαρμογέας USB LATITUDE παρέχει ασύρματη σύνδεση μεταξύ της Συσκευής επικοινωνίας και αυτών των προϊόντων. Δείτε την ενότητα «Πώς να ρυθμίσετε τη Συσκευή επικοινωνίας ώστε να λειτουργεί με τη ζυγαριά και το πιεσόμετρο» στη σελίδα 88.

### Ιστοσελίδα Ιατρών

Η ιστοσελίδα ιατρών παρέχει σε εξουσιοδοτημένους, παρόχους υγείας έναν εύκολο και ασφαλή τρόπο για τη λήψη και ανάλυση πληροφοριών από την εμφυτευμένη συσκευή ενός ασθενούς.

Με το σύστημα LATITUDE οι πληροφορίες της εμφυτευμένης συσκευής σας εμφανίζονται συνήθως στην ιστοσελίδα ιατρών εντός 15 λεπτών. Ωστόσο, ενδέχεται να απαιτείται περισσότερος χρόνος για την εμφάνιση των πληροφοριών σας, λόγω πολλών εξωτερικών παραγόντων.

Η ιστοσελίδα παρέχει προηγμένα εργαλεία ανάλυσης και αξιολόγησης τάσεων, τα οποία έχουν σχεδιαστεί για τη βελτίωση της φροντίδας του ασθενούς.

Στην ιστοσελίδα ιατρών που διαθέτει προστασία με κωδικό πρόσβασης μπορούν να έχουν πρόσβαση μόνο ο ιατρός σας και το Ιατρικό Προσωπικό που έχει εξουσιοδότηση από τον ιατρό σας.

## Υποστήριξη ασθενών LATITUDE

Η εμφυτευμένη σας συσκευή και η Συσκευή επικοινωνίας LATITUDE κατασκευάζονται από την Boston Scientific. Σε ειδικές περιπτώσεις, ο πάροχος υγείας σας ενδέχεται να σας συμβουλευτεί να επικοινωνήσετε με την Boston Scientific εάν χρειάζεστε βοήθεια με τη Συσκευή επικοινωνίας σας. Εάν σας έχει δοθεί οδηγία να επικοινωνήσετε με την Boston Scientific, χρησιμοποιήστε τον κατάλληλο αριθμό τηλεφώνου για την τοποθεσία σας από την παρακάτω λίστα.

Χώρα	Αριθμός
Αυστρία	0800 202289
Βέλγιο	0800 80697
Γαλλία	0805 5404 22
Γερμανία	069 51709 481
Δανία	70 10 01 82
Δημοκρατία της Ιρλανδίας	1890 812005
Δημοκρατία της Σλοβακίας	02 686 223 89
Δημοκρατία της Τσεχίας	239 016 657
Ελβετία	0844 000110
Ελλάδα	442 035 647 788
Ηνωμένο Βασίλειο	0845 602 9283
Ισπανία	901 010840
Ιταλία	848 781164
Κάτω Χώρες	0800 0292077
Νορβηγία	81 00 00 47
Ουγγαρία	06 80 981 579
Πολωνία	22 306 07 33
Πορτογαλία	800844729



Χώρα	Αριθμός
Σουηδία	020 160 57 07
Φινλανδία	010 80 48 19
Χονγκ Κονγκ	852 8105 5433

## Πότε πρέπει να χρησιμοποιείτε τη Συσκευή επικοινωνίας σας

Η Συσκευή επικοινωνίας λειτουργεί αυτόματα ανά χρονικά διαστήματα που ορίζονται από τον πάροχο υγείας σας. Εάν αναβοσβήνει το Κουμπί καρδιάς της Συσκευής επικοινωνίας, θα πρέπει να το πατήστε για να ολοκληρώσετε την ενέργεια που έχει ζητηθεί. Δείτε την ενότητα «Χρήση του κουμπιού καρδιάς» στη σελίδα 38.

**Σημείωση:** Όταν χρησιμοποιείτε το Κουμπί καρδιάς, θα πρέπει να παραμένετε κοντά στη Συσκευή επικοινωνίας καθόλη τη διάρκεια της διαδικασίας ανάκτησης δεδομένων, ώστε να διασφαλίσετε βέλτιστη επικοινωνία μεταξύ της εμφυτευμένης συσκευής και της Συσκευής επικοινωνίας.

Ελέγχετε καθημερινά τη Συσκευή επικοινωνίας για τυχόν ενδείξεις που ανάβουν σταθερά ή αναβοσβήνουν. Εάν ανάβει το Εικονίδιο κλήσης ιατρού με οποιοδήποτε χρώμα (ανατρέξτε στη σελίδα 22), επικοινωνήστε με τον πάροχο υγείας σας.

## Πότε δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε τη Συσκευή επικοινωνίας σας

Η Συσκευή επικοινωνίας έχει σχεδιαστεί για χρήση αποκλειστικά σε συνδυασμό με την εμφυτευμένη συσκευή σας. Δεν λειτουργεί σε συνδυασμό με εμφυτευμένη συσκευή άλλου ασθενούς. Η Συσκευή επικοινωνίας πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά σύμφωνα με τις οδηγίες του θεράποντα ιατρού.

Η Συσκευή επικοινωνίας δεν προορίζεται για χρήση σε συνδυασμό με εμφυτευμένη συσκευή άλλου κατασκευαστή, εκτός της Boston Scientific.

Ρωτήστε τον πάροχο υγείας σας εάν έχετε απορίες σχετικά με τους κινδύνους που ενέχει η χρήση της Συσκευής επικοινωνίας ή της εμφυτευμένης συσκευής σας. Στο εγχειρίδιο ασθενούς περιέχονται επίσης σημαντικές πληροφορίες σχετικά με τους κινδύνους και την αξιοπιστία της εμφυτευμένης συσκευής σας.

## Πώς λειτουργεί η Συσκευή επικοινωνίας

Η Συσκευή επικοινωνίας έχει σχεδιαστεί για ασύρματη επικοινωνία με την εμφυτευμένη συσκευή σας.

Η συσκευή μπορεί να συλλέγει δεδομένα από την εμφυτευμένη συσκευή σας με τρεις τρόπους.

### 1. Συνήθεις έλεγχοι συσκευής

Ανάλογα με την εμφυτευμένη συσκευή σας, η Συσκευή επικοινωνίας μπορεί να εκτελεί αυτόματο καθημερινό έλεγχο της συσκευής ή έναν εβδομαδιαίο έλεγχο της συσκευής κατόπιν αιτήματος. Η Συσκευή επικοινωνίας επικοινωνεί με την εμφυτευμένη συσκευή σας και, όταν χρειάζεται, συλλέγει και αποστέλλει

τα δεδομένα στον ιατρό σας. Αυτό μπορεί να συμβεί αυτόματα χωρίς να το γνωρίζετε, ή αφού σας ζητηθεί από τη Συσκευή επικοινωνίας να πατήσετε το Κουμπί καρδιάς που αναβοσβήνει.

## 2. Προγραμματισμένες παρακολουθήσεις εξ αποστάσεως

Η Συσκευή επικοινωνίας εκτελεί προγραμματισμένες παρακολουθήσεις εξ αποστάσεως ανά χρονικά διαστήματα που ορίζονται από τον πάροχο υγείας σας. Η Συσκευή επικοινωνίας εκτελεί πλήρη ανάκτηση δεδομένων (συλλογή και αποστολή δεδομένων από την εμφυτευμένη συσκευή σας). Αυτό μπορεί να συμβεί αυτόματα χωρίς να το γνωρίζετε, ή αφού σας ζητηθεί από τη Συσκευή επικοινωνίας να πατήσετε το Κουμπί καρδιάς που αναβοσβήνει.

## 3. Μη αυτόματες ανακτήσεις δεδομένων

Το Κουμπί καρδιάς έχει σχεδιαστεί για να παρέχει τη δυνατότητα μη αυτόματης ανάκτησης δεδομένων από την εμφυτευμένη συσκευή σας. **Αυτή η λειτουργία πρέπει να ενεργοποιηθεί από τον πάροχο υγείας σας.** Να πατάτε το Κουμπί καρδιάς μόνο όταν αναβοσβήνει ή όταν σας έχει δοθεί αντίστοιχη οδηγία από τον πάροχο υγείας σας. Με το πάτημα του Κουμπιού καρδιάς, η Συσκευή επικοινωνίας ελέγχει εάν επιτρέπεται η ανάκτηση δεδομένων. Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε την ενότητα «Χρήση του κουμπιού καρδιάς» στη σελίδα 38.

## Προσοχή:

- Στην αναμενόμενη διάρκεια ζωής της μπαταρίας της εμφυτευμένης συσκευής σας έχει συνυπολογιστεί η κανονική χρήση του συστήματος LATITUDE. Εάν πατάτε το Κουμπί καρδιάς πιο συχνά σε σχέση με τις περιπτώσεις που αναβοσβήνει το Κουμπί καρδιάς ή σε σχέση με τις οδηγίες που έχετε λάβει από τον πάροχο υγείας σας, ενδέχεται να μειωθεί η διάρκεια ζωής της μπαταρίας της εμφυτευμένης συσκευής σας.
- Εάν δεν αισθάνεστε καλά ή χρειάζεστε επείγουσα ιατρική φροντίδα, επικοινωνήστε με τον πάροχο υγείας σας ή καλέστε την υπηρεσία έκτακτης ανάγκης.

## Ακύρωση ανάκτησης δεδομένων

Εάν πατήσετε κατά λάθος το Κουμπί καρδιάς (χωρίς να σκοπεύετε να εκτελέσετε ανάκτηση δεδομένων), πατήστε ξανά και κρατήστε πατημένο το Κουμπί καρδιάς για τουλάχιστον 5 δευτερόλεπτα, για να ακυρώσετε την ανάκτηση δεδομένων. Η ένδειξη Συλλογής κυμάτων ενδέχεται να ανάψει με κίτρινο χρώμα και να εμφανίζει πρόοδο κατά την ακύρωση της ανάκτησης δεδομένων.

## Πού μπορείτε να τοποθετήσετε τη Συσκευή επικοινωνίας σας

Τοποθετήστε τη Συσκευή επικοινωνίας σας:

- Κοντά σε ηλεκτρική πρίζα εύκολης πρόσβασης.
- Κοντά στο σημείο όπου κοιμάστε ή δίπλα στο κρεβάτι σας, σε απόσταση εντός τριών μέτρων.

Εάν αυτό δεν είναι εφικτό, τοποθετήστε τη Συσκευή επικοινωνίας σε σημείο όπου περνάτε αρκετό χρόνο κατά τη διάρκεια της ημέρας σας.

- Σε σημείο όπου μπορείτε να καθίσετε άνετα και να έχετε οπτική επαφή με το μπροστινό μέρος της Συσκευής επικοινωνίας.
- Ανάλογα με τη μέθοδο επικοινωνίας που χρησιμοποιείται:
- **Τυπική τηλεφωνική γραμμή:** Κοντά σε μια επιτοίχια υποδοχή τηλεφώνου.
- **Κυβελοειδές δίκτυο δεδομένων:** Σε μια τοποθεσία όπου έχετε καλό σήμα.
- **Internet (μέσω του Προσαρμογέα Ethernet USB LATITUDE):** Κοντά στο μόντεμ/το δρομολογητή της σύνδεσης στο Internet.
- Σε σημεία όπου η Συσκευή επικοινωνίας και όλα τα καλώδια και τα εξαρτήματά της μπορούν να διατηρούνται στεγνά και να μην εκτίθενται σε υγρασία ή ενδεχόμενη επαφή με νερό.

## Σημαντικές Σημειώσεις

- Είναι εξαιρετικά σημαντικό η Συσκευή επικοινωνίας να παραμένει συνδεδεμένη σε πρίζα.
- Η Συσκευή επικοινωνίας σας πρέπει να παραμένει συνδεδεμένη στην υπηρεσία τηλεφώνου ή Internet, εκτός εάν είστε εγγεγραμμένοι στο πρόγραμμα κυβελοειδούς δικτύου δεδομένων.

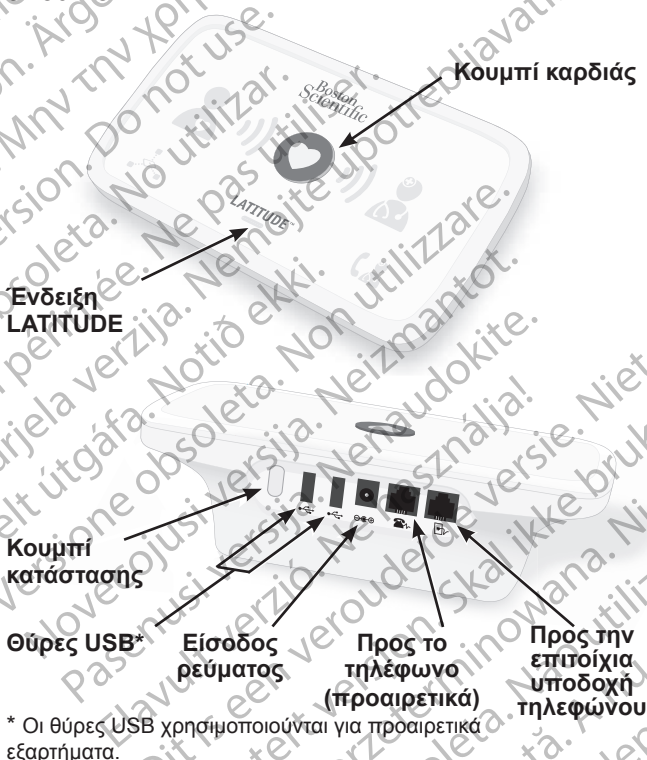
- Κατά τη ρύθμιση της Συσκευής επικοινωνίας, χρησιμοποιήστε μόνο **έναν** τύπο σύνδεσης. Ρυθμίστε μια τυπική τηλεφωνική γραμμή, ένα κυψελοειδές δίκτυο δεδομένων ή μια σύνδεση στο Internet μέσω του Προσαρμογέα Ethernet USB LATITUDE. Επιλέξτε μία μέθοδο σύνδεσης ακόμα και αν έχετε καλώδια ή προσαρμογείς για περισσότερες.
- Ο παρών εξοπλισμός πρέπει να είναι εγκατεστημένος και να τίθεται σε λειτουργία σύμφωνα με τις πληροφορίες που περιέχονται στην τεκμηρίωση που παρέχεται. Εάν χρειάζεστε βοήθεια για τη ρύθμιση ή τη χρήση της Συσκευής επικοινωνίας σας, επικοινωνήστε με τον πάροχο υγείας σας.
- Ορισμένες οικιακές συσκευές και άλλες πηγές ηλεκτρομαγνητικής ενέργειας ενδέχεται να δημιουργούν παρεμβολές στην ασύρματη επικοινωνία μεταξύ της Συσκευής επικοινωνίας και της εμφυτευμένης συσκευής σας. Όταν χρησιμοποιείτε τη Συσκευή επικοινωνίας, θα πρέπει να είστε σε απόσταση τουλάχιστον 1 μέτρου από τηλεοράσεις, συσκευές εγγραφής βίντεο (VCR), συσκευές αναπαραγωγής ψηφιακών δίσκων βίντεο (DVD), προσωπικούς υπολογιστές και άλλον ηλεκτρονικό εξοπλισμό.
- Ασθενείς με εμφυτευμένες συσκευές S-ICD που υποστηρίζονται στο LATITUDE: Η ασύρματη επικοινωνία μεταξύ της Συσκευής επικοινωνίας και μιας συσκευής S-ICD επηρεάζεται από τον προσανατολισμό και την απόσταση. Σε ορισμένες θέσεις, η Συσκευή επικοινωνίας ενδεχομένως να

χρειάζεται να είναι πιο κοντά στη συσκευή S-ICD για την ολοκλήρωση μιας ανάκτησης δεδομένων. Αν χρειάζεστε βοήθεια, επικοινωνήστε με τον πάροχο υγείας σας.

- Ηλεκτρική ασφάλεια: Συνιστάται η εγκατάσταση από τον πελάτη μιας συσκευής προστασίας από υπέρταση μεταξύ της επιτοίχιας πρίζας και της Συσκευής επικοινωνίας. Η εγκατάσταση αυτή αποσκοπεί στην αποφυγή τυχόν ζημιάς στη Συσκευή επικοινωνίας λόγω τοπικών κεραυνών και άλλων φαινομένων ηλεκτρικής υπέρτασης. Τα επιτοίχια βύσματα ηλεκτρικών καλωδίων και άλλα παρελκόμενα πρέπει να είναι σε καλή κατάσταση πριν από τη χρήση.
- Το προσωπικό της Boston Scientific μπορεί να επικοινωνήσει με την κλινική ή τον ασθενή για οδηγίες σχετικά με τη βέλτιστη τοποθέτηση της Συσκευής επικοινωνίας, σε περίπτωση που σε μια εμφυτευμένη συσκευή γίνεται υπερβολική χρήση τηλεμετρίας υψηλών ραδιοσυχνοτήτων (RF).

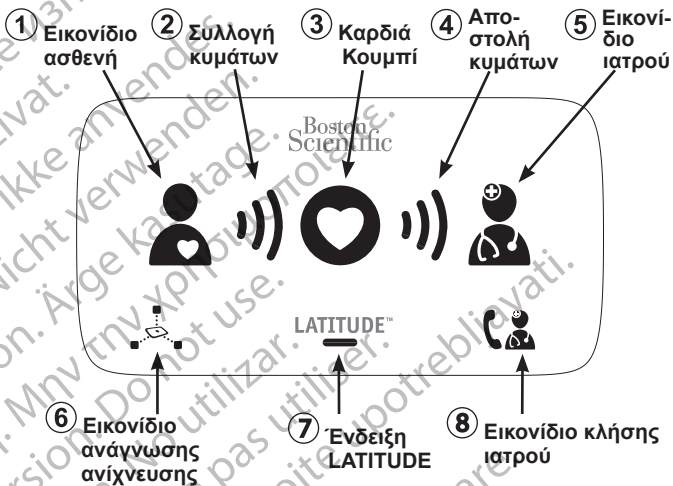
## Κουμπιά, Σύνδεσμοι και Ενδείξεις

Στο Σχήμα 1 και το Σχήμα 2 φαίνονται τα κουμπιά, οι ενδείξεις και οι σύνδεσμοι που βρίσκονται στο μπροστινό και το πίσω μέρος της Συσκευής επικοινωνίας. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στις ενότητες «Περιγραφή Ενδείξεων» στη σελίδα 41 και «Κουμπιά κατάστασης» στη σελίδα 48.



**Σχήμα 1. Κουμπιά και σύνδεσμοι**





1. **Εικονίδιο ασθενή:** Παραμείνετε κοντά στη Συσκευή επικοινωνίας, όταν ανάβει με οποιοδήποτε χρώμα.
2. **Συλλογή κυμάτων:**  
Πράσινο = επιτυχής συλλογή δεδομένων.  
Κίτρινο = σφάλμα κατά τη συλλογή δεδομένων.
3. **Κουμπί καρδιάς:** Πατήστε το κουμπί αυτό όταν αναβοσβήνει ή για την αποστολή δεδομένων.
4. **Αποστολή κυμάτων:**  
Πράσινο = επιτυχής αποστολή δεδομένων.  
Κίτρινο = σφάλμα κατά την αποστολή δεδομένων.
5. **Εικονίδιο ιατρού:** Όταν ανάβει με μπλε χρώμα, η αποστολή δεδομένων έχει ολοκληρωθεί με επιτυχία.
6. **Εικονίδιο ανάγνωσης ανίχνευσης:** Όταν ανάβει, έχει ληφθεί η ένδειξη ανίχνευσης.
7. **Ένδειξη LATITUDE:**  
Πράσινο = Η Συσκευή επικοινωνίας είναι ενεργή και έτοιμη για χρήση.  
Κίτρινο = Αναβοσβήνει με κίτρινο χρώμα κατά τη διάρκεια της διαδικασίας εκκίνησης ή μιας αναβάθμισης λογισμικού.
8. **Εικονίδιο κλήσης ιατρού:** Όταν ανάβει με οποιοδήποτε χρώμα, επικοινωνήστε με τον ιατρό σας.

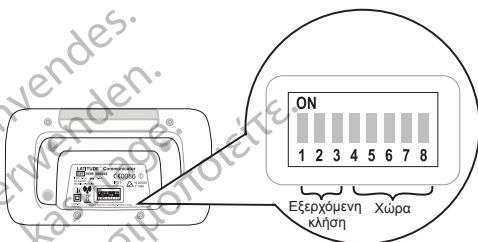
## Σχήμα 2. Ενδείξεις

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις ενδείξεις, δείτε την ενότητα «Περιγραφή Ενδείξεων» στη σελίδα 41.

## Εγκατάσταση της Συσκευής Επικοινωνίας σας

### Επιβεβαίωση των ρυθμίσεων διακόπτη

- Οι λευκοί διακόπτες με αριθμηση 4-8 που βρίσκονται στο κάτω μέρος της Συσκευής επικοινωνίας πρέπει να αντιστοιχούν στις ρυθμίσεις διακόπτη της χώρας, όπως φαίνεται στο Σχήμα 3.
- Εάν οι λευκοί διακόπτες στο κάτω μέρος της Συσκευής επικοινωνίας δεν αντιστοιχούν στις ρυθμίσεις διακόπτη που φαίνονται παρακάτω, μετακινήστε τους προς τα πάνω ή προς τα κάτω, για να τους ρυθμίσετε όπως φαίνεται στην εικόνα.
- Μόνο για τυπική τηλεφωνική σύνδεση: Οι διακόπτες που φέρουν την αριθμηση 1-3 ενδέχεται να διαφέρουν από εκείνους που εμφανίζονται στο σχήμα εάν απαιτείται αριθμός εξερχόμενης κλήσης ή πρόθεμα τηλεφωνικού αριθμού για την πραγματοποίηση μιας εξερχόμενης κλήσης. Για τις συγκεκριμένες ρυθμίσεις διακόπτη, ανατρέξτε στην ενότητα «Ρύθμιση διακοπών για PBX ή αριθμούς εξερχόμενων κλήσεων» στη σελίδα 86.



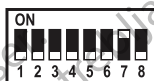
Αυστρία



Βέλγιο



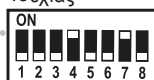
Γαλλία



Γερμανία



Δανία

Δημοκρατία της  
ΙρλανδίαςΔημοκρατία της  
ΣλοβακίαςΔημοκρατία της  
Τσεχίας

Ελβετία



Ελλάδα



Ηνωμένο Βασίλειο



Ισπανία



Ιταλία



Κάτω Χώρες



Νορβηγία



Ουγγαρία



Πολωνία



Πορτογαλία



Σουηδία



Φινλανδία



Χονγκ Κονγκ



Σχήμα 3. Ρυθμίσεις διακοπής

## Συνδέστε τη Συσκευής επικοινωνίας με το Σύστημα LATITUDE

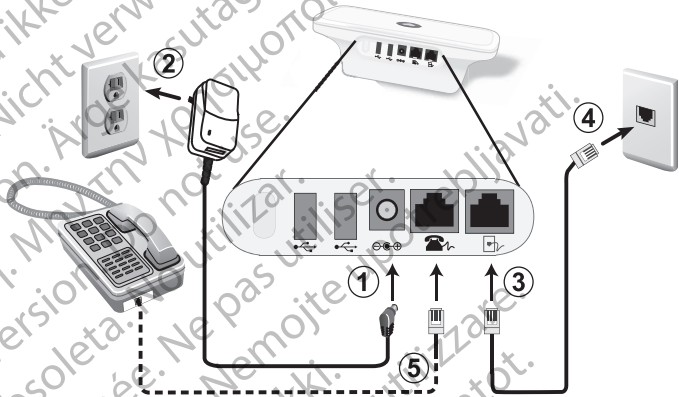
Ακολουθήστε μία από τις μεθόδους σύνδεσης που παρατίθενται παρακάτω για να συνδεθείτε στο σύστημα LATITUDE:

- **Σύνδεση τυπικής τηλεφωνικής γραμμής:** Ακολουθήστε τα βήματα που περιγράφονται στην ενότητα «Χρήση τυπικής τηλεφωνικής σύνδεσης» στη σελίδα 25.
- **Κυψελοειδές δίκτυο δεδομένων:** Ακολουθήστε τα βήματα που περιγράφονται στην ενότητα «Χρήση κυψελοειδούς δικτύου δεδομένων» στη σελίδα 29.
- **Internet (μέσω του Προσαρμογέα Ethernet USB LATITUDE):** Ακολουθήστε τα βήματα που περιγράφονται στην ενότητα «Σχήμα 6. Χρήση σύνδεσης Προσαρμογέα Ethernet USB» στη σελίδα 33.

**Σημείωση:** Παραμείνετε κοντά στη Συσκευή επικοινωνίας καθόλη τη διάρκεια της διαδικασίας εγκατάστασης, ώστε να διασφαλίσετε τη βέλτιστη σύνδεση μεταξύ της εμφυτευμένης συσκευής σας και της Συσκευής επικοινωνίας.

## Χρήση τυπικής τηλεφωνικής σύνδεσης



Ολοκληρώστε τα παρακάτω βήματα για τη ρύθμιση της Συσκευής επικοινωνίας για τυπική τηλεφωνική σύνδεση.



5. Η σύνδεση τηλεφώνου είναι προαιρετική.

### Σχήμα 4. Χρήση τυπικής τηλεφωνικής σύνδεσης

1. Εισαγάγετε τον προσαρμογέα AC (συμπεριλαμβάνεται) στην υποδοχή που φέρει την ένδειξη  $\ominus \text{C} \oplus$ .
2. Συνδέστε τον προσαρμογέα AC σε πρίζα εύκολης πρόσβασης.
  - Η ένδειξη LATITUDE θα αναβοσβήσει με κίτρινο χρώμα για έως ένα λεπτό.

- Όλες οι ενδείξεις της Συσκευής επικοινωνίας θα ανάψουν για περίπου ένα δευτερόλεπτο.
  - Εάν δεν ανάβει η ένδειξη LATITUDE, βεβαιωθείτε ότι και τα δύο άκρα του προσαρμογέα AC είναι σωστά συνδεδεμένα. Ελέγξτε εάν ανάβει η λυχνία του προσαρμογέα AC.
3. Συνδέστε το ένα άκρο του καλωδίου τηλεφώνου της Συσκευής επικοινωνίας (συμπεριλαμβάνεται) στην υποδοχή που φέρει την ένδειξη .
  4. Ενδέχεται να χρειαστεί να χρησιμοποιήσετε προσαρμογέα υποδοχής τηλεφώνου (παρέχεται). Σε αυτήν την περίπτωση, συνδέστε το άλλο άκρο του καλωδίου τηλεφώνου στον προσαρμογέα υποδοχής τηλεφώνου. Στη συνέχεια, συνδέστε το άλλο άκρο του καλωδίου στην υποδοχή τηλεφώνου στον τοίχο.
- Σημείωση:** Εάν χρησιμοποιείτε υπηρεσία Internet DSL, ενδέχεται να πρέπει να χρησιμοποιήσετε ένα φίλτρο DSL μεταξύ της επιτοίχιας υποδοχής τηλεφώνου και της Συσκευής επικοινωνίας. Ανατρέξτε στην ενότητα «Υπηρεσία Internet DSL» στη σελίδα 82.
5. Προαιρετικά: Για να χρησιμοποιήσετε τηλέφωνο με τη συγκεκριμένη επιτοίχια υποδοχή, ενδέχεται να πρέπει να συνδέσετε το τηλέφωνό σας στην υποδοχή που φέρει την ένδειξη  ή στον προσαρμογέα υποδοχής τηλεφώνου.

**Σημείωση:** Για τη Συσκευή επικοινωνίας σας και το τηλέφωνο μπορεί να χρησιμοποιείται η ίδια επιτοίχια υποδοχή τηλεφώνου. Ωστόσο, δεν είναι δυνατή η ταυτόχρονη χρήση τους.

6. Όταν αρχίσει να αναβοσβήνει το Κουμπί καρδιάς, πατήστε το.
  - Οι ενδείξεις κυμάτων της Συσκευής επικοινωνίας ανάβουν επανειλημμένα με πράσινο χρώμα σε ακολουθία για αρκετά λεπτά, όπως φαίνεται στην ενότητα «Χρήση του κουμπιού καρδιάς» στη σελίδα 38.
  - Εάν έχετε ολοκληρώσει την αρχική ρύθμιση, το Κουμπί καρδιάς δεν θα αναβοσβήσει.
7. Η Συσκευή επικοινωνίας σας έχει συνδεθεί επιτυχώς στο σύστημα LATITUDE εάν οι φωτεινές ενδείξεις κυμάτων ανάβουν σταθερά με πράσινο χρώμα, όπως φαίνεται παρακάτω.



Η ρύθμιση έχει ολοκληρωθεί και δεν απαιτούνται περαιτέρω ενέργειες. Αφήστε τη Συσκευή επικοινωνίας σας συνδεδεμένη.

- Εάν η διαδικασία διαρκέσει περισσότερο από κάποια λεπτά, ενδέχεται να πραγματοποιείται λήψη και εγκατάσταση λογισμικού. Ανατρέξτε στην ενότητα «Λήψη και Εγκατάσταση Λογισμικού» στη σελίδα 36.

- Εάν οι φωτεινές ενδείξεις κυμάτων δεν ανάβουν σταθερά με πράσινο χρώμα, ανατρέξτε στην ενότητα «Αντιμετώπιση προβλημάτων» στη σελίδα 51.

**Σημαντικό:** Η Συσκευή επικοινωνίας σας πρέπει να παραμένει συνδεδεμένη στην πρίζα και την επιτοίχια υποδοχή τηλεφώνου.



## Χρήση κυψελοειδούς δικτύου δεδομένων

Εάν έχετε εγγραφεί στο κυψελοειδές δίκτυο δεδομένων, δεν απαιτείται η σύνδεση καλωδίων τηλεφώνου ή Ethernet.

- Το μοντέλο 6288 διαθέτει μια ενσωματωμένη δυνατότητα που επιτρέπει την επικοινωνία μεταξύ της Συσσκευής επικοινωνίας και του συστήματος LATITUDE μέσω κυψελοειδούς δικτύου. Για το Μοντέλο 6288 δεν απαιτείται επιπλέον εξοπλισμός για τη σύνδεση.
- Για το μοντέλο 6290 απαιτείται Κυψελοειδής προσαρμογέα USB ώστε να επιτραπεί η επικοινωνία μεταξύ της Συσσκευής επικοινωνίας και του συστήματος LATITUDE μέσω κυψελοειδούς δικτύου. Στις παρακάτω οδηγίες διατυπώνεται η επισήμανση «Μόνο για το μοντέλο 6290», ανάλογα με την περίπτωση.

Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα «Κυψελοειδές δίκτυο δεδομένων» στη σελίδα 75.

### **Πού να τοποθετήσετε τον Κυψελοειδή προσαρμογέα USB**

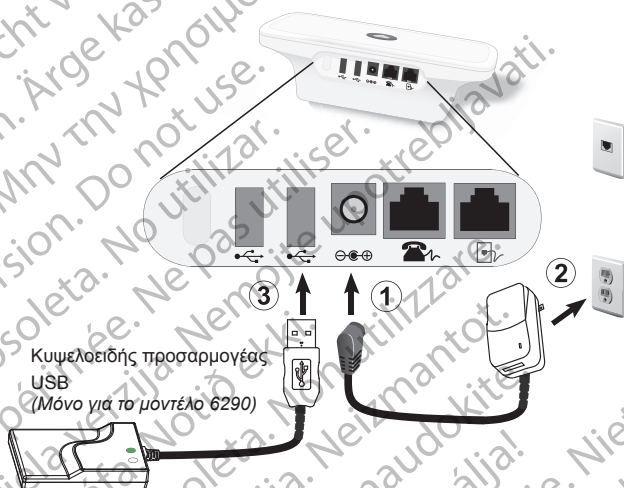
**Σημαντικό:** Διατηρείτε απόσταση τουλάχιστον 15 εκατοστών μεταξύ του Κυψελοειδούς προσαρμογέα USB και της εμφυτευμένης συσκευής σας.

Τοποθετήστε τον Κυψελοειδή προσαρμογέα USB:

- Μακριά από άλλα ηλεκτρονικά προϊόντα ή μεταλλικές επιφάνειες.
- Κατά μήκος της Συσσκευής επικοινωνίας και όχι κάτω ή επάνω από τη συσκευή.

## Πώς να ρυθμίσετε τον Κυψελοειδή προσαρμογέα USB

Ολοκληρώστε τα παρακάτω βήματα για τη ρύθμιση της Συσκευής επικοινωνίας για σύνδεση κυψελοειδούς δικτύου δεδομένων.



### Σχήμα 5. Χρήση του Κυψελοειδούς δικτύου δεδομένων

1. Εισαγάγετε τον προσαρμογέα AC (συμπεριλαμβάνεται) στην υποδοχή που φέρει την ένδειξη  $\ominus \oplus$ .
2. Συνδέστε τον προσαρμογέα AC σε πρίζα εύκολης πρόσβασης.
  - Η ένδειξη LATITUDE θα αναβοσβήσει με κίτρινο χρώμα για έως ένα λεπτό.

- Όλες οι ενδείξεις της Συσκευής επικοινωνίας θα ανάψουν για περίπου ένα δευτερόλεπτο.
  - Εάν δεν ανάβει η ένδειξη LATITUDE, βεβαιωθείτε ότι και τα δύο άκρα του προσαρμογέα AC είναι σωστά συνδεδεμένα. Ελέγξτε εάν ανάβει η λυχνία του προσαρμογέα AC.
3. *Μόνο για το μοντέλο 6290:* Εισαγάγετε το σύνδεσμο του Κυψελοειδούς προσαρμογέα USB σε μία από τις θύρες USB που φέρουν την ένδειξη . Ανατρέξτε στην ενότητα «Σχήμα 5. Χρήση του Κυψελοειδούς δικτύου δεδομένων» στη σελίδα 30.
- Η ένδειξη λειτουργίας  $\psi$  στο πάνω μέρος του Κυψελοειδούς προσαρμογέα ανάβει όταν αυτός είναι σωστά συνδεδεμένος. Θα παραμείνει αναμμένη, εκτός εάν εκτελείται επανεκκίνηση του συστήματος LATITUDE.
- Σημείωση:** Η ένδειξη ασύρματης σύνδεσης  $\Upsilon$  στο επάνω μέρος του κυψελοειδούς προσαρμογέα USB αναβοσβήνει σε διάφορες χρονικές στιγμές και με διάφορες ακολουθίες. Αυτή η ένδειξη δεν υποδεικνύει πρόβλημα κατά τη διάρκεια της φυσιολογικής λειτουργίας.
4. Όταν αρχίσει να αναβοσβήνει το Κουμπί καρδιάς, πατήστε το.
- Οι ενδείξεις κυμάτων της Συσκευής επικοινωνίας ανάβουν επανειλημμένα με πράσινο χρώμα σε ακολουθία για αρκετά λεπτά, όπως φαίνεται στην ενότητα «Χρήση του κουμπιού καρδιάς» στη σελίδα 38.

- Εάν έχετε ολοκληρώσει την αρχική ρύθμιση, το Κουμπί καρδιάς δεν θα αναβοσβήσει.
5. Η Συσκευή επικοινωνίας σας έχει συνδεθεί επιτυχώς στο σύστημα LATITUDE εάν οι φωτεινές ενδείξεις κυμάτων ανάβουν σταθερά με πράσινο χρώμα, όπως φαίνεται παρακάτω.



Η ρύθμιση έχει ολοκληρωθεί και δεν απαιτούνται περαιτέρω ενέργειες. Αφήστε τη Συσκευή επικοινωνίας σας συνδεδεμένη.

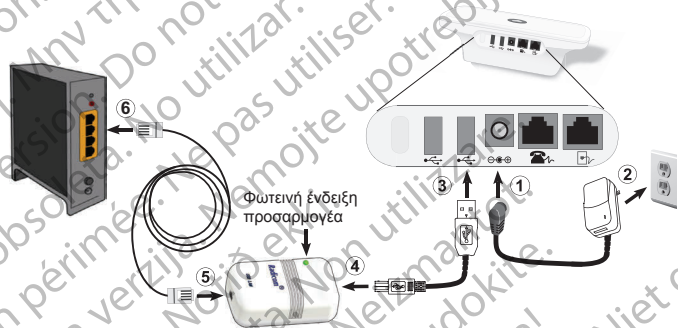
- Εάν η διαδικασία διαρκέσει περισσότερο από κάποια λεπτά, ενδέχεται να πραγματοποιείται λήψη και εγκατάσταση λογισμικού. Ανατρέξτε στην ενότητα «Λήψη και Εγκατάσταση Λογισμικού» στη σελίδα 36.
- Εάν οι φωτεινές ενδείξεις κυμάτων δεν ανάβουν σταθερά με πράσινο χρώμα, ανατρέξτε στην ενότητα «Αντιμέτωπιση προβλημάτων» στη σελίδα 51.

**Σημαντικό:** Η Συσκευή επικοινωνίας σας πρέπει να παραμένει συνδεδεμένη στην πρίζα και στον Κυψελοειδή προσαρμογέα USB.

## Internet (μέσω του Προσαρμογέα Ethernet USB LATITUDE)

Επικοινωνήστε με τον πάροχο υγείας σας για να αποκτήσετε έναν νέο Προσαρμογέα Ethernet USB LATITUDE ή έναν Προσαρμογέα αντικατάστασης Ethernet USB LATITUDE.

Ολοκληρώστε τα παρακάτω βήματα για τη ρύθμιση της Συσκευής επικοινωνίας για σύνδεση Internet (Προσαρμογέα Ethernet USB LATITUDE).



**Σχήμα 6. Χρήση σύνδεσης Προσαρμογέα Ethernet USB**

1. Εισαγάγετε τον προσαρμογέα AC (συμπεριλαμβάνεται) στην υποδοχή που φέρει την ένδειξη  $\ominus \oplus$ .
2. Συνδέστε τον προσαρμογέα AC σε πρίζα εύκολης πρόσβασης.
  - Η ένδειξη LATITUDE θα αναβοσβήσει με κίτρινο χρώμα για έως ένα λεπτό.
  - Όλες οι ενδείξεις της Συσκευής επικοινωνίας θα ανάψουν για περίπου ένα δευτερόλεπτο.

- Εάν δεν ανάβει η ένδειξη LATITUDE, βεβαιωθείτε ότι και τα δύο άκρα του προσαρμογέα AC είναι σωστά συνδεδεμένα. Ελέγξτε εάν ανάβει η λυχνία του προσαρμογέα AC.

**Σημαντικό:** Για τα παρακάτω βήματα, βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε καλώδιο Ethernet το οποίο παρέχεται με τον Προσαρμογέα Ethernet USB και όχι το καλώδιο τηλεφώνου που παρέχεται με τη Συσκευή επικοινωνίας.

3. Εισαγάγετε το τυπικό (στενό) άκρο του καλωδίου USB (παρέχεται με τον Προσαρμογέα Ethernet USB) σε μία από τις θύρες USB στη Συσκευή επικοινωνίας με την ένδειξη .
4. Εισαγάγετε το τετράγωνο άκρο του καλωδίου USB στο άκρο του Προσαρμογέα Ethernet USB που βρίσκεται πιο κοντά στη φωτεινή ένδειξη του προσαρμογέα.
5. Εισαγάγετε το καλώδιο Ethernet (παρέχεται με τον Προσαρμογέα Ethernet USB) στο αντίθετο άκρο του προσαρμογέα.
6. Συνδέστε το καλώδιο Ethernet σε μια θύρα Ethernet για την υπηρεσία Internet που χρησιμοποιείτε, όπως ένα μόντεμ, έναν δρομολογητή ή μια επιτοίχια πρίζα Ethernet.
  - Ο Προσαρμογέας Ethernet USB έχει συνδεθεί σωστά αν η πράσινη φωτεινή ένδειξη της πρόσοψης είναι αναμμένη (είτε είναι σταθερή είτε αναβοσβήνει).

7. Όταν αρχίσει να αναβοσβήνει το Κουμπί καρδιάς, πατήστε το.
- Οι ενδείξεις κυμάτων της Συσκευής επικοινωνίας ανάβουν επανειλημμένα με πράσινο χρώμα σε ακολουθία για αρκετά λεπτά, όπως φαίνεται στην ενότητα «Χρήση του κουμπιού καρδιάς» στη σελίδα 38.
  - Εάν έχετε ολοκληρώσει την αρχική ρύθμιση, το Κουμπί καρδιάς δεν θα αναβοσβήσει.
8. Η Συσκευή επικοινωνίας σας έχει συνδεθεί επιτυχώς στο σύστημα LATITUDE εάν οι φωτεινές ενδείξεις κυμάτων ανάβουν σταθερά με πράσινο χρώμα, όπως φαίνεται παρακάτω.



Η ρύθμιση έχει ολοκληρωθεί και δεν απαιτούνται περαιτέρω ενέργειες. Αφήστε τη Συσκευή επικοινωνίας σας συνδεδεμένη.

- Εάν η διαδικασία διαρκέσει περισσότερο από κάποια λεπτά, ενδέχεται να πραγματοποιείται λήψη και εγκατάσταση λογισμικού. Ανατρέξτε στην ενότητα «Λήψη και Εγκατάσταση Λογισμικού» στη σελίδα 36.
- Εάν οι φωτεινές ενδείξεις κυμάτων δεν ανάβουν σταθερά με πράσινο χρώμα, ανατρέξτε στην ενότητα «Αντιμετώπιση προβλημάτων» στη σελίδα 51.

**Σημαντικό:** Η Συσκευή επικοινωνίας θα πρέπει να παραμείνει συνδεδεμένη στην ηλεκτρική πρίζα και στην υπηρεσία Internet που χρησιμοποιείτε.

## Λήψη και Εγκατάσταση Λογισμικού

Στη Συσκευή επικοινωνίας σας ενδέχεται να προωθείται περιστασιακά ενημερωμένο λογισμικό για λήψη και εγκατάσταση.

**Κατά τη διάρκεια της αρχικής ρύθμισης της Συσκευής επικοινωνίας:** Εάν υπάρχει ενημέρωση λογισμικού σε αναμονή, πατώντας το Κουμπί καρδιάς ενεργοποιείται η διαδικασία λήψης και εγκατάστασης, η οποία ενδέχεται να διαρκέσει αρκετά λεπτά. Περιμένετε μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει ξανά το Κουμπί καρδιάς και, στη συνέχεια, πατήστε το. Ακολουθήστε τα υπόλοιπα βήματα ρύθμισης για τη μέθοδο σύνδεσης που χρησιμοποιείτε.

**Κατά τη διάρκεια της κανονικής χρήσης και ενώ η Συσκευή επικοινωνίας έχει ήδη ρυθμιστεί:**

Η λήψη και εγκατάσταση λογισμικού ενδέχεται να πραγματοποιηθούν χωρίς να το γνωρίζετε.



## Φυσιολογική λειτουργία της Συσκευής Επικοινωνίας



Κατά τη φυσιολογική λειτουργία, μόνο η ένδειξη LATITUDE ανάβει με πράσινο χρώμα. Κατά τη διάρκεια ενός καθημερινού ελέγχου συσκευής ή μιας προγραμματισμένης ανάκτησης δεδομένων, δεν ανάβει καμία από τις άλλες ενδείξεις στη Συσκευή Επικοινωνίας. Οι ενδείξεις ανάβουν όταν χρησιμοποιείτε το Κουμπί καρδιάς όπως περιγράφεται στη σελίδα 15.

**Σημείωση:** Όταν χρησιμοποιείται κάποιο χρώμα στο παρόν εγχειρίδιο για την επεξήγηση της λειτουργίας της Συσκευής Επικοινωνίας, η εμφάνιση της ένδειξης με γκρι χρώμα υποδεικνύει ότι η ένδειξη δεν είναι αναμμένη. Όταν μια ένδειξη εμφανίζεται με οποιοδήποτε άλλο χρώμα, συμπεριλαμβανομένου του λευκού, υποδεικνύεται ότι η ένδειξη είναι αναμμένη.

(Όταν το εικονίδιο της καρδιάς στο εσωτερικό του μπλε κύκλου έχει γκρι χρώμα, υποδεικνύεται ότι η ένδειξη δεν είναι αναμμένη. Όταν το εικονίδιο της καρδιάς στο εσωτερικό του μπλε κύκλου έχει λευκό χρώμα, υποδεικνύεται ότι η ένδειξη είναι αναμμένη.)

Συνοψίζοντας, εάν η ένδειξη LATITUDE ανάβει με πράσινο χρώμα, η Συσκευή επικοινωνίας σας λειτουργεί κανονικά.

## Χρήση του κουμπιού καρδιάς

Να πατάτε το Κουμπί καρδιάς οποιαδήποτε στιγμή αναβοσβήνει ή όταν σας έχει δοθεί αντίστοιχη οδηγία από τον πάροχο υγείας σας. Παραμείνετε δίπλα στη Συσκευή επικοινωνίας μέχρι να αποσταλούν τα δεδομένα.



Η Συσκευή επικοινωνίας ξεκινάει την ανάκτηση δεδομένων από την εμφυτευμένη συσκευή σας μετά το πάτημα του Κουμπιού καρδιάς.



Το Εικονίδιο ασθενή ανάβει με μπλε χρώμα. Η ένδειξη Συλλογής κυμάτων αναβοσβήνει επανειλημμένα με πράσινο χρώμα σε ακολουθία κατά την ανάκτηση δεδομένων της συσκευής σας από τη Συσκευή επικοινωνίας.



Και οι τρεις γραμμές της ένδειξης Συλλογής κυμάτων ανάβουν με πράσινο χρώμα. Το Κουμπί καρδιάς ανάβει σταθερά με λευκό χρώμα, υποδεικνύοντας ότι η ανάκτηση δεδομένων ολοκληρώθηκε με επιτυχία.



Η ένδειξη Αποστολής κυμάτων αναβοσβήνει επανειλημμένα με πράσινο χρώμα σε ακολουθία κατά την πραγματοποίηση κλήσης από τη Συσκευή επικοινωνίας και ξεκινάει η αποστολή των δεδομένων σας στο σύστημα LATITUDE.



Το Εικονίδιο Ιατρού ανάβει με μπλε χρώμα υποδεικνύοντας ότι η Συσσκευή επικοινωνίας ολοκλήρωσε με επιτυχία την αποστολή των δεδομένων σας στο σύστημα LATITUDE. Όλες οι ενδείξεις που εμφανίζονται στην εικόνα παραμένουν αναμμένες για 2 λεπτά, υποδεικνύοντας ότι ολόκληρη η διαδικασία ολοκληρώθηκε με επιτυχία.

## Περιγραφή Ενδείξεων

Οι ενδείξεις ανάβουν για να υποδείξουν την πρόοδο της Συσκευής επικοινωνίας όταν:

- Εκτελείται χειροκίνητα η ανάκτηση δεδομένων της εμφυτευμένης συσκευής σας
- Εκτελείται χειροκίνητα σύνδεση και αποστολή των πληροφοριών της εμφυτευμένης συσκευής σας στο σύστημα LATITUDE
- Εκτελείται μια μέτρηση από προκαθορισμένη ζυγαριά ή πιεσόμετρο

Μία ή περισσότερες ενδείξεις ενδέχεται να ανάβουν ή να αναβοσβήνουν με διαφορετικό χρώμα, υποδεικνύοντας κάποιον τύπο ενέργειας που πρέπει να εκτελεστεί. Ανατρέξτε στην ενότητα «Αντιμετώπιση προβλημάτων» στη σελίδα 51.



### Εικονίδιο ασθενή

Υποδεικνύει ότι η Συσκευή επικοινωνίας εκτελεί ανάκτηση δεδομένων (συλλογή δεδομένων από) την εμφυτευμένη συσκευή σας.

- Ανάβει σταθερά με μπλε χρώμα όταν έχει πατηθεί το Κουμπί καρδιάς και έχει ξεκινήσει η ανάκτηση δεδομένων.
- Ανάβει σταθερά με μπλε χρώμα για 2 λεπτά μετά την επιτυχή ανάκτηση δεδομένων.



## Συλλογή κυμάτων

Υποδεικνύει ότι η Συσκευή επικοινωνίας εκτελεί συλλογή δεδομένων από την εμφυτευμένη συσκευή σας.

- Αναβοσβήνει επανειλημμένα με πράσινο χρώμα σε ακολουθία, υποδεικνύοντας ότι η Συσκευή επικοινωνίας εκτελεί ανάκτηση δεδομένων από την εμφυτευμένη συσκευή σας.
- Ανάβει με πράσινο χρώμα για 2 λεπτά, υποδεικνύοντας ότι η ανάκτηση δεδομένων ολοκληρώθηκε με επιτυχία.



## Κουμπί καρδιάς

- Η λευκή ένδειξη που αναβοσβήνει υποδεικνύει ότι πρέπει να ολοκληρώσετε μια προηγούμενη προγραμματισμένη ανάκτηση δεδομένων. Πιέστε το Κουμπί καρδιάς για να ολοκληρώσετε τη διαδικασία.
- Η λευκή σταθερή ένδειξη διάρκειας 2 λεπτών υποδεικνύει ότι ολοκληρώθηκε η ανάκτηση δεδομένων. Λάβετε υπόψη ότι η σταθερή λευκή ένδειξη μπορεί να είναι θαμπή.
- Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε αυτό το κουμπί για τη χειροκίνητη εκκίνηση μιας ανάκτησης δεδομένων της εμφυτευμένης συσκευής σας. Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το κουμπί, ανατρέξτε στην ενότητα σελίδα 15.



## Αποστολή κυμάτων

---

Υποδεικνύει ότι η Συσκευή επικοινωνίας εκτελεί σύνδεση με το σύστημα LATITUDE.

- Αναβοσβήνει επανειλημμένα με πράσινο χρώμα σε ακολουθία, υποδεικνύοντας ότι η σύνδεση με το σύστημα LATITUDE είναι σε εξέλιξη.
- Ανάβει με πράσινο χρώμα για 2 λεπτά, υποδεικνύοντας ότι η σύνδεση με το σύστημα LATITUDE ολοκληρώθηκε με επιτυχία και ότι τα δεδομένα της συσκευής που συλλέχθηκαν έχουν αποσταλεί.



## Εικονίδιο ιατρού

---

Ανάβει με μπλε χρώμα για 2 λεπτά, υποδεικνύοντας ότι η Συσκευή επικοινωνίας έχει συνδεθεί με επιτυχία με το σύστημα LATITUDE. Η Συσκευή επικοινωνίας αποστέλλει τυχόν δεδομένα που έχουν συλλεχθεί από την εμφυτευμένη συσκευή, τη ζυγαριά ή το πιεσόμετρό σας.





## Εικονίδιο ανάγνωσης ανίχνευσης

Υποδεικνύει ότι η Συσκευή επικοινωνίας έχει συνδεθεί με επιτυχία με μια προκαθορισμένη ζυγαριά ή πιεσόμετρο.

- Αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα πέντε φορές και ανάβει σταθερά με πράσινο χρώμα για 5 λεπτά, υποδεικνύοντας ότι η Συσκευή επικοινωνίας έχει λάβει επιτυχώς μια μέτρηση βάρους ή αρτηριακής πίεσης.

## Λειτουργία LATITUDE™ Ενδειξη LATITUDE

Υποδεικνύει τη σύνδεση της Συσκευής επικοινωνίας με ηλεκτρικό ρεύμα. Υποδεικνύει επίσης εάν εκτελείται η διαδικασία εκκίνησης της Συσκευής επικοινωνίας ή εάν η Συσκευή επικοινωνίας είναι έτοιμη για χρήση.

- Ανάβει με πράσινο χρώμα, υποδεικνύοντας ότι η Συσκευή επικοινωνίας είναι συνδεδεμένη με ηλεκτρικό ρεύμα και είναι έτοιμη για χρήση.
- Αναβοσβήνει με κίτρινο χρώμα κατά τη διάρκεια της διαδικασίας εκκίνησης.
- Ενδέχεται να αναβοσβήνει με κίτρινο χρώμα για παρατεταμένο χρονικό διάστημα. Με τον τρόπο αυτό, υποδεικνύεται ότι εκτελείται εγκατάσταση νέου λογισμικού στη Συσκευή επικοινωνίας.



## Εικονίδιο κλήσης ιατρού

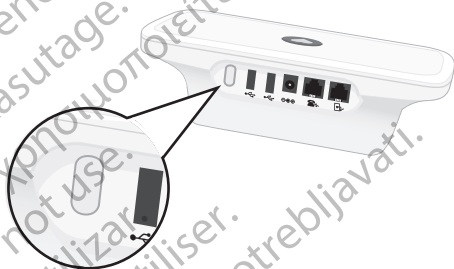
Ανάβει με κίτρινο ή κόκκινο χρώμα (είτε είναι σταθερό είτε αναβοσβήνει) επισημαίνοντας ένα πρόβλημα που πρέπει να αναφέρετε στον πάροχο υγείας σας. Ανατρέξτε στο αντίστοιχο σφάλμα, στην ενότητα «Αντιμετώπιση προβλημάτων» στη σελίδα 51.

Το κόκκινο χρώμα υποδεικνύει πιο σοβαρό πρόβλημα σε σχέση με το κίτρινο χρώμα. Εάν προκύψουν ταυτόχρονα προβλήματα που αντιστοιχίζονται και στα δύο χρώματα, εμφανίζεται μόνο το κόκκινο χρώμα.

- Αναβοσβήνει στιγμιαία με κίτρινο χρώμα μετά τη σύνδεση της Συσκευής επικοινωνίας με εναλλασσόμενο ρεύμα (AC).
- Η ένδειξη σβήνει μετά την ολοκλήρωση της διαδικασίας εκκίνησης της Συσκευής επικοινωνίας.
- Εάν δεν ολοκληρωθεί η διαδικασία εκκίνησης, παραμένει σταθερά αναμμένη με κίτρινο χρώμα.

## Κουμπί κατάστασης

Το Κουμπί κατάστασης βρίσκεται στο πίσω μέρος της Συσκευής επικοινωνίας, όπως φαίνεται στο Σχήμα 7.



### Σχήμα 7. Κουμπί κατάστασης

Το Κουμπί κατάστασης εκτελεί μία από τις παρακάτω ενέργειες, ανάλογα με το χρονικό διάστημα κατά το οποίο είναι πατημένο το κουμπί:

- **Πατήστε το κουμπί για λιγότερο από 3 δευτερόλεπτα:** Οι ενδείξεις της Συσκευής επικοινωνίας ανάβουν υποδεικνύοντας:
  - Την κατάσταση της τελευταίας ανάκτησης δεδομένων.
  - Την κατάσταση της τελευταίας σύνδεσης στο σύστημα LATITUDE.

Οι ενδείξεις ανάβουν για 2 λεπτά. Εάν αναβόσβηνε το Εικονίδιο κλήσης ιατρού, σταματάει να αναβοσβήνει και παραμένει σταθερά αναμμένο.

- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί για περισσότερο από 3 δευτερόλεπτα:

Η ένδειξη Αποστολής κυμάτων αναβοσβήνει επανειλημμένα με πράσινο χρώμα σε ακολουθία κατά τη σύνδεση της Συσκευής επικοινωνίας στο σύστημα LATITUDE.

**Σημείωση:** Εάν πατήσετε το Κουμπί καρδιάς, το Κουμπί κατάστασης δεν λειτουργεί μέχρι να ολοκληρωθεί ή να ακυρωθεί η αντίστοιχη ανάκτηση δεδομένων.

## Επιβεβαίωση επιτυχούς λειτουργίας



Μπορείτε να πατήσετε το Κουμπί κατάστασης στο πίσω μέρος της Συσκευής επικοινωνίας για να ελέγξετε εάν η Συσκευή επικοινωνίας λειτουργεί φυσιολογικά. Στην παραπάνω εικόνα υποδεικνύεται ότι όλες οι γραμμές των ενδείξεων Συλλογής και Αποστολής κυμάτων ανάβουν με πράσινο χρώμα, επιβεβαιώνοντας ότι η τελευταία ανάκτηση δεδομένων και η τελευταία σύνδεση στο σύστημα LATITUDE ολοκληρώθηκαν με επιτυχία. Όταν όλες οι γραμμές των ενδείξεων κυμάτων ανάβουν με πράσινο χρώμα, δεν απαιτείται καμία ενέργεια.

## Αντιμετώπιση προβλημάτων

### Εικονίδιο Αντιμετώπισης προβλημάτων και Ενδείξεις LATITUDE

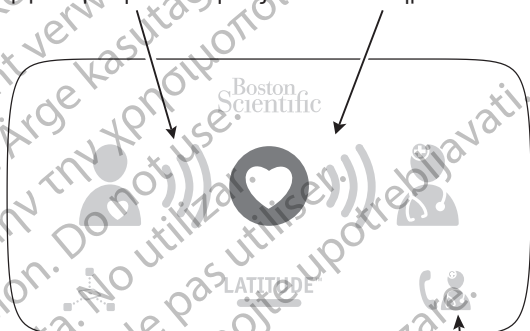
Ενδέχεται να ανάβει ή να αναβοσβήνει μία ή περισσότερες ενδείξεις στο μπροστινό μέρος της Συσκευής επικοινωνίας, υποδεικνύοντας ότι έχει προκύψει κάποιου είδους πρόβλημα στη Συσκευή επικοινωνίας, την επικοινωνία ή το σύστημα LATITUDE. Στο Σχήμα 8 φαίνεται μια γενική περιγραφή των τύπων ενδείξεων. Στην παρούσα ενότητα παρέχεται μια περιγραφή για την εκάστοτε ένδειξη, μαζί με συνιστώμενες ενέργειες.

**Κίτρινες γραμμές στην ένδειξη συλλογής κυμάτων**

Υποδεικνύει σφάλματα κατά τη συλλογή πληροφοριών από την εμφυτευμένη συσκευή σας

**Κίτρινες γραμμές στην ένδειξη αποστολής κυμάτων**

Υποδεικνύει σφάλματα κατά την αποστολή πληροφοριών στο σύστημα LATITUDE

**Εικονίδιο κλήσης ιατρού**

Όταν ανάβει με οποιοδήποτε χρώμα, επικοινωνήστε με τον ιατρό σας

**Σχήμα 8. Τύποι ενδείξεων**



## Το Κουμπί καρδιάς αναβοσβήνει, η Ένδειξη LATITUDE ανάβει με πράσινο χρώμα



**Περιγραφή:** Πρέπει να ολοκληρώσετε μια προηγούμενη προγραμματισμένη ανάκτηση δεδομένων ή να προβείτε σε μη αυτόματο έλεγχο της συσκευής.

**Ενέργεια:**

- Πατήστε το Κουμπί καρδιάς για να ολοκληρωθεί η ανάκτηση δεδομένων.
- Εάν το Κουμπί καρδιάς ανάβει σταθερά με λευκό χρώμα, η ανάκτηση δεδομένων ολοκληρώθηκε με επιτυχία. Δεν απαιτούνται περαιτέρω ενέργειες.

## Δεν ανάβει καμία ένδειξη



LATITUDE™



**Περιγραφή:** Δεν ανάβει καμία ένδειξη.

Η Συσκευή επικοινωνίας δεν είναι συνδεδεμένη με ηλεκτρικό ρεύμα ή δεν λειτουργεί.

Η Συσκευή επικοινωνίας εκκινείται ή ενδέχεται να εκτελεί λήψη και εγκατάσταση λογισμικού.

Συνήθως αυτή η διαδικασία διαρκεί μόνο ένα λεπτό, αλλά ενδέχεται να διαρκέσει και περισσότερο.

**Ενέργεια:**

- Εάν δεν ανάβει η ένδειξη LATITUDE, βεβαιωθείτε ότι και τα δύο άκρα του προσαρμογέα AC είναι σωστά συνδεδεμένα.
- Ελέγξτε εάν ανάβει η λυχνία του προσαρμογέα AC.
- Εάν η Συσκευή επικοινωνίας είναι συνδεδεμένη με ηλεκτρικό ρεύμα και η λυχνία του προσαρμογέα AC είναι αναμμένη, επικοινωνήστε με τον πάροχο υγείας σας.

## Η Ένδειξη LATITUDE αναβοσβήνει με κίτρινο χρώμα, δεν ανάβει καμία άλλη ένδειξη



**Περιγραφή:** Η ένδειξη LATITUDE αναβοσβήνει με κίτρινο χρώμα.

Η Συσκευή επικοινωνίας εκκινείται ή ενδέχεται να εκτελεί λήψη και εγκατάσταση λογισμικού.

Συνήθως αυτή η διαδικασία διαρκεί μόνο ένα λεπτό, αλλά ενδέχεται να διαρκέσει και περισσότερο.

**Ενέργεια:** Δεν απαιτείται καμία ενέργεια.

**Το Εικονίδιο κλήσης ιατρού ανάβει με κόκκινο χρώμα, η ένδειξη LATITUDE ανάβει με κίτρινο χρώμα**



LATITUDE™



### **Περιγραφή:**

Το Εικονίδιο κλήσης ιατρού ανάβει με κόκκινο χρώμα (είτε είναι σταθερό είτε αναβοσβήνει) και η ένδειξη LATITUDE ανάβει με κίτρινο χρώμα.

Εντοπίστηκε πιθανό πρόβλημα με την εμφυτευμένη συσκευή σας, αλλά η Συσκευή επικοινωνίας δεν μπορεί να αποστείλει τυχόν πληροφορίες που έχουν συλλεχθεί από την εμφυτευμένη συσκευή σας στο σύστημα LATITUDE.

Το Εικονίδιο κλήσης ιατρού και η ένδειξη LATITUDE παραμένουν αναμμένα σταθερά, όπως φαίνεται, μέχρι να επιλυθεί το πρόβλημα.

### **Ενέργεια:**

Απαιτείται η άμεση απόκρισή σας. Επικοινωνήστε με τον πάροχο υγείας σας.

## Το Εικονίδιο κλήσης ιατρού ανάβει με κίτρινο χρώμα, η Ένδειξη LATITUDE ανάβει με κίτρινο χρώμα



LATITUDE™



### Περιγραφή:

Το Εικονίδιο κλήσης ιατρού ανάβει με κίτρινο χρώμα (είτε είναι σταθερό είτε αναβοσβήνει) και η ένδειξη LATITUDE ανάβει με κίτρινο χρώμα.

Υποδεικνύει ένα από τα παρακάτω σφάλματα:

- Η Συσκευή επικοινωνίας σας δεν μπορεί επί του παρόντος να παρακολουθήσει την εμφυτευμένη συσκευή σας.
- Η παρακολούθηση της εμφυτευμένης συσκευής σας έχει ανασταλεί μέσω του συστήματος LATITUDE.

Το Εικονίδιο κλήσης ιατρού και η ένδειξη LATITUDE παραμένουν αναμμένα σταθερά με κίτρινο χρώμα, μέχρι να επιλυθεί το πρόβλημα.

### Ενέργεια:

Επικοινωνήστε με τον πάροχο υγείας σας.

## Το Εικονίδιο κλήσης ιατρού ανάβει με κίτρινο χρώμα, η Ένδειξη LATITUDE δεν ανάβει



**Περιγραφή:** Το Εικονίδιο κλήσης ιατρού ανάβει σταθερά με κίτρινο χρώμα και η ένδειξη LATITUDE δεν ανάβει. Με τον τρόπο αυτό, υποδεικνύεται ότι η Συσκευή επικοινωνίας ενδέχεται να μην λειτουργεί σωστά.

**Ενέργεια:** Ενδέχεται να πρέπει να αντικαταστήσετε τη Συσκευή επικοινωνίας. Επικοινωνήστε με τον πάροχο υγείας σας.

## Αντιμετώπιση Σφαλμάτων Κίτρινης Ένδειξης Κυμάτων

Μία ή περισσότερες από τις ενδείξεις κυμάτων ανάβουν με κίτρινο χρώμα, υποδεικνύοντας ότι έχει προκύψει κάποιος τύπος σφάλματος, όπως περιγράφεται στις παρακάτω ενότητες που αφορούν τα κύματα. Οι ενδείξεις κυμάτων ανάβουν με κίτρινο χρώμα για 60 λεπτά, εκτός εάν το σφάλμα επιλυθεί νωρίτερα. Μετά από 60 λεπτά, σβήνουν όλες οι ενδείξεις κυμάτων και η ένδειξη LATITUDE ανάβει με πράσινο χρώμα ακόμη και εάν το πρόβλημα δεν έχει επιλυθεί.

Εάν αποτύχει η επίλυση του σφάλματος, αφού δοκιμάσετε τα βήματα ενεργειών που περιγράφονται στην ενότητα που ακολουθεί, επικοινωνήστε με τον πάροχο υγείας σας.

**Σημείωση:** Εκτός από τις ενδείξεις κυμάτων που ανάβουν με κίτρινο χρώμα υποδεικνύοντας κάποιο σφάλμα, ανάβει ταυτόχρονα η ένδειξη LATITUDE με κίτρινο χρώμα.

## Μία κίτρινη γραμμή στην ένδειξη συλλογής κυμάτων



**Περιγραφή:** Δεν ήταν δυνατή η έναρξη ανάκτησης δεδομένων της εμφυτευμένης συσκευής σας από τη Συσκευή επικοινωνίας ή η εμφυτευμένη συσκευή σας ήταν εκτός εύρους τη στιγμή που επιχειρήθηκε η ανάκτηση δεδομένων.

- Ενέργεια:**
- Βεβαιωθείτε ότι η Συσκευή επικοινωνίας έχει τοποθετηθεί σε βέλτιστο σημείο, όπως περιγράφεται στην ενότητα «Πού μπορείτε να τοποθετήσετε τη Συσκευή επικοινωνίας σας» στη σελίδα 16.
  - Τοποθετήστε μπροστά σας τη Συσκευή επικοινωνίας. Καθίστε ακριβώς μπροστά στη Συσκευή επικοινωνίας. Βεβαιωθείτε ότι βρίσκεστε σε απόσταση εντός 1 μέτρου (3 ποδιών) από τη Συσκευή επικοινωνίας.



- Απομακρύνετε τυχόν ασύρματα ηλεκτρονικά προϊόντα (όπως ασύρματα ή κινητά τηλέφωνα ή συσκευές παρακολούθησης μωρού) που βρίσκονται σε απόσταση εντός 1 μέτρου από τη Συσκευή επικοινωνίας.

Για να βεβαιωθείτε ότι η αντιμετώπιση προβλημάτων ολοκληρώθηκε με επιτυχία:

- Πατήστε το Κουμπί καρδιάς για να ξεκινήσει μια άλλη ανάκτηση δεδομένων. Εάν η ανάκτηση δεδομένων ολοκληρωθεί με επιτυχία, ανάβουν για 2 λεπτά με πράσινο χρώμα και οι τρεις γραμμές της ένδειξης Συλλογής κυμάτων.

## Δύο κίτρινες γραμμές στην ένδειξη Συλλογής κυμάτων



**Περιγραφή:** Η Συσκευή επικοινωνίας ξεκίνησε αλλά δεν κατάφερε να ολοκληρώσει την ανάκτηση δεδομένων εντός του επιτρεπτού χρονικού διαστήματος.

- Ενέργεια:**
- Βεβαιωθείτε ότι η Συσκευή επικοινωνίας έχει τοποθετηθεί σε βέλτιστο σημείο, όπως περιγράφεται στην ενότητα «Πού μπορείτε να τοποθετήσετε τη Συσκευή επικοινωνίας σας» στη σελίδα 16.
  - Τοποθετήστε μπροστά σας τη Συσκευή επικοινωνίας. Καθίστε ακριβώς μπροστά στη Συσκευή επικοινωνίας. Βεβαιωθείτε ότι βρίσκεστε σε απόσταση εντός 1 μέτρου (3 ποδιών) από τη Συσκευή επικοινωνίας.
  - Παραμείνετε ακίνητοι μέχρι να ολοκληρωθεί η ανάκτηση δεδομένων. Μην απομακρύνετε από τη Συσκευή επικοινωνίας.
  - Απομακρύνετε τυχόν ασύρματα ηλεκτρονικά προϊόντα (όπως ασύρματα ή κινητά τηλέφωνα ή συσκευές παρακολούθησης μωρού) που βρίσκονται σε απόσταση 1 m (3 ft) από τη Συσκευή επικοινωνίας.

Για να βεβαιωθείτε ότι η αντιμετώπιση προβλημάτων ολοκληρώθηκε με επιτυχία:

- Πατήστε το Κουμπί καρδιάς για να ξεκινήσει μια άλλη ανάκτηση δεδομένων. Εάν η ανάκτηση δεδομένων ολοκληρωθεί με επιτυχία, ανάβουν για 2 λεπτά με πράσινο χρώμα και οι τρεις γραμμές της ένδειξης Συλλογής κυμάτων.

## Τρεις κίτρινες γραμμές στην ένδειξη Συλλογής κυμάτων



**Περιγραφή:** Το σφάλμα αυτό μπορεί να οφείλεται σε οποιαδήποτε από τις παρακάτω αιτίες:

- Ενδέχεται να έχετε υπερβεί το εβδομαδιαίο όριο ανάκτησης δεδομένων ή ενδέχεται να μην επιτρέπεται να χρησιμοποιήσετε το Κουμπί καρδιάς.
- Δεν ήταν δυνατή η εδραίωση της ασύρματης επικοινωνίας μεταξύ της Συσκευής επικοινωνίας και της εμφυτευμένης συσκευής σας, λόγω παρεμβολής από εμφυτευμένη συσκευή άλλου ατόμου.

**Ενέργεια:**

- Εάν έχετε προγραμματίσει την ανάκτηση δεδομένων της συσκευής σας, περιμένετε 10 λεπτά. Στη συνέχεια πατήστε ξανά το Κουμπί καρδιάς για να ξεκινήσει η ανάκτηση δεδομένων.

- Μην πατάτε το Κουμπί καρδιάς όταν η ανάκτηση δεδομένων βρίσκεται σε εξέλιξη, εκτός εάν επιθυμείτε να διακόψετε την ανάκτηση δεδομένων.
- Εάν μετά το πάτημα του Κουμπιού καρδιάς εμφανιστούν τρεις κίτρινες γραμμές στις ενδείξεις κυμάτων, επικοινωνήστε με τον πάροχο υγείας σας.

## Μία κίτρινη γραμμή στην ένδειξη Αποστολής κυμάτων



**Περιγραφή:** Δεν ήταν δυνατή η σύνδεση της Συσκευής επικοινωνίας στο σύστημα LATITUDE για έναν από τους παρακάτω λόγους:

- Δεν ανιχνεύτηκε τόνος κλήσης κατά την προσπάθεια χρήσης της τυπικής τηλεφωνικής γραμμής.
- Δεν ανιχνεύτηκαν πάροχοι κυψελοειδούς δικτύου κατά την προσπάθεια σύνδεσης μέσω του κυψελοειδούς δικτύου δεδομένων.
- Δεν ανιχνεύτηκε σύνδεση Internet κατά την προσπάθεια σύνδεσης μέσω του Προσαρμογέα Ethernet USB LATITUDE.

**Ενέργεια:** Αν χρησιμοποιείτε τυπική τηλεφωνική σύνδεση:

- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τηλεφώνου που παρέχεται μαζί με τη Συσκευή επικοινωνίας είναι σωστά συνδεδεμένο σε επιτοίχια υποδοχή τηλεφώνου και στη Συσκευή επικοινωνίας.

- Σηκώστε το τηλέφωνο και ελέγξτε εάν υπάρχει τόνος κλήσης. Εάν δεν υπάρχει τόνος κλήσης, δοκιμάστε μια άλλη επιτοίχια υποδοχή τηλεφώνου.
- Εάν χρησιμοποιείτε υπηρεσία Internet DSL, βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε φίλτρο DSL μεταξύ της Συσσκευής επικοινωνίας και της επιτοίχιας υποδοχής τηλεφώνου.
- Βεβαιωθείτε ότι η υπηρεσία αναλογικού τηλεφώνου υποστηρίζει τον τρόπο λειτουργίας τονικής κλήσης.

Αν χρησιμοποιείτε κυψελοειδές δίκτυο δεδομένων:

- Βεβαιωθείτε ότι ο Κυψελοειδής προσαρμογέας USB είναι συνδεδεμένος στη Συσσκευή επικοινωνίας.
- Μετακινήστε τη Συσσκευή επικοινωνίας σε άλλη θέση όπου ενδέχεται να υπάρχει καλύτερη λήψη κυψελοειδούς δικτύου.

Αν χρησιμοποιείτε Internet (μέσω του Προσαρμογέα Ethernet USB LATITUDE):

- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο USB που παρέχεται με τον Προσαρμογέα Ethernet USB έχει συνδεθεί στο ένα άκρο με τον Προσαρμογέα Ethernet USB και στο άλλο άκρο με τη θύρα USB στο πίσω μέρος της Συσκευής επικοινωνίας.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο Ethernet το οποίο παρέχεται με τον Προσαρμογέα Ethernet USB έχει συνδεθεί σωστά στο ένα άκρο με τον Προσαρμογέα Ethernet USB και στο άλλο άκρο με τη θύρα Ethernet της υπηρεσίας Internet που χρησιμοποιείτε.
- Εάν η πράσινη ένδειξη στην πρόσοψη του Προσαρμογέα Ethernet USB δεν ανάβει, βεβαιωθείτε ότι το μόντεμ ή ο δρομολογητής του Internet είναι ενεργοποιημένα.



Για να βεβαιωθείτε ότι η αντιμετώπιση προβλημάτων ολοκληρώθηκε με επιτυχία:

- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το Κουμπί κατάστασης στο πίσω μέρος της Συσκευής επικοινωνίας, έως ότου η ένδειξη Αποστολής κυμάτων ανάψει με πράσινο χρώμα επανειλημμένα και σε ακολουθία. Εάν η σύνδεση ολοκληρωθεί με επιτυχία, ανάβουν για 2 λεπτά με πράσινο χρώμα και οι τρεις γραμμές της ένδειξης Αποστολής κυμάτων.

## Δύο κίτρινες γραμμές στην ένδειξη Αποστολής κυμάτων



**Περιγραφή:** Αποτυχία σύνδεσης στο σύστημα LATITUDE, λόγω προβλημάτων σύνδεσης που σχετίζονται με την τηλεφωνική σύνδεση, το κυψελοειδές δίκτυο δεδομένων ή το Internet.

Εάν χρησιμοποιείτε σύνδεση τυπικής τηλεφωνικής γραμμής, ενδέχεται η τηλεφωνική γραμμή να χρησιμοποιείται ή να γίνεται προσπάθεια χρήσης της από μια άλλη συσκευή (τηλέφωνο, τηλεφωνητή ή υπολογιστή).

**Ενέργεια:** Αν χρησιμοποιείτε σύνδεση τυπικής τηλεφωνικής γραμμής:

- Βεβαιωθείτε ότι το τηλέφωνό σας δεν χρησιμοποιείται τη δεδομένη χρονική στιγμή.
- Σηκώστε το τηλέφωνο και ελέγξτε εάν υπάρχει τόνος κλήσης. Εάν δεν υπάρχει τόνος κλήσης, δοκιμάστε μια άλλη επιτοίχια υποδοχή τηλεφώνου.

- Αφαιρέστε τυχόν διαχωριστές μεταξύ της Συσκευής επικοινωνίας και της επιτοίχιας υποδοχής τηλεφώνου.
- Εάν χρησιμοποιείτε υπηρεσία Internet DSL, βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε φίλτρο DSL μεταξύ της Συσκευής επικοινωνίας και της επιτοίχιας υποδοχής τηλεφώνου.
- Βεβαιωθείτε ότι οι διακόπτες στο κάτω μέρος της Συσκευής επικοινωνίας έχουν ρυθμιστεί σωστά για τη χώρα σας και ελέγξτε εάν χρειάζεται να πληκτρολογήσετε έναν αριθμό για πρόσβαση σε εξωτερική γραμμή. Ανατρέξτε στην ενότητα «Επιβεβαίωση των ρυθμίσεων διακόπτη» στη σελίδα 22.

Αν χρησιμοποιείτε κυψελοειδές δίκτυο δεδομένων:

- Μετακινήστε τη Συσκευή επικοινωνίας σε άλλη θέση όπου ενδέχεται να υπάρχει πιο ισχυρό κυψελοειδές σήμα.

Αν χρησιμοποιείτε Internet (μέσω του Προσαρμογέα Ethernet USB LATITUDE):

- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο Ethernet το οποίο παρέχεται με τον Προσαρμογέα Ethernet USB έχει συνδεθεί με τη θύρα Ethernet USB της υπηρεσίας Internet που χρησιμοποιείτε.

Για να βεβαιωθείτε ότι η αντιμετώπιση προβλημάτων ολοκληρώθηκε με επιτυχία:

- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το Κουμπί κατάστασης στο πίσω μέρος της Συσκευής επικοινωνίας, έως ότου η ένδειξη Αποστολής κυμάτων ανάψει με πράσινο χρώμα επανειλημμένα και σε ακολουθία. Εάν η σύνδεση ολοκληρωθεί με επιτυχία, ανάβουν για 2 λεπτά με πράσινο χρώμα και οι τρεις γραμμές της ένδειξης Αποστολής κυμάτων.

## Τρεις κίτρινες γραμμές στην ένδειξη Αποστολής κυμάτων



**Περιγραφή:** Ήταν δυνατή η σύνδεση της Συσκευής επικοινωνίας, αλλά δεν λαμβάνεται καμία πληροφορία από το σύστημα LATITUDE.

**Ενέργεια:**

- Βεβαιωθείτε ότι οι διακόπτες στο κάτω μέρος της Συσκευής επικοινωνίας έχουν ρυθμιστεί σωστά για τη χώρα σας και ελέγξτε εάν χρειάζεται να πληκτρολογήσετε έναν αριθμό για πρόσβαση σε εξωτερική γραμμή. Ανατρέξτε στην ενότητα «Επιβεβαίωση των ρυθμίσεων διακόπτη» στη σελίδα 22.

Αν χρησιμοποιείτε Internet (μέσω του Προσαρμογέα Ethernet USB LATITUDE):

- Βεβαιωθείτε ότι οι υπόλοιποι υπολογιστές ή οι συσκευές που είναι συνδεδεμένες με το μόντεμ ή το δρομολογητή της σύνδεσής σας στο Internet έχουν πρόσβαση στο Internet.

Για να βεβαιωθείτε ότι η αντιμετώπιση προβλημάτων ολοκληρώθηκε με επιτυχία:

- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το Κουμπί κατάστασης στο πίσω μέρος της Συσκευής επικοινωνίας, έως ότου η ένδειξη Αποστολής κυμάτων ανάψει με πράσινο χρώμα και εμφανίσει πρόοδο.
- Εάν μετά την παραπάνω ενέργεια εμφανιστούν τρία κίτρινα κύματα, ενδέχεται να μην έχει ρυθμιστεί σωστά η Συσκευή επικοινωνίας στο σύστημα LATITUDE. Επικοινωνήστε με τον πάροχο υγείας σας.

## Κυψελοειδές δίκτυο δεδομένων

Το κυψελοειδές δίκτυο δεδομένων είναι μια προαιρετική μέθοδος σύνδεσης για την αποστολή δεδομένων της εμφυτευμένης συσκευής σας στο σύστημα LATITUDE. Για τη ρύθμιση αυτής της μεθόδου σύνδεσης, επικοινωνήστε με τον πάροχο υγείας σας.

Στο μοντέλο 6288 δεν απαιτείται επιπλέον εξοπλισμός για τη σύνδεση μεταξύ της Συσκευής επικοινωνίας και του συστήματος LATITUDE.

**Μοντέλο 6290:** Χρειάζεται ένας Κυψελοειδής προσαρμογέας USB LATITUDE που επιτρέπει την επικοινωνία μεταξύ της Συσκευής επικοινωνίας και του συστήματος LATITUDE μέσω κυψελοειδούς δικτύου. Εάν χρειαστεί να αντικαταστήσετε τον προσαρμογέα ή θέλετε διαφορετική μέθοδο σύνδεσης, επικοινωνήστε με τον πάροχο υγείας σας.

Το κυψελοειδές δίκτυο δεδομένων αποστέλλει μόνο δεδομένα. Δεν αποστέλλει ηχητικά σήματα και δεν είναι δυνατή η χρήση του με την υπηρεσία κινητής τηλεφωνίας που χρησιμοποιείτε.

**Σημείωση:** Η Συσκευή επικοινωνίας σας έχει σχεδιαστεί για χρήση με σύνδεση Internet, εάν υπάρχει, ή με τυπική τηλεφωνική σύνδεση εφόσον η συσκευή είναι συνδεδεμένη σε ενεργή υποδοχή τηλεφώνου. Εάν είναι συνδεδεμένη, η Συσκευή επικοινωνίας σας μπορεί να αποστείλει δεδομένα της εμφυτευμένης συσκευής σας μέσω της σύνδεσης Internet ή της τυπικής τηλεφωνικής σύνδεσης ακόμη και εάν είστε εγγεγραμμένοι στο κυψελοειδές δίκτυο δεδομένων.

## Κυψελοειδής μετατροπέας

Μπορεί να έχετε ήδη έναν κυψελοειδή μετατροπέα αναλογικού/ασύρματου σήματος MultiConnect™ MT200A2W της Multi-Tech Systems από προηγούμενη Συσκευή επικοινωνίας. Η Συσκευή επικοινωνίας LATITUDE μπορεί να χρησιμοποιήσει τον κυψελοειδή μετατροπέα αναλογικού/ασύρματου σήματος MultiConnect™ MT200A2W της Multi-Tech Systems για να αποκτήσει πρόσβαση σε ένα κυψελοειδές δίκτυο. Ο μετατροπέας MultiConnect έχει ελεγχθεί και έχει βρεθεί ότι είναι συμβατός με τη Συσκευή επικοινωνίας LATITUDE. Η χρήση του μετατροπέα είναι προαιρετική.

## Αντιμετώπιση προβλημάτων και Υποστήριξη

Με τη χρήση του κυψελοειδούς δικτύου δεδομένων δεν παρέχεται εγγύηση κάλυψης. Η πραγματική κάλυψη ενδέχεται να επηρεάζεται από παράγοντες όπως έδαφος, καιρικές συνθήκες, βλάστηση, κτίρια και άλλες κατασκευές, ισχύς σήματος, εξοπλισμός πελάτη, καθώς και από άλλους παράγοντες.

Μπορείτε να επαληθεύσετε τη σύνδεση κυψελοειδούς δικτύου δεδομένων ακολουθώντας τις οδηγίες που περιγράφονται στην ενότητα «Έλεγχος δυνατότητας σύνδεσης της συσκευής επικοινωνίας στο σύστημα LATITUDE» στη σελίδα 77 Εάν μετακινηθείτε σε άλλη τοποθεσία με τη Συσκευή επικοινωνίας σας, ελέγξτε τη σύνδεση από τη συγκεκριμένη τοποθεσία.

Η ένδειξη Αποστολής κυμάτων ενδέχεται να ανάψει με κίτρινο χρώμα εάν δεν είναι δυνατή η σύνδεση της Συσκευής επικοινωνίας μέσω ενεργοποιημένου κυψελοειδούς δικτύου δεδομένων. Στην περίπτωση



αυτή, ανατρέξτε στις ενότητες που σχετίζονται με την Αποστολή κυμάτων στο παρόν εγχειρίδιο, σελίδα 66 έως 73. Εάν εξακολουθεί να μην είναι δυνατή η σύνδεση της Συσκευής επικοινωνίας, επικοινωνήστε με τον πάροχο υγείας σας για βοήθεια.

## **Διακοπή χρήσης του Προγράμματος κυψελοειδούς δικτύου δεδομένων**

Για να διακόψετε τη χρήση του κυψελοειδούς δικτύου δεδομένων, επικοινωνήστε με τον πάροχο υγείας σας. Για πληροφορίες σχετικά με την επιστροφή, αντικατάσταση ή απόρριψη του Κυψελοειδούς προσαρμογέα USB, δείτε τη σελίδα 85.

## **Διακοπή ηλεκτρικού ρεύματος**

Η Συσκευή επικοινωνίας διαθέτει εσωτερική μνήμη που αποθηκεύει την ανάκτηση δεδομένων σας και άλλες πληροφορίες σε περίπτωση διακοπής ηλεκτρικού ρεύματος ή αποσύνδεσης του προσαρμογέα AC. Η ένδειξη LATITUDE ανάβει ξανά με πράσινο χρώμα μόλις αποκατασταθεί το ρεύμα στη Συσκευή επικοινωνίας.

## **Έλεγχος δυνατότητας σύνδεσης της συσκευής επικοινωνίας στο σύστημα LATITUDE**

Ολοκληρώστε τα παρακάτω βήματα για να ελέγξετε εάν υπάρχει δυνατότητα σύνδεσης της Συσκευής επικοινωνίας σας στο σύστημα LATITUDE.

Ο έλεγχος αυτός απαιτείται εάν έχετε μετακινήσει τη Συσκευή επικοινωνίας ή εάν έχει αλλάξει η μέθοδος σύνδεσής σας.

1. Ελέγξτε εάν η Συσκευή επικοινωνίας σας είναι συνδεδεμένη και εάν η ένδειξη LATITUDE ανάβει με πράσινο χρώμα.
2. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το Κουμπί κατάστασης στο πίσω μέρος της Συσκευής επικοινωνίας για περισσότερο από 3 δευτερόλεπτα. Η ένδειξη Αποστολής κυμάτων αναβοσβήνει επανειλημμένα με πράσινο χρώμα σε ακολουθία κατά την προσπάθεια σύνδεσης της Συσκευής επικοινωνίας στο σύστημα LATITUDE.  
Εάν ανάβει και η ένδειξη Συλλογής κυμάτων και η ένδειξη Αποστολής κυμάτων, δεν πατήσατε το Κουμπί κατάστασης για αρκετό χρονικό διάστημα. Εάν πατήσετε το Κουμπί κατάστασης για λιγότερο από 3 δευτερόλεπτα, εμφανίζεται η κατάσταση της τελευταίας ανάκτησης δεδομένων και η κατάσταση της τελευταίας προσπάθειας σύνδεσης στο σύστημα LATITUDE.
3. Παρακολουθήστε το μπροστινό μέρος της Συσκευής επικοινωνίας. Η ένδειξη Αποστολής κυμάτων θα πρέπει να αναβοσβήνει επανειλημμένα με πράσινο χρώμα σε ακολουθία, υποδεικνύοντας ότι η σύνδεση με το σύστημα LATITUDE είναι σε εξέλιξη.
4. Περιμένετε κάποια λεπτά για να ολοκληρωθεί η σύνδεση.

**5. Εάν η σύνδεση ολοκληρωθεί με επιτυχία,** ανάβουν για 2 λεπτά με πράσινο χρώμα και οι τρεις γραμμές της ένδειξης Αποστολής κυμάτων.

**Εάν η σύνδεση δεν ολοκληρωθεί με επιτυχία,** μία ή περισσότερες γραμμές της ένδειξης Αποστολής κυμάτων ανάβουν με κίτρινο χρώμα. Για πληροφορίες σχετικά με τις ενέργειες που πρέπει να εκτελέσετε, ανατρέξτε στην αντίστοιχη κατάσταση που περιγράφεται στην ενότητα «Η Συσκευή επικοινωνίας LATITUDE» που ξεκινάει στη σελίδα 59.

## Μετακινήσεις με τη Συσκευή επικοινωνίας σας

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη Συσκευή επικοινωνίας σας εκτός της οικίας σας εάν απουσιάζετε για παρατεταμένο χρονικό διάστημα.

Επικοινωνήστε με τον πάροχο υγείας πριν προγραμματίσετε κάποιο ταξίδι για παρατεταμένο χρονικό διάστημα, για να σιγουρευτείτε εάν μπορείτε να πάρετε μαζί σας τη Συσκευή επικοινωνίας σας.

Ο πάροχος υγείας σας ενδέχεται να πρέπει να αλλάξει προσωρινά το πρόγραμμα ανάκτησης δεδομένων σας ή, εάν ταξιδέψετε εκτός χώρας, ενδέχεται να σας παρέχει πληροφορίες σχετικά με τη σύνδεση στο σύστημα LATITUDE.

Η Συσκευή επικοινωνίας LATITUDE έχει σχεδιαστεί για λειτουργία σε Αυστρία, Βέλγιο, Γαλλία, Γερμανία, Δανία, Δημοκρατία της Ιρλανδίας, Δημοκρατία της Σλοβακίας, Δημοκρατία της Τσεχίας, Ελβετία, Ελλάδα, Ηνωμένο Βασίλειο, Ισπανία, Ιταλία, Κάτω Χώρες, Νορβηγία, Ουγγαρία, Πολωνία, Πορτογαλία, Σουηδία, Φινλανδία και Χονγκ Κονγκ.

Εάν χρησιμοποιείτε το κυψελοειδές δίκτυο δεδομένων ή προσαρμογέα Ethernet, η χρήση της Συσκευής επικοινωνίας επιτρέπεται και σε άλλες χώρες του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου (ΕΟΧ). Όταν ταξιδεύετε σε μια χώρα εκτός του ΕΟΧ, τα δεδομένα που μεταδίδονται από τη Συσκευή επικοινωνίας, θα υπόκεινται στη νομοθεσία της συγκεκριμένης χώρας. Η νομοθεσία αυτής της χώρας ενδέχεται να παρέχει λιγότερη προστασία απορρήτου για τα δεδομένα σας σε σχέση με τη νομοθεσία που ισχύει στην πατρίδα σας. Για συγκεκριμένες πληροφορίες σχετικά με το απόρρητο δεδομένων, επικοινωνήστε με τον πάροχο υγείας σας.

*Μόνο για το μοντέλο 6288:* Η χρήση αυτής της Συσκευής επικοινωνίας σε χώρες εκτός του ΕΟΧ ενδέχεται να μην επιτρέπεται λόγω της νομοθεσίας περί ραδιοσυχνοτήτων (RF).

Εάν πάρετε μαζί σας τη Συσκευή επικοινωνίας σας, ελέγξτε εάν υπάρχει δυνατότητα σύνδεσης της Συσκευής επικοινωνίας σας στο σύστημα LATITUDE. Ανατρέξτε στην ενότητα «Έλεγχος δυνατότητας σύνδεσης της συσκευής επικοινωνίας στο σύστημα LATITUDE» στη σελίδα 77.

## **Χρήση της τυπικής τηλεφωνικής γραμμής από τη Συσκευή επικοινωνίας (Μόνο για ενσύρματη τηλεφωνική σύνδεση)**

Η Συσκευή επικοινωνίας εκτελεί τηλεφωνικές κλήσεις όταν απαιτείται η αποστολή δεδομένων στο σύστημα LATITUDE. Οι κλήσεις αυτές διαρκούν συνήθως περίπου 5 λεπτά.

Η Συσκευή επικοινωνίας υποστηρίζει μόνο τη λειτουργία εξερχόμενων κλήσεων. Δεν υποστηρίζει τη λειτουργία εισερχόμενων κλήσεων. Η Συσκευή επικοινωνίας έχει σχεδιαστεί για λειτουργία σε τυπικές τηλεφωνικές συνδέσεις, όπως αυτές που χρησιμοποιούνται στα περισσότερα σπίτια και υποστηρίζει την τονική κλήση σε αναλογική γραμμή. Υπάρχει δυνατότητα λειτουργίας της Συσκευής επικοινωνίας σε άλλα τηλεφωνικά συστήματα, όπως DSL και VoIP, εφόσον αυτά τα συστήματα παρέχουν αναλογική διασύνδεση για τη σύνδεση με τη Συσκευή επικοινωνίας. Η Συσκευή επικοινωνίας δεν πρέπει να συνδέεται σε ψηφιακή τηλεφωνική διασύνδεση, όπως αυτές που χρησιμοποιούνται συνήθως σε ορισμένες επιχειρήσεις, ξενοδοχεία και μονάδες διαχείρισης υπηρεσιών φροντίδας υγείας (γηροκομεία, εξειδικευμένες μονάδες υπηρεσιών φροντίδας υγείας, κέντρα αποκατάστασης) όπου οι τηλεφωνικές υπηρεσίες παρέχονται συνήθως από τη μονάδα.

Εάν έχετε συνδέσει άλλες συσκευές τηλεφώνου (εκτός από συσκευές φαξ, τηλεφωνητές ή μόντεμ υπολογιστή) στην ίδια τηλεφωνική γραμμή και η γραμμή χρησιμοποιείται, η Συσκευή επικοινωνίας τίθεται σε αναμονή και εκτελείται προσπάθεια πραγματοποίησης κλήσης αργότερα. Εάν η τηλεφωνική γραμμή χρησιμοποιείται παρατεταμένα με αποτέλεσμα να σημειώνονται καθυστερήσεις ή να μην είναι δυνατή η πραγματοποίηση ή ολοκλήρωση τηλεφωνικών κλήσεων από τη Συσκευή επικοινωνίας, ενδέχεται να πρέπει να εγκαταστήσετε μια πρόσθετη τηλεφωνική γραμμή.

Για τη Συσκευή επικοινωνίας σας και το τηλέφωνο μπορεί να χρησιμοποιείται η ίδια επιτοίχια υποδοχή τηλεφώνου. Ωστόσο, δεν είναι δυνατή η ταυτόχρονη χρήση τους. Η χρήση της τηλεφωνικής γραμμής από τη Συσκευή επικοινωνίας διακόπτεται αμέσως μόλις σηκώσετε το τηλέφωνο, δεδομένου ότι η τηλεφωνική γραμμή πληροί τις προϋποθέσεις που αναφέρονται στη σελίδα 90.

### **Χρήση του Τηλεφώνου κατά την Πραγματοποίηση Κλήσης από τη Συσκευή επικοινωνίας**

Εάν σηκώσετε το τηλέφωνο ενώ η Συσκευή επικοινωνίας χρησιμοποιεί την τηλεφωνική γραμμή, κλείστε το ακουστικό, περιμένετε τουλάχιστον 3 δευτερόλεπτα και, στη συνέχεια, σηκώστε ξανά το ακουστικό. Η Συσκευή επικοινωνίας αποσυνδέεται και αποκαθίσταται ο τόνος κλήσης.

Εάν η Συσκευή επικοινωνίας δεν αποσυνδεθεί και δεν αποκατασταθεί ο τόνος κλήσης, κλείστε το ακουστικό. Στη συνέχεια, αποσυνδέστε τη Συσκευή επικοινωνίας από το ηλεκτρικό ρεύμα. Στη συνέχεια, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το τηλέφωνο. Συνδέστε ξανά τη Συσκευή επικοινωνίας μετά την ολοκλήρωση του τηλεφωνήματος.

Η Συσκευή επικοινωνίας θα προσπαθήσει να συνδεθεί ξανά αργότερα.

### **Υπηρεσία Internet DSL**

Αυτή η ενότητα αφορά μόνο περιπτώσεις κατά τις οποίες χρησιμοποιείτε τυπική τηλεφωνική σύνδεση με το σύστημα LATITUDE.

Εάν χρησιμοποιείτε υπηρεσία Internet ψηφιακής συνδρομητικής γραμμής (DSL) η οποία παρέχεται μέσω τηλεφωνικής γραμμής, ενδέχεται να πρέπει να εγκαταστήσετε φίλτρο DSL μεταξύ της επιτοίχιας υποδοχής τηλεφώνου και της Συσκευής επικοινωνίας LATITUDE.

Τα περισσότερα φίλτρα DSL είναι μικρές ορθογώνιες συσκευές με τυπικούς συνδέσμους υποδοχής τηλεφώνου σε κάθε άκρο. Τα φίλτρα αυτά παρέχονται συνήθως από τους παρόχους υπηρεσιών DSL για τη σύνδεση συσκευών τηλεφώνου, τηλεφωνητών ή συσκευών φαξ στην τηλεφωνική σας γραμμή.

Εάν χρησιμοποιείτε φίλτρα DSL για τέτοιες συσκευές, θα χρειαστεί να συνδέσετε ένα φίλτρο DSL για να χρησιμοποιήσετε τη Συσκευή επικοινωνίας. Εάν χρησιμοποιείτε φίλτρο DSL διπλής θύρας, συνδέστε τη Συσκευή επικοινωνίας στη θύρα που φέρει την επισήμανση PHONE (Τηλέφωνο) ή στη θύρα που συνδέτε συνήθως μια τηλεφωνική συσκευή. Για παράδειγμα, επικοινωνήστε με τον πάροχο υπηρεσιών DSL ή τον πάροχο υγείας σας.

## Φροντίδα και Συντήρηση

Δεν απαιτούνται τακτικές εργασίες συντήρησης για τη Συσκευή επικοινωνίας σας.

Δεν απαιτούνται δοκιμές ηλεκτρικής ασφάλειας στη Συσκευή επικοινωνίας σας μετά την εγκατάσταση ή κατά τη διάρκεια της περιοδικής συντήρησης.

Για να διασφαλίσετε τη βέλτιστη απόδοση της Συσκευής επικοινωνίας σας και των παρελκόμενων της και για να τα προστατέψετε από τυχόν φθορά, ακολουθείτε τις παρακάτω οδηγίες:

## ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΠΡΟΣΟΧΗΣ:

- Αποφεύγετε τυχόν πτώση ή εσφαλμένο χειρισμό της Συσκευής επικοινωνίας ή των παρελκόμενων της με τρόπο που θα προκαλούσε ζημιά.
- Αποφεύγετε την επαφή υγρών με τη μονάδα, εκτός από την περίπτωση καθαρισμού της, όπως συνιστάται. Μη χρησιμοποιείτε ύφασμα με άγρια επιφάνεια ή διαλύτες για να καθαρίσετε τη μονάδα.
- Μην εμβυθίζετε τη Συσκευή επικοινωνίας ή τα παρελκόμενά της σε υγρά.
- Μην επιχειρείτε να ανοίξετε τη Συσκευή επικοινωνίας ή οποιοδήποτε από τα παρελκόμενά της.
- Χρησιμοποιείτε τη μονάδα αυτή, όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών. Χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένα εξαρτήματα και παρελκόμενα. Μην επιχειρείτε να αλλάξετε ή να τροποποιήσετε την παρούσα μονάδα ή τα παρελκόμενά της.

Σε περίπτωση ζημιάς ή δυσλειτουργίας της Συσκευής επικοινωνίας ή των παρελκόμενων της, επικοινωνήστε με τον πάροχο υγείας σας.

## Καθαρισμός της Συσκευής επικοινωνίας και των Παρελκόμενων

Όταν είναι απαραίτητο, καθαρίζετε τη Συσκευή επικοινωνίας και τα παρελκόμενά της με μαλακό ύφασμα που δεν αφήνει χνούδι, εμποτισμένο με νερό ή ήπιο απορρυπαντικό. Λάβετε υπόψη ότι το φινίρισμα σε ορισμένους τύπους κατασκευών



ενδέχεται να επιβαρυνθεί λόγω συνεχούς επαφής με ελαστικά υλικά, όπως τον τύπο του υλικού που χρησιμοποιείται στη βάση της Συσκευής επικοινωνίας.

### **ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΠΡΟΣΟΧΗΣ:**

- Μη χρησιμοποιείτε άλλα καθαριστικά υγρά. Ενδέχεται να προκληθεί ζημιά στον μπροστινό φακό της Συσκευής επικοινωνίας. Μη ψεκάζετε ποτέ καθαριστικά υγρά απευθείας επάνω στον μπροστινό φακό της Συσκευής επικοινωνίας. Μη επιτρέψετε τη συσσώρευση υγρασίας επάνω ή γύρω από το φακό ή το Κουμπί καρδιάς.
- Αποφεύγετε τη χρήση καθαριστικών υγρών κοντά στα ηλεκτρικά βύσματα στο πίσω μέρος της συσκευής επικοινωνιών.

### **Επιστροφή, αντικατάσταση ή απόρριψη της Συσκευής επικοινωνίας ή των εξαρτημάτων**

Εάν πρέπει να αντικαταστήσετε τη Συσκευή επικοινωνίας ή οποιοδήποτε εξάρτημα λόγω ζημιάς ή δυσλειτουργίας ή εάν χρειάζεστε διαφορετικό μοντέλο, επικοινωνήστε με τον πάροχο υγείας σας για να μάθετε πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο επιστροφής και αντικατάστασής τους.

Εάν δεν χρειάζεται πλέον να χρησιμοποιείτε τη Συσκευή επικοινωνίας ή τυχόν εξαρτήματα, επικοινωνήστε με τον πάροχο υγείας σας για να μάθετε πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο επιστροφής και αντικατάστασής τους.

Η Συσκευή επικοινωνίας μπορεί να περιέχει κρυπτογραφημένα δεδομένα υγείας. Απορρίψτε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με τις παραπάνω οδηγίες.

## Ρύθμιση διακοπών για PBX ή αριθμούς εξερχόμενων κλήσεων

(Η ενότητα αυτή αναφέρεται μόνο σε τυπικές τηλεφωνικές συνδέσεις.) Μπορείτε να χρησιμοποιείτε τη Συσσκευή επικοινωνίας με ιδιωτικό τηλεφωνικό κέντρο (PBX) σε μια μονάδα διαχείρισης υπηρεσιών φροντίδας υγείας, νοσοκομείο ή άλλο χώρο όπου απαιτείται η προσθήκη αριθμού εξερχόμενης κλήσης ή προθέματος τηλεφωνικού αριθμού για την πραγματοποίηση εξερχόμενης κλήσης. Οι τρεις πρώτοι λευκοί διακόπτες (1, 2 και 3) στο κάτω μέρος της Συσσκευής επικοινωνίας πρέπει να ρυθμιστούν ώστε να αντιστοιχούν στον αριθμό εξερχόμενης κλήσης σας. Εάν χρησιμοποιείτε Κυψελοειδή προσαρμογέα USB ή Internet (Προσαρμογέα Ethernet USB LATITUDE), οι διακόπτες 1-3 δεν έχουν σημασία.

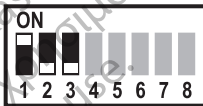
Οι ρυθμίσεις διακόπτη για διαφορετικούς αριθμούς εξερχόμενων κλήσεων φαίνονται στο «Σχήμα 9. Ρυθμίσεις διακόπτη για αριθμούς εξερχόμενων κλήσεων» στη σελίδα 87. Για πληροφορίες σχετικά με τους διακόπτες 4-8, ανατρέξτε στην ενότητα «Επιβεβαίωση των ρυθμίσεων διακόπτη» στη σελίδα 22.

Αριθμός  
εξερχόμενης  
κλήσης

Κανένας



0



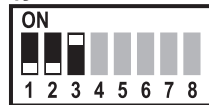
1



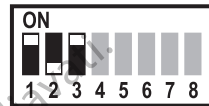
7

Αριθμός  
εξερχόμενης  
κλήσης

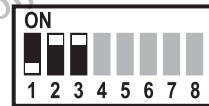
8



9



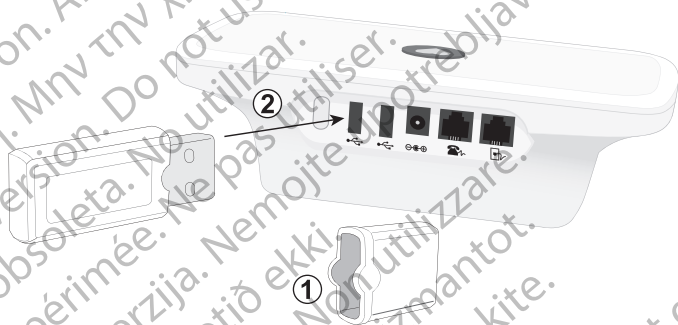
\*99




Σχήμα 9. Ρυθμίσεις διακοπής για αριθμούς  
εξερχόμενων κλήσεων

## Πώς να ρυθμίσετε τη Συσκευή Επικοινωνίας ώστε να λειτουργεί με τη ζυγαριά και το πιεσόμετρο

Ο Βοηθητικός προσαρμογέα USB LATITUDE παρέχεται με τη ζυγαριά και το πιεσόμετρο LATITUDE. Ο Βοηθητικός προσαρμογέα USB LATITUDE παρέχει ασύρματη σύνδεση μεταξύ της Συσκευής επικοινωνίας και αυτών των προϊόντων.



### Σχήμα 10. Σύνδεση Βοηθητικού προσαρμογέα USB LATITUDE

1. Αφαιρέστε το καπάκι από τον Βοηθητικό προσαρμογέα USB.
2. Συνδέστε τον Βοηθητικό προσαρμογέα USB σε μία από τις θύρες USB που φέρουν την ένδειξη  στο πίσω μέρος της Συσκευής επικοινωνίας.

Αφήστε τον Βοηθητικό προσαρμογέα USB συνδεδεμένο στη Συσκευή επικοινωνίας, ώστε να είναι δυνατή η λήψη δεδομένων από τη συσκευή όταν χρησιμοποιείτε τη ζυγαριά ή το πιεσόμετρό σας.

## Λειτουργία Hotspot

Η λειτουργία hotspot στην κινητή συσκευή σας μπορεί να χρησιμοποιηθεί για ασύρματη σύνδεση.

Για να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία hotspot, πρέπει ο Βοηθητικός προσαρμογέας USB να είναι συνδεδεμένος στη Συσκευή επικοινωνίας. Ο αριθμός PIN για τη σύζευξη είναι «123456».

Ενεργοποιήστε τις λειτουργίες hotspot και **Bluetooth®** στην κινητή συσκευή σας, ενώ βρίσκεστε κοντά στη Συσκευή επικοινωνίας, για τουλάχιστον 1 ώρα κάθε μέρα, καθώς και για τις μη αυτόματες ανακτήσεις δεδομένων από τη συσκευή. Αυτή η ενέργεια παρέχει επαρκή χρόνο για την επαφή μεταξύ της Συσκευής επικοινωνίας και του Συστήματος LATITUDE. Ενδέχεται να προκύψουν χρεώσεις από τον πάροχο δικτύου κινητής τηλεφωνίας. Για βοήθεια, επικοινωνήστε με τον πάροχο υπηρεσιών της κινητής συσκευής σας.

## Προδιαγραφές

Μοντέλο:	6288 και 6290 (Οι τιμές ισχύουν και για τα δύο μοντέλα, εκτός εάν επισημαίνεται διαφορετικά.)
Διαστάσεις:	Μήκος: 20,3 cm Πλάτος: 11,4 cm Ύψος: 6,9 cm
Βάρος:	0,38 kg
Πηγή ενέργειας:	Προσαρμογέας AC, 5,0 VDC, 3,0 A, συνεχούς λειτουργίας, Τάξης II: Μοντέλο 6288: GlobTek™ GTM41060-1505 (συμπεριλαμβάνεται) Boston Scientific 358477-001 (UK) Boston Scientific 358476-002 (EU) Μοντέλο 6290: GlobTek™ GTM41061-1512-7.0 (συμπεριλαμβάνεται) Boston Scientific 350126-001 (HB και XK) Boston Scientific 350120-001 (EU)
Παροχή Ρεύματος:	
	Είσοδος: 100-240 VAC, 0,6 A, 50-60 Hz
	Μέγιστη έξοδος: 15 W
Μόνωση παροχής κεντρικού δικτύου:	Βύσμα προσαρμογέα AC
Προστασία έναντι ηλεκτροπληξίας:	Τάξη II
Ελάχιστο ρεύμα βρόχου λειτουργίας:	20 mA

Αναμενόμενη διάρκεια ζωής:	Έως 15 έτη
Ταξινόμηση ασφαλείας των θυρών:	Θύρες RJ-11: Κύκλωμα TNV-3 Θύρες USB: Κύκλωμα SELV
Μόνο για το μοντέλο 6288: Δέκτης συσκευής μικρής εμβέλειας (SRD):	Κατηγορία 2
Τρόπος λειτουργίας αναλογικής κλήσης:	Τόνος
Θερμοκρασία λειτουργίας:	5 °C έως 40 °C
Θερμοκρασία αποθήκευσης και μεταφορά*:	-25 °C έως 70 °C
Υγρασία κατά τη λειτουργία:	15% έως 93% χωρίς συμπύκνωση
Υγρασία κατά την Αποθήκευση και τη Μεταφορά*:	Έως 93% χωρίς συμπύκνωση
Πίεση κατά τη λειτουργία:	70 έως 106 kPa
Πίεση κατά την αποθήκευση και τη μεταφορά*:	50 έως 106 kPa
Προστασία έναντι της εισχώρησης ξένων αντικειμένων:	IP21 (διάμετρος $\geq 12,5$ mm)
Προστασία έναντι εισροής νερού:	IP21 (ελαφρώς αδιάβροχο)

\* Οι προδιαγραφές αποθήκευσης και μεταφοράς ισχύουν με ή χωρίς την προστατευτική συσκευασία της Συσκευής επικοινωνίας.

Χαρακτηριστικά ραδιοεπικοινωνίας Συσκευής  
επικοινωνίας-εμφυτευμένης συσκευής (Μοντέλο 6288):

Εύρος συχνοτήτων λήψης:	±150 kHz
Ζώνη συχνότητας:	869,85 MHz
Τύπος εκπομπής διαμόρφωσης:	ASK (Διαμόρφωση μετατόπισης πλάτους)
Ενεργή εκπεμπόμενη ισχύς:	<2,0 dBm (1,6 mW)
Τύπος κεραίας:	Μονόπολο
Απολαβή κεραίας:	2,1 dBi στα 869,85 MHz

Χαρακτηριστικά ραδιοεπικοινωνίας Συσκευής  
επικοινωνίας-εμφυτευμένης συσκευής (Μοντέλο 6290):

Εύρος συχνοτήτων λήψης:	<300 kHz
MICS/MedRadio:	402-405 MHz
Τύπος εκπομπής διαμόρφωσης:	FSK (Διαμόρφωση μετατόπισης συχνότητας)
Ενεργή εκπεμπόμενη ισχύς:	<-16 dBm (25 μW)
Τύπος κεραίας:	Μονόπολο
Απολαβή κεραίας:	0,0 dBi στα 403,5 MHz

Βοηθητικός προσαρμογέας USB:

Ασύρματο dongle USB 2,4 GHz

Delta Mobile Systems™ Μοντέλο DM210

Boston Scientific Μοντέλο 6454

(συμπεριλαμβάνεται με τη ζυγαριά και το πιεσόμετρο LATITUDE)

Συχνότητα λειτουργίας: 2.400,0 έως 2.480,0 MHz



Τύπος διαμόρφωσης:	Προσαρμοζόμενη μεταπήδηση συχνοτήτων
Ενεργή εκπεμπόμενη ισχύς:	14 dBm (25 mW)
Θερμοκρασία λειτουργίας:	0 °C έως 70 °C
Θερμοκρασία αποθήκευσης και μεταφοράς:	-20 °C έως 85 °C
Υγρασία κατά τη λειτουργία:	10% έως 85% χωρίς συμπύκνωση
Υγρασία κατά την αποθήκευση και τη μεταφορά:	10% έως 85% χωρίς συμπύκνωση
Τύπος κεραίας:	Μονόπολο
Απολαβή κεραίας:	2,6 dBi στα 2.442 MHz
Φίλτρο DSL (εάν παρέχεται):	
Φίλτρο ψηφιακής συνδρομητικής γραμμής (DSL) σε σειρά	
Excelsus™ Technologies, Inc. - Μοντέλο Z-200SM	
Boston Scientific - Μοντέλο 6421	
Ρεύμα βρόχου συνεχούς ρεύματος (DC)	
20-100 mA DC	

Μοντέλο 6288 Κυψελοειδούς ραδιοεπικοινωνίας:

EGSM-900:

TX 880–915 MHz

RX 925–960 MHz

Ενεργή εκπεμπόμενη ισχύς:  
29,0 dBm

Τύπος κεραίας: Μονόπολο

Απολαβή κεραίας: 1,0 dBi  
στα 897,4 MHz

DCS-1800:

TX 1.710–1.785 MHz

RX 1.805–1.880 MHz

Ενεργή εκπεμπόμενη ισχύς:  
26,0 dBm

Τύπος κεραίας: Μονόπολο

Απολαβή κεραίας: 4,0 dBi  
στα 1.747,4 MHz

Κυψελοειδής προσαρμογής USB LATITUDE NXT

(Μοντέλο 6296):

EGSM-900:

TX 880–915 MHz

RX 925–960 MHz

Ενεργή εκπεμπόμενη ισχύς:  
28,7 dBm

Τύπος κεραίας: Μονόπολο

Απολαβή κεραίας: 1,7 dBi  
στα 897,4 MHz

DCS-1800:

TX 1.710–1.785 MHz

RX 1.805–1.880 MHz

Ενεργή εκπεμπόμενη ισχύς:  
26,7 dBm

Τύπος κεραίας: Μονόπολο

Απολαβή κεραίας: 2,2 dBi  
στα 1.747,4 MHz

## W-CDMA 900:

TX 880–915 MHz

RX 925–960 MHz

Ενεργή εκπτεμπόμενη ισχύς:  
18,0 dBm

Τύπος κεραίας: Μονόπολο

Απολαβή κεραίας: 1,7 dBi  
στα 897,4 MHz

## W-CDMA 2100:

TX 1.920-1.980 MHz

RX 2.110-2.170 MHz

Ενεργή εκπτεμπόμενη ισχύς:  
18,4 dBm

Τύπος κεραίας: Μονόπολο

Απολαβή κεραίας: 1,8 dBi  
στα 1.949,9 MHz

## Ασφάλεια και Συμμόρφωση με Πρότυπα

- Αλλαγές ή τροποποιήσεις που δεν είναι ρητά αποδεκτές από την Boston Scientific ενδέχεται να ακυρώσουν την εξουσιοδότηση του χρήστη να χειρίζεται τον παρόντα εξοπλισμό.
- Πριν από τη χρήση, ελέγξτε οπτικά τη Συσκευή επικοινωνίας σας για να βεβαιωθείτε ότι το περίβλημά της δεν φέρει ρωγμές και ότι ο προσαρμογέας AC και τυχόν άλλα στοιχεία σύνδεσης παραμένουν ακέραια.
- Η χρήση παρελκόμενων και καλωδίων διαφορετικών από αυτά που καθορίζονται μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα αυξημένες εκπομπές ή μειωμένη ατρωσία της Συσκευής επικοινωνίας LATITUDE.
- Διατηρείτε τη Συσκευή επικοινωνίας και όλα τα παρελκόμενα μακριά από παιδιά και κατοικίδια. Τα μικρά εξαρτήματα ενδέχεται να προκαλέσουν πνιγμό ή σοβαρό τραυματισμό σε περίπτωση κατάποσης, και τα συνδεδεμένα καλώδια ενέχουν κίνδυνο στραγγαλισμού. Στην περίπτωση αυτή συμβουλευτείτε έναν επαγγελματία του τομέα υγειονομικής περίθαλψης.
- Μην εισαγάγετε άλλα αντικείμενα, εκτός από το σύνδεσμο τηλεφώνου, στις υποδοχές τηλεφώνου που βρίσκονται στο πίσω μέρος της Συσκευής επικοινωνίας. Ενδέχεται να υπάρξει τάση στις ηλεκτρικές επαφές των υποδοχών. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτρικής εκκένωσης.

- Μην χρησιμοποιείτε τη Συσκευή επικοινωνίας παρουσία εύφλεκτων μίγμάτων αερίων, περιλαμβανομένου μίγματος αναισθητικών με αέρα, οξυγόνου ή υποξειδίου του αζώτου.
- Στο χρήστη επισημαίνεται ότι πρέπει να διατηρεί απόσταση 20 cm από το προϊόν, ώστε να διασφαλίζεται η συμμόρφωση με τις απαιτήσεις του Ευρωπαϊκού Προτύπου (EN).
- *Μόνο για το μοντέλο 6288:* Για να αποφευχθεί τυχόν ηλεκτρομαγνητική παρεμβολή, ενδέχεται να είναι απαραίτητο να διατηρείται τυχόν άλλος ασύρματος εξοπλισμός επικοινωνιών, όπως κυψελοειδή τηλέφωνα και οι σταθμοί βάσης τους, κινητά τηλέφωνα και ασύρματες οικιακές συσκευές δικτύου, τουλάχιστον 3,3 m μακριά από τη Συσκευή επικοινωνίας.
- *Μόνο για το μοντέλο 6290:* Για να αποφευχθεί τυχόν ηλεκτρομαγνητική παρεμβολή, ενδέχεται να είναι απαραίτητο να διατηρείται τυχόν άλλος ασύρματος εξοπλισμός επικοινωνιών, όπως τηλέφωνα κυψελοειδούς τεχνολογίας και οι βάσεις τους, κινητά τηλέφωνα και ασύρματες οικιακές συσκευές δικτύου, τουλάχιστον μισό μέτρο μακριά από τη Συσκευή επικοινωνίας.
- Οποιοσδήποτε άλλος ασύρματος εξοπλισμός επικοινωνιών, ακόμα και εάν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις περί εκπομπών της Διεθνούς ειδικής επιτροπής σε θέματα ραδιοπαρεμβολών (CISPR), μπορεί να προκαλέσει παρεμβολές στη Συσκευή επικοινωνίας.

- Εάν στην οικία σας έχετε εξοπλισμό συναγερμού ειδικής καλωδίωσης συνδεδεμένο με την τηλεφωνική γραμμή, βεβαιωθείτε ότι η Συσκευή επικοινωνίας δεν απενεργοποιεί τον εξοπλισμό συναγερμού. Εάν έχετε απορίες σχετικά με το πώς προκαλείται η απενεργοποίηση του εξοπλισμού συναγερμού, επικοινωνήστε με την εταιρία παροχής τηλεφωνικών υπηρεσιών που χρησιμοποιείτε ή με έναν καταρτισμένο υπεύθυνο εγκατάστασης.
- Η εταιρία παροχής τηλεφωνικών υπηρεσιών ενδέχεται να εφαρμόσει αλλαγές σε εγκαταστάσεις, εξοπλισμό, λειτουργίες ή διαδικασίες που θα μπορούσαν να επηρεάσουν τη λειτουργία του εξοπλισμού. Στην περίπτωση αυτή, η εταιρία παροχής τηλεφωνικών υπηρεσιών σας ενημερώνει εκ των προτέρων, για να εφαρμόσετε τις απαραίτητες τροποποιήσεις, ώστε να διασφαλιστεί η αδιάλειπτη παροχή υπηρεσία. Εάν ο εξοπλισμός προκαλεί προβλήματα στο τηλεφωνικό δίκτυο, η εταιρία παροχής τηλεφωνικών υπηρεσιών ενδέχεται να ζητήσει την αποσύνδεση του εξοπλισμού, μέχρι να επιλυθεί το πρόβλημα.
- Ο παρών εξοπλισμός έχει ελεγχθεί και διαπιστώθηκε ότι συμμορφώνεται με τα ισχύοντα τμήματα ασφαλείας του προτύπου EN 60601-1:2006.

- Ο παρών εξοπλισμός έχει ελεγχθεί και διαπιστώθηκε ότι συμμορφώνεται με το ακόλουθο πρότυπο ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας (EMC): EN 60601-1-2:2007.
- Ραδιοεξοπλισμός και Τηλεπικοινωνιακός Τερματικός Εξοπλισμός (RTTE).  
Η Boston Scientific δηλώνει με το παρόν ότι η συσκευή αυτή συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 1999/5/ΕΚ. Για να λάβετε ένα πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης, επικοινωνήστε με την Boston Scientific χρησιμοποιώντας τις πληροφορίες που αναγράφονται στο οπισθόφυλλο.
- Τυχόν παρελκόμενος εξοπλισμός που είναι συνδεδεμένος σε αναλογικές και ψηφιακές διασυνδέσεις (είσοδοι και έξοδοι σήματος) πρέπει να είναι εγκεκριμένος σύμφωνα με τα αντίστοιχα πρότυπα EN. Οποιοδήποτε άτομο επιχειρεί να συνδέσει επιπλέον εξοπλισμό στα μέρη εισόδου σήματος ή στα μέρη εξόδου σήματος μπορεί να διαμορφώσει το ιατρικό σύστημα και, για το λόγο αυτό, φέρει την ευθύνη για τη συμμόρφωση του συστήματος με τις απαιτήσεις της ρήτρας 16 του προτύπου EN 60601-1:2006. Σε περίπτωση αμφιβολιών, επικοινωνήστε με το τμήμα τεχνικών υπηρεσιών ή έναν αντιπρόσωπο στην περιοχή σας.

## Λογισμικό

Το λογισμικό που συμπεριλαμβάνεται στο παρόν προϊόν προστατεύεται από πνευματικά δικαιώματα και κυκλοφορεί με Γενική Άδεια Δημόσιας Χρήσης GNU (GPL). Σύμφωνα με τους όρους της Γενικής Άδειας Δημόσιας χρήσης (GPL) του Ιδρύματος Ελεύθερου Λογισμικού, μπορείτε να λάβετε τον πλήρη αντίστοιχο πηγαίο κώδικα από εμάς για χρονικό διάστημα τριών ετών μετά την αποστολή του παρόντος προϊόντος.



## Επεξήγηση Συμβόλων Προϊόντος και Ετικετών

Σύμβολο	Σημασία
	Είσοδος από υποδοχή τηλεφώνου
	Έξοδος προς τηλέφωνο (προαιρετικό)
	Είσοδος ρεύματος προσαρμογέα AC/DC
	Συνεχές ρεύμα (DC)
	Σύνδεσμος ενιαίου σειριακού δίαυλου (USB)
P/N	Αριθμός εξαρτήματος
	Σειριακός αριθμός
	Αριθμός αναφοράς
	Μη ionίζουσα ηλεκτρομαγνητική ακτινοβολία
	Ιατρικός εξοπλισμός IEC 60601 τάξης II, προστασία έναντι ηλεκτρικής εκκένωσης
	Κατασκευαστής
	Ημερομηνία κατασκευής

Σύμβολο	Σημασία
	Ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης
<b>IP21</b>	Προστασία έναντι της εισχώρησης ξένων αντικειμένων και νερού
	Προδιαγραφές LATITUDE NXT 3.0
<b>CE</b>	Σήμανση συμμόρφωσης CE (ισχύει για τον Βοηθητικό προσαρμογέα USB)
<b>CE0086</b>	Σήμανση συμμόρφωσης CE με την ταυτοποίηση του ενημερωμένου φορέα που εξουσιοδοτεί τη χρήση της σήμανσης (ισχύει για τα μοντέλα 6290 και 6296)
<b>CE0086</b> 	Σήμανση συμμόρφωσης CE με την ταυτοποίηση του ενημερωμένου φορέα που εξουσιοδοτεί τη χρήση της σήμανσης και τον προσδιορισμό RTTE για εξοπλισμό ραδιοσυχνότητας με περιορισμό χρήσης (ισχύει για το Μοντέλο 6288)
<b>EC</b>   <b>REP</b>	Εξουσιοδοτημένος Αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα
<b>AUS</b>	Australian sponsor address (ισχύει για τη συσκευασία διανομής)
	Ένδειξη λειτουργίας (ισχύει για τον Κυψελοειδή προσαρμογέα USB)
	Ένδειξη ασύρματης λειτουργίας (ισχύει για τον Κυψελοειδή προσαρμογέα USB)
	Σύμβολο Απορριμμάτων, Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (WEEE). Υποδεικνύει την ξεχωριστή συλλογή ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (δηλαδή, μην απορρίπτετε αυτή τη συσκευή στα συνήθη απορρίμματα)

Σύμβολο	Σημασία
	Υποδεικνύει συμμόρφωση με τα πρότυπα Anatel σχετικά με τον εξοπλισμό τηλεπικοινωνιών (Βραζιλία)
	Υποδεικνύει ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες απαιτήσεις των προτύπων τηλεπικοινωνιών και ραδιοεπικοινωνιών στην Αυστραλία και ότι μπορεί να συνδεθεί σε μονάδα ή δίκτυο τηλεπικοινωνιών στην Αυστραλία (ισχύει για τα Μοντέλα 6290 και 6296)
	Υποδεικνύει ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες απαιτήσεις των προτύπων τηλεπικοινωνιών και ραδιοεπικοινωνιών στην Αυστραλία και ότι μπορεί να συνδεθεί σε μονάδα ή δίκτυο τηλεπικοινωνιών στην Αυστραλία (ισχύει για το Μοντέλο 6288)
	Υποδεικνύει ότι το προϊόν συμμορφώνεται με τα ισχύοντα πρότυπα τηλεπικοινωνιών στην Αυστραλία (ισχύει για τον Βοηθητικό προσαρμογέα USB)
	Αντιπροσωπευτικό δείγμα του συμβόλου που υποδεικνύει ότι η παρούσα συσκευή μπορεί να συνδεθεί νόμιμα στο δίκτυο στη Νέα Ζηλανδία
	Υποδεικνύει ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τα ισχύοντα πρότυπα τηλεπικοινωνιών στην Ιαπωνία (ισχύει για το Μοντέλο 6296)
	Όρια εύρους τιμών θερμοκρασίας
	Όρια εύρους τιμών υγρασίας
	Όρια εύρους τιμών ατμοσφαιρικής πίεσης

## Συχνές Ερωτήσεις

Αυτές οι Συχνές ερωτήσεις έχουν σχεδιαστεί για να σας κατευθύνουν στη σωστή ενότητα αυτού του οδηγού για απαντήσεις.

### **Τι πρέπει να κάνω αν αναβοσβήνει το Κουμπί καρδιάς;**

Πατήστε το Κουμπί καρδιάς για να ολοκληρωθεί μια προγραμματισμένη ανάκτηση δεδομένων. Το Κουμπί καρδιάς που αναβοσβήνει δεν υποδεικνύει ότι υπάρχει πρόβλημα με την εμφυτευμένη συσκευή σας.

### **Καλεί η Συσκευή επικοινωνίας υπηρεσία έκτακτης ανάγκης σε ανάλογη περίπτωση;**

Όχι. Το σύστημα LATITUDE δεν προορίζεται για βοήθεια σε καταστάσεις έκτακτης ανάγκης υγείας. Εάν δεν αισθάνεστε καλά, επικοινωνήστε με τον πάροχο υγείας σας ή καλέστε την υπηρεσία έκτακτης ανάγκης. Δείτε την ενότητα «Σύστημα διαχείρισης ασθενή LATITUDE» στη σελίδα 7.

### **Πού θα πρέπει να τοποθετήσω τη Συσκευή επικοινωνίας μου;**

Δείτε την ενότητα «Πού μπορείτε να τοποθετήσετε τη Συσκευή επικοινωνίας σας» στη σελίδα 16.

### **Πώς μπορώ να ρυθμίσω τη Συσκευή επικοινωνίας μου χρησιμοποιώντας μια τυπική τηλεφωνική σύνδεση;**

Δείτε την ενότητα «Χρήση τυπικής τηλεφωνικής σύνδεσης» στη σελίδα 25.

**Πώς μπορώ να ρυθμίσω τη Συσκευή επικοινωνίας μου χρησιμοποιώντας το κυψελοειδές δίκτυο δεδομένων και έναν Κυψελοειδή προσαρμογέα USB;**

Δείτε την ενότητα «Χρήση κυψελοειδούς δικτύου δεδομένων» στη σελίδα 29.

**Πώς μπορώ να ρυθμίσω τη Συσκευή επικοινωνίας μου χρησιμοποιώντας έναν Προσαρμογέα Ethernet USB LATITUDE;**

Δείτε την ενότητα «Internet (μέσω του Προσαρμογέα Ethernet USB LATITUDE)» στη σελίδα 33

**Πώς μπορώ να γνωρίζω ότι η Συσκευή επικοινωνίας μου λειτουργεί;**

Δείτε την ενότητα «Φυσιολογική λειτουργία της Συσκευής επικοινωνίας» στη σελίδα 37.

**Τι υποδεικνύουν αυτές οι φωτεινές σημάσεις;**

Δείτε την ενότητα «Περιγραφή Ενδείξεων» στη σελίδα 41 ή «Αντιμετώπιση προβλημάτων» στη σελίδα 51.

**Πώς μπορώ να στείλω τα δεδομένα μου με μη αυτόματο τρόπο;**

Δείτε την ενότητα «Χρήση του κουμπιού καρδιάς» στη σελίδα 38.

## **Πότε πρέπει να χρησιμοποιώ τη Συσκευή επικοινωνίας μου;**

Δείτε την ενότητα «Πότε πρέπει να χρησιμοποιείτε τη Συσκευή επικοινωνίας σας» στη σελίδα 13

## **Τι χρειάζεται να κάνω με τη Συσκευή επικοινωνίας μου σε περίπτωση ταξιδιού;**

Δείτε την ενότητα «Μετακινήσεις με τη Συσκευή επικοινωνίας σας» στη σελίδα 79.

## **Πώς πρέπει να απορρίψω τη Συσκευή επικοινωνίας και τα εξαρτήματά της;**

Δείτε την ενότητα «Επιστροφή, αντικατάσταση ή απόρριψη της Συσκευής επικοινωνίας ή των εξαρτημάτων» στη σελίδα 85.

## **Πού να απευθυνθώ για περισσότερη βοήθεια;**

Επικοινωνήστε με τον πάροχο υγείας σας.

ESPAÑOL

# Comunicador LATITUDE™



Español

Este manual incluye instrucciones de uso de los modelos 6288\* y 6290 de los Comunicadores LATITUDE. Estas instrucciones son casi idénticas para ambos modelos. Las instrucciones, así como la información técnica, es aplicable a ambos modelos, a menos que se especifique que solo es aplicable un modelo. El número de modelo del Comunicador está situado en la etiqueta inferior.

\* Es posible que el modelo 6288 no esté disponible en todas las regiones geográficas.

LATITUDE es una marca comercial de Boston Scientific Corporation o sus filiales.

Delta Mobile Systems es una marca comercial de Delta Mobile Systems.

GlobTek es una marca comercial de GlobTek, Inc.

Excelsus es una marca comercial de Pulse Electronics.

MultiConnect es una marca comercial de Multi-Tech Systems, Inc.



## Tabla de contenidos

Sistema de seguimiento de pacientes LATITUDE	113
El Comunicador LATITUDE	113
Componentes incluidos	115
Equipo opcional de monitorización del estado de salud	115
Sitio web para médicos	116
Asistencia técnica a pacientes de LATITUDE	117
Cuándo utilizar el Comunicador	118
Cuándo no debe utilizarse el Comunicador	118
Cómo funciona el Comunicador	119
1. Comprobaciones de rutina del dispositivo	119
2. Seguimientos remotos programados	119
3. Interrogaciones manuales	120
Cancelación de una interrogación	121
Dónde debe colocarse el Comunicador	121
Notas importantes	122
Botones, conectores e indicadores	124
Instalación del Comunicador	126
Confirmación de los parámetros de los conmutadores	126
Conexión del Comunicador al sistema LATITUDE	128
Uso de una conexión telefónica estándar	129
Uso de la red de datos para móviles	132
Internet (con el adaptador USB de Ethernet LATITUDE)	136
Descarga e instalación del software	138

Funcionamiento normal del Comunicador	140
Uso del botón Corazón	141
Descripciones de los indicadores	144
Botón de Estado	150
Confirmación de un funcionamiento correcto	152
Solución de problemas	153
Icono de solución de problemas e indicadores LATITUDE	153
Solucionar problemas de errores de indicadores de ondas iluminados en amarillo	160
Red de datos para móviles	174
Convertidor de telefonía móvil	174
Solución de problemas y asistencia	175
Baja del plan de red de datos para móviles	175
Interrupción del suministro eléctrico	176
Comprobación de que el Comunicador puede conectarse con el sistema LATITUDE	176
Viajes con el Comunicador	177
Uso que hace el Comunicador de la línea telefónica estándar (solo para teléfonos fijos)	179
Uso del teléfono mientras el Comunicador realiza una llamada	180
Servicio de Internet DSL	180
Cuidado y mantenimiento	181
Limpieza del Comunicador y los accesorios	182
Devolución, sustitución o eliminación del Comunicador o los accesorios	183
Ajuste de los conmutadores para PBX o números externos	184

Cómo configurar el Comunicador para usar la báscula o el monitor de tensión arterial	186
Función de punto de acceso	187
Especificaciones	188
Seguridad y conformidad con los estándares	194
Software	198
Explicación de productos y símbolos de las etiquetas	199
Preguntas frecuentes	202
¿Qué debo hacer si el botón Corazón parpadea?	202
¿Llama el Comunicador a los servicios de urgencias en una situación de emergencia?	202
¿Dónde debo colocar el Comunicador?	202
¿Cómo configuro el Comunicador con una conexión telefónica estándar?	202
¿Cómo configuro el Comunicador con la red de datos para móviles y un adaptador USB para móviles?	203
¿Cómo configuro el Comunicador con un adaptador USB de Ethernet LATITUDE?	203
¿Cómo sé si el Comunicador está funcionando?	203
¿Qué significan estos indicadores?	203
¿Cómo envío los datos de forma manual?	203
¿Cuándo debo utilizar el Comunicador?	203
¿Qué debo hacer con el Comunicador si tengo pensado viajar?	203
¿Cómo desecho el Comunicador y los accesorios?	204
¿Dónde puedo obtener más ayuda?	204



# Sistema de seguimiento de pacientes

## LATITUDE

El sistema de seguimiento de pacientes LATITUDE (denominado como “sistema LATITUDE” en este manual) es un sistema de monitorización remoto que proporciona al profesional sanitario acceso a los datos del dispositivo implantado entre las visitas planificadas a la consulta. El sistema LATITUDE está diseñado para mejorar los cuidados del paciente de una forma cómoda.

El sistema LATITUDE utiliza métodos de seguridad avanzados para proteger su información médica personal. Solo el profesional sanitario autorizado podrá acceder a su información a través del sitio web seguro para médicos.

**El sistema LATITUDE no está diseñado para ayudar en caso de urgencia sanitaria. Si no se encuentra bien, llame al profesional sanitario o a los servicios de urgencias.**

### El Comunicador LATITUDE

El Comunicador LATITUDE es un sistema de monitorización doméstico que utiliza un sistema de comunicación Wireless para comunicarse con el dispositivo implantado. El Comunicador no proporciona una monitorización continua. Lee la información del dispositivo implantado a las horas planificadas por el profesional sanitario.

El Comunicador envía, a intervalos programados, los datos del dispositivo implantado al sistema LATITUDE a través de varios métodos de comunicación:

- Línea telefónica estándar (véase la página 129); o

- Red de datos para móviles (véase la página 132); o
- Internet (con el adaptador USB de Ethernet LATITUDE) (véase la página 136).

Cuando se conecta al sistema LATITUDE, el Comunicador recibe actualizaciones planificadas periódicas del profesional sanitario.

El Comunicador no reprograma ni cambia ninguna función del dispositivo implantado. Solo el profesional sanitario puede hacerlo durante una visita a la consulta.

El Comunicador se puede usar en Alemania, Austria, Bélgica, Dinamarca, España, Finlandia, Francia, Grecia, Holanda, Hong Kong, Hungría, Irlanda (República), Italia, Noruega, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa, República de Eslovaquia, Suecia y Suiza. Para obtener más información, véase “Viajes con el Comunicador” en la página 177.

La función de conexión del Comunicador con una línea telefónica estándar está diseñada para funcionar con líneas telefónicas estándar como las que se encuentran en la mayoría de los hogares.

El Comunicador admite la marcación por tonos en una línea analógica. El Comunicador puede funcionar con otros sistemas telefónicos, como sistemas de Internet de línea de abonado digital (DSL) y Voz sobre Protocolo de Internet (VoIP), si estos sistemas ofrecen una interfaz analógica para conectar el Comunicador.



Siga las instrucciones de este manual cuando utilice el Comunicador. Conserve toda la información del Comunicador en una ubicación cómoda y de fácil acceso para consultas futuras.

## Componentes incluidos

El Comunicador incluye los siguientes componentes:

- Unidad del Comunicador
- Adaptador de corriente alterna (CA)
- Guía de inicio rápido del Comunicador
- Manual del comunicador del paciente (este documento)
- Cable telefónico del Comunicador
- Adaptador de la toma telefónica (opcional)

Los siguientes artículos son accesorios opcionales para la conexión y se adquieren de forma separada:

- Adaptador USB para móviles LATITUDE
- Adaptador USB de Ethernet LATITUDE
- Adaptador USB para accesorios LATITUDE

## Equipo opcional de monitorización del estado de salud

Si así lo prescribe el profesional sanitario, el Comunicador también podrá recopilar información de un sistema de seguimiento de insuficiencia cardiaca LATITUDE opcional. Este sistema incluye una báscula LATITUDE y un monitor de tensión arterial LATITUDE.

Estos productos de diseño específico ofrecen información adicional para monitorizar su salud. Consulte el manual incluido con la báscula y el monitor de tensión arterial.

Se incluye un adaptador USB para accesorios LATITUDE con la báscula y el monitor de tensión arterial. El adaptador USB para accesorios LATITUDE proporciona una conexión inalámbrica entre estos productos y el Comunicador. Véase “Cómo configurar el Comunicador para usar la báscula o el monitor de tensión arterial” en la página 186

### **Sitio web para médicos**

El sitio web para médicos proporciona a los profesionales sanitarios autorizados una forma cómoda y segura de obtener y analizar los datos del dispositivo implantado en el paciente.

Normalmente, el sistema LATITUDE muestra los datos del dispositivo implantado en el sitio web para médicos en menos de 15 minutos. Sin embargo, la información puede tardar más tiempo en aparecer debido a numerosos factores externos.

El sitio web ofrece un análisis avanzado y herramientas sobre tendencias diseñadas para mejorar el cuidado del paciente. Solo su médico y el personal médico autorizado por este podrán acceder a aquellos de sus datos médicos que estén recogidos en el sitio web para médicos protegido mediante contraseña.



## Asistencia técnica a pacientes de LATITUDE

El fabricante del dispositivo implantado y el Comunicador LATITUDE es Boston Scientific. En algunos casos concretos, es posible que el profesional sanitario le pida que se ponga en contacto con Boston Scientific para obtener ayuda con su Comunicador. Cuando se le indique que se ponga en contacto con Boston Scientific, utilice el número de teléfono correspondiente a su zona de la lista siguiente.

País	Número
Alemania	069 51709 481
Austria	0800 202289
Bélgica	0800 80697
Dinamarca	70 10 01 82
España	901 010840
Finlandia	010 80 48 19
Francia	0805 5404 22
Grecia	442 035 647 788
Holanda	0800 0292077
Hong Kong	852 8105 5433
Hungría	06 80 981 579
Irlanda (República)	1890 812005
Italia	848 781164
Noruega	81 00 00 47
Polonia	22 306 07 33
Portugal	800844729
Reino Unido	0845 602 9283

País	Número
República Checa	239 016 657
República de Eslovaquia	02 686 223 89
Suecia	020 160 57 07
Suiza	0844 000110

## Cuándo utilizar el Comunicador

El Comunicador funciona de forma automática de acuerdo con una planificación establecida por el profesional sanitario. Si el botón Corazón del Comunicador parpadea, púlselo para completar la acción solicitada. Véase “Uso del botón Corazón” en la página 141

**Nota:** Cuando utilice el botón Corazón, deberá permanecer cerca del Comunicador durante todo el proceso de interrogación para garantizar una comunicación óptima entre el dispositivo implantado y el Comunicador.

Compruebe el Comunicador cada día para ver si alguno de los indicadores está encendido de manera permanente o intermitente. Póngase en contacto con un profesional sanitario si el icono “Llamar al Médico” se ilumina en cualquier color (véase página 125).

## Cuándo no debe utilizarse el Comunicador

El Comunicador está diseñado para funcionar únicamente con el dispositivo implantado. No funcionará con el dispositivo implantado de otro paciente. El Comunicador deberá utilizarse

únicamente como autorice el médico que lo haya prescrito. El Comunicador no debe utilizarse con un dispositivo implantado que no sea un dispositivo de Boston Scientific.

Plantee al profesional sanitario sus dudas sobre los riesgos de utilizar el Comunicador o el dispositivo implantado. También dispone de información importante sobre los riesgos y la fiabilidad en el libro del paciente que acompaña al dispositivo implantado.

## **Cómo funciona el Comunicador**

El Comunicador está diseñado para comunicarse de forma inalámbrica con el dispositivo implantado. Hay tres maneras de recopilar datos del dispositivo implantado.

### **1. Comprobaciones de rutina del dispositivo**

Según el dispositivo implantado, el Comunicador puede realizar una comprobación automática diaria del dispositivo o una comprobación semanal solicitada del dispositivo. El Comunicador realiza un seguimiento del dispositivo implantado y, posteriormente, recopila y envía los datos al médico cuando es necesario. Esto puede ocurrir automáticamente sin que usted lo sepa, o bien, el Comunicador puede indicarle que pulse el botón Corazón intermitente.

### **2. Seguimientos remotos programados**

El Comunicador realiza seguimientos remotos programados de acuerdo con una planificación establecida por el profesional

sanitario. El Comunicador realiza una interrogación completa (es decir, recopila y envía los datos del dispositivo implantado). Esto puede ocurrir automáticamente sin que usted lo sepa, o bien, el Comunicador puede indicarle que pulse el botón Corazón intermitente.

### 3. Interrogaciones manuales

El botón Corazón está diseñado para permitirle interrogar de forma manual el dispositivo implantado. **Esta es una función que debe activar el profesional sanitario.** Solo debe pulsar el botón Corazón si está parpadeando o cuando se lo indique el profesional sanitario. Cuando se pulsa el botón Corazón, el Comunicador comprueba si se permite la interrogación. Para obtener más información, véase “Uso del botón Corazón” en la página 141.

#### Precaución:

- Se ha tenido en cuenta un uso normal del sistema LATITUDE para determinar la vida útil de la batería del dispositivo implantado. Si pulsa el botón Corazón cuando no parpadea o con mayor frecuencia de la indicada por el profesional sanitario, la vida de la batería del dispositivo implantado podría acortarse.
- Si se encuentra mal o necesita asistencia sanitaria urgente, llame al profesional sanitario o al servicio de urgencias.

## Cancelación de una interrogación

Si pulsa el botón Corazón por error (sin intención de realizar una interrogación), mantenga pulsado el botón Corazón de nuevo durante un mínimo de 5 segundos para cancelar la interrogación.

El indicador de Recepción de Ondas se iluminará en amarillo y mostrará el progreso mientras se cancela la interrogación.

## Dónde debe colocarse el Comunicador

Coloque el Comunicador:

- Junto a una toma eléctrica a la que se pueda acceder con facilidad.
- Cerca de donde duerme o junto a la cama, a un máximo de 3 metros (10 pies). Si no es posible, coloque el Comunicador en un lugar donde pase una cantidad importante de tiempo cada día.
- Donde pueda sentarse cómodamente y ver la parte delantera del Comunicador.
- En función del método de comunicación utilizado:
  - **Línea telefónica estándar:** Cerca de un enchufe telefónico de pared.
  - **Red de datos para móviles:** En una ubicación donde pueda recibir una señal buena.

- **Internet (con el adaptador USB de Ethernet LATITUDE):** Cerca del módem/enrutador de Internet.
- Donde el Comunicador, los cables y accesorios se mantengan secos y no estén expuestos a la humedad ni a un posible contacto con agua.

## Notas importantes

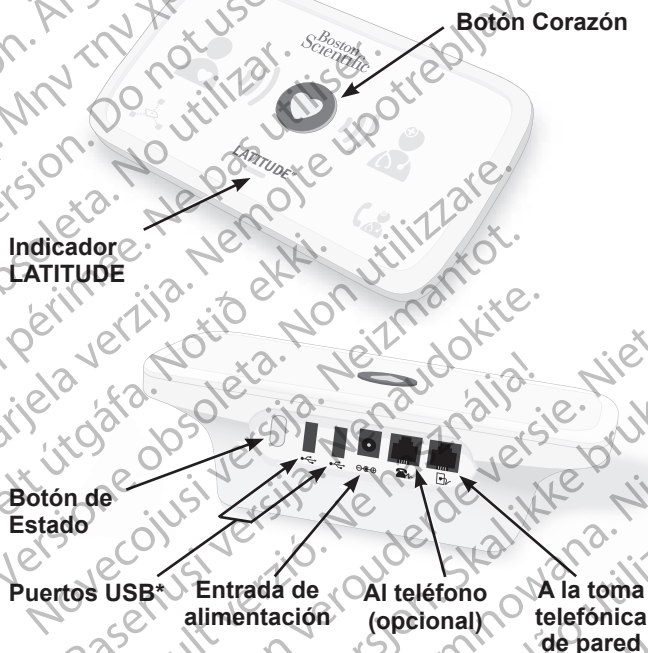
- **Es muy importante que el Comunicador permanezca enchufado a la toma eléctrica.**
- **El Comunicador deberá permanecer conectado a un teléfono o al servicio de Internet a menos que esté suscrito al plan de red de datos para móviles.**
- Al configurar el Comunicador, use solo **un** tipo de conexión. Configure una línea telefónica estándar, una red de datos para móviles o una conexión a Internet con el adaptador USB de Ethernet LATITUDE. Elija un método de conexión incluso si tiene cables o adaptadores para más de uno.
- Este equipo debe instalarse y ponerse en funcionamiento de acuerdo con la información contenida en la documentación proporcionada. Si necesita ayuda con la configuración o el uso del Comunicador, llame al profesional sanitario.
- Algunos aparatos domésticos y otras fuentes de energía electromagnética pueden interferir con la comunicación Wireless entre el Comunicador y el dispositivo implantado. Cuando utilice el Comunicador, deberá estar a una distancia

mínima de 1 metro (3 pies) de las televisiones, las grabadoras de videocasetes, los reproductores de vídeo digitales (DVD), los ordenadores personales y otros equipos electrónicos.

- Pacientes con dispositivos S-ICD implantados compatibles con LATITUDE: La comunicación inalámbrica entre el Comunicador y un S-ICD depende de la orientación y de la distancia. En algunas posiciones, es posible que el Comunicador deba estar más cerca del S-ICD para completar una interrogación. Si necesita ayuda, póngase en contacto con su médico.
- Seguridad eléctrica: Se recomienda que el cliente instale un protector contra subidas de tensión entre la toma eléctrica de pared y el Comunicador. Esto es para evitar daños al Comunicador provocados por descargas locales de rayos y otras subidas de tensión. Los enchufes de pared de los cables eléctricos y otros accesorios deben estar en buenas condiciones antes de su uso.
- El personal de Boston Scientific podría ponerse en contacto con la clínica o con el paciente para aconsejarles acerca de la mejor ubicación del Comunicador si un dispositivo implantado usa demasiada telemetría de radiofrecuencia (RF).

## Botones, conectores e indicadores

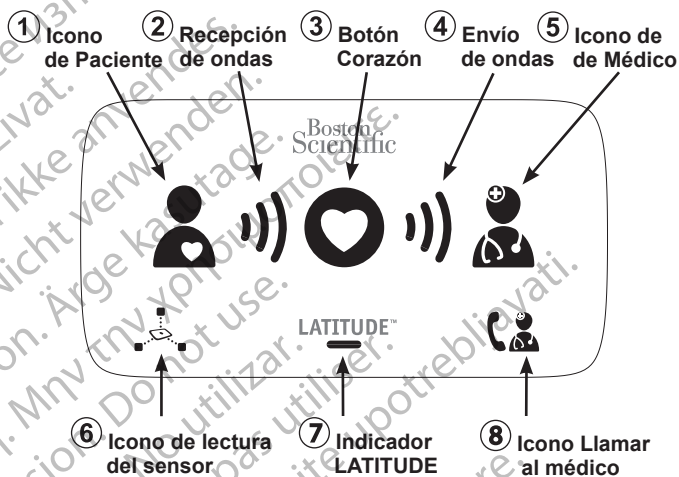
La Figura 1 y la Figura 2 muestran los botones, indicadores y conectores de la parte delantera y trasera del Comunicador. Consulte “Descripciones de los indicadores” en la página 144 y “Botón de Estado” en la página 150 para obtener más información.



\* Los puertos USB se usan para los accesorios opcionales.

**Figura 1. Botones y conectores**





1. **Icono de Paciente:** Permanezca cerca del Comunicador cuando se encienda en cualquier color.
2. **Recepción de ondas:**  
Verde = recopilación de datos realizada correctamente.  
Amarillo = error en la recopilación de datos.
3. **Botón Corazón:** Pulse cuando parpadee o pulse para enviar datos.
4. **Envío de ondas:**  
Verde = envío de datos realizado correctamente.  
Amarillo = error en el envío de datos.
5. **Icono de Médico:** Datos enviados correctamente cuando se enciende en azul.
6. **Icono de lectura del sensor:** Lectura del sensor recibida cuando se enciende.
7. **Indicador LATITUDE:**  
Verde = El Comunicador está activo y listo para su uso.  
Amarillo = Parpadea de color amarillo durante el proceso de inicio o durante una actualización de software.
8. **Icono Llamar al médico:** Llame al médico cuando se encienda en cualquier color.

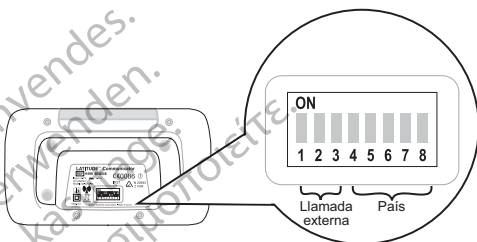
## Figura 2. Indicadores

Para obtener más información sobre los indicadores, véase “Descripciones de los indicadores” en la página 144.

# Instalación del Comunicador

## Confirmación de los parámetros de los conmutadores

- Los conmutadores blancos numerados del 4 al 8 que se encuentran en la parte inferior del Comunicador deben coincidir con los parámetros de conmutadores de su país, tal como se muestra en la Figura 3.
- Si los conmutadores blancos de la parte inferior del Comunicador no coinciden con los parámetros de conmutadores que aparecen a continuación, deslícelos hacia arriba o hacia abajo para ajustarlos tal como se muestra.
- Solo conexión telefónica estándar: Los conmutadores del 1. al 3 pueden diferenciarse de los que aparecen si se necesita un número de llamada externa o un prefijo para realizar una llamada telefónica externa. Consulte “Ajuste de los conmutadores para PBX o números externos” en la página 184 para conocer los parámetros de dichos conmutadores.



Alemania



Austria



Bélgica



Dinamarca



España



Finlandia



Francia



Grecia



Holanda



Hong Kong



Hungria



Irlanda (República)



Italia



Noruega



Polonia



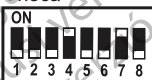
Portugal



Reino Unido



República Checa



República de Eslovaquia



Suecia



Suiza



Figura 3. Parámetros de los conmutadores

## Conexión del Comunicador al sistema LATITUDE

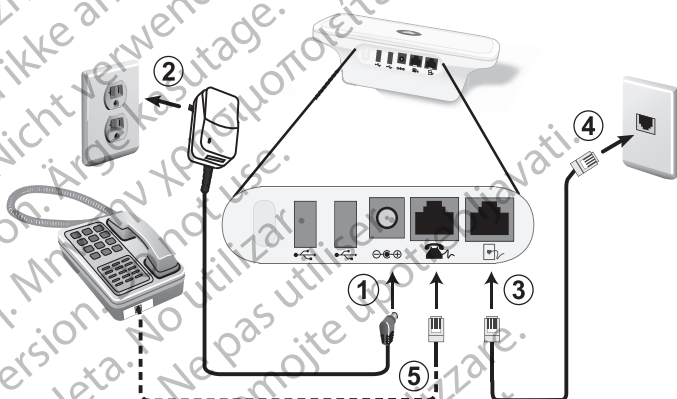
Siga uno de los diferentes métodos de conexión mencionados abajo para realizar la conexión al sistema LATITUDE:

- **Conexión con una línea telefónica estándar:** Siga los pasos que se indican en “Uso de una conexión telefónica estándar” en la página 129.
- **Red de datos para móviles:** Siga los pasos que se indican en “Uso de la red de datos para móviles” en la página 132.
- **Internet (con el adaptador USB de Ethernet LATITUDE):** Siga los pasos indicados en “Figura 6. Uso de una conexión con el adaptador USB de Ethernet” en la página 136.

**Nota:** Debe permanecer cerca del Comunicador durante todo el proceso de instalación para garantizar la mejor conexión entre el dispositivo implantado y el Comunicador.

## Uso de una conexión telefónica estándar

Siga los pasos indicados abajo para configurar el Comunicador para una conexión telefónica estándar.



5. La conexión a un teléfono es opcional.

### Figura 4. Uso de una conexión telefónica estándar


1. Inserte el adaptador de CA (incluido) en la toma con la etiqueta  $\ominus \oplus$ .
2. Enchufe el adaptador de CA a una toma eléctrica a la que pueda acceder con facilidad.
  - El indicador LATITUDE parpadeará en amarillo hasta un minuto.
  - Todos los indicadores del Comunicador se iluminarán durante aproximadamente un segundo.
  - Si el indicador LATITUDE no está iluminado, compruebe que ambos extremos del adaptador de CA estén bien conectados. Compruebe que la luz del adaptador de CA esté iluminada.

3. Enchufe un extremo del cable telefónico del Comunicador (incluido) en la toma con la etiqueta



4. Es posible que necesite un adaptador de toma telefónica (proporcionado). En ese caso, enchufe el otro extremo del cable telefónico al adaptador de la toma telefónica. A continuación, conecte el otro extremo del cable a la toma telefónica de la pared.

**Nota:** Si dispone de un servicio de Internet DSL, es posible que necesite utilizar un filtro DSL entre la toma telefónica de pared y el Comunicador. Consulte “Servicio de Internet DSL” en la página 180.

5. Opcional: Para utilizar un teléfono con esta toma de pared, puede enchufar el teléfono a la toma con la etiqueta  o al adaptador de la toma telefónica.

**Nota:** Su Comunicador y el teléfono pueden compartir la misma toma telefónica de pared. Sin embargo, no pueden utilizarse al mismo tiempo.

6. Pulse el botón Corazón en cuanto parpadee.

- Los indicadores de ondas del Comunicador parpadearán en verde de forma secuencial y repetida durante varios minutos, tal como se muestra en “Uso del botón Corazón” en la página 141.
- Si previamente ha completado la configuración inicial, el botón Corazón no parpadeará en este momento.

7. El Comunicador se ha conectado correctamente al sistema LATITUDE si los indicadores de ondas se iluminan en verde fijo como se muestra a continuación.



La instalación se ha completado y no es necesaria ninguna acción más ahora. Deje el Comunicador enchufado.

- Si el proceso dura más de unos minutos, es posible que se esté descargando e instalando software. Consulte “Descarga e instalación del software” en la página 138.
- Si los indicadores de ondas no están encendidos en verde fijo, consulte “Solución de problemas” en la página 153.

**Importante:** El Comunicador deberá permanecer conectado a la toma eléctrica y a la toma telefónica de pared.

## Uso de la red de datos para móviles

Si se ha suscrito a la red de datos para móviles, no necesitará conectar ningún cable telefónico ni de Ethernet.

- El *modelo 6288* dispone de una función integrada que permite la comunicación móvil entre el Comunicador y el sistema LATITUDE. El *modelo 6288* no precisa equipo adicional para establecer conexiones.
- El *modelo 6290* emplea un adaptador USB para móviles que permite la comunicación móvil entre el Comunicador y el sistema LATITUDE y se debe conectar al Comunicador. Las siguientes instrucciones son solo aplicables al “*modelo 6290*”.

Consulte “Red de datos para móviles” en la página 174 para obtener más información.

### ***Dónde colocar el adaptador USB para móviles***

**Importante:** Mantenga una distancia mínima de 15 centímetros (6 pulgadas) entre el adaptador USB para móviles y el dispositivo implantado.

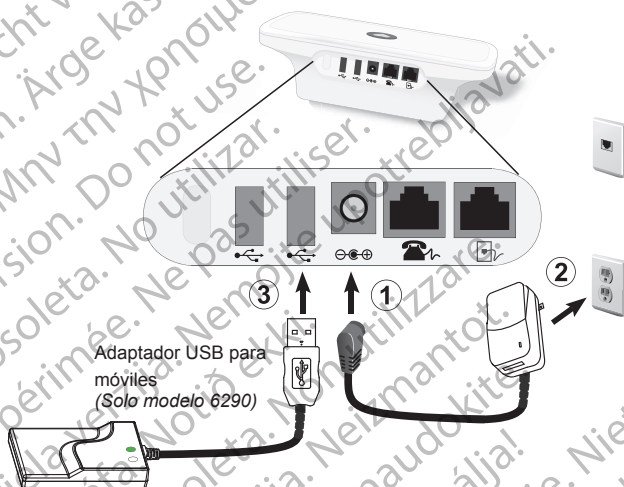
Coloque el adaptador USB para móviles:

- Alejado de otros productos electrónicos o de superficies metálicas.
- Junto al Comunicador y no debajo ni sobre él.






## Cómo configurar el adaptador USB para telefonía celular

Siga los pasos indicados a continuación para configurar el Comunicador para una conexión de red de datos para móviles.



**Figura 5. Uso de la red de datos para móviles**

1. Inserte el adaptador de CA (incluido) en la toma con la etiqueta  $\ominus \oplus$ .
2. Enchufe el adaptador de CA a una toma eléctrica a la que pueda acceder con facilidad.
  - El indicador LATITUDE parpadeará en amarillo hasta un minuto.

- Todos los indicadores del Comunicador se iluminarán durante aproximadamente un segundo.
  - Si el indicador LATITUDE no está iluminado, compruebe que ambos extremos del adaptador de CA estén bien conectados. Compruebe que la luz del adaptador de CA esté iluminada.
3. *Solo modelo 6290:* Inserte el conector USB del adaptador para móviles en uno de los puertos USB con la etiqueta . Consulte la “Figura 5. Uso de la red de datos para móviles” en la página 133.
- El indicador de alimentación  que se encuentra en la parte superior del adaptador para telefonía móvil se ilumina si la conexión se ha realizado correctamente. Permanecerá iluminado, excepto durante el reinicio del sistema LATITUDE.
- Nota:** El indicador de conexión inalámbrica  en la parte superior del adaptador USB para móviles parpadeará varias veces y en varias secuencias. Durante el funcionamiento normal no hay que preocuparse por este indicador.
4. Pulse el botón Corazón en cuanto parpadee.
- Los indicadores de ondas del Comunicador parpadearán en verde de forma secuencial y repetida durante varios minutos, tal como se muestra en “Uso del botón Corazón” en la página 141.
  - Si previamente ha completado la configuración inicial, el botón Corazón no parpadeará en este momento.

5. El Comunicador se ha conectado correctamente al sistema LATITUDE si los indicadores de ondas se iluminan en verde fijo como se muestra a continuación.



La instalación se ha completado y no es necesaria ninguna acción más ahora. Deje el Comunicador enchufado.

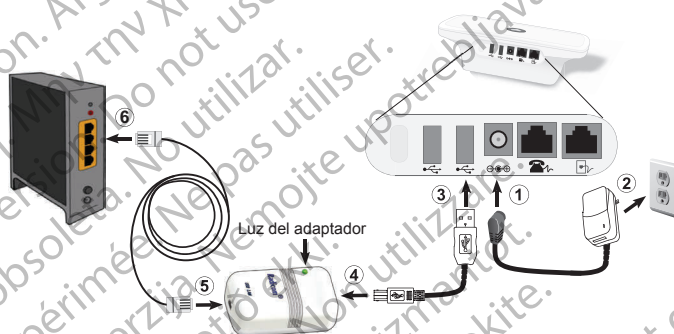
- Si el proceso dura más de unos minutos, es posible que se esté descargando e instalando software. Consulte “Descarga e instalación del software” en la página 138.
- Si los indicadores de ondas no están encendidos en verde fijo, consulte “Solución de problemas” en la página 153.

**Importante:** El Comunicador deberá permanecer conectado a la toma eléctrica y al adaptador USB para telefonía móvil.

## Internet (con el adaptador USB de Ethernet LATITUDE)

Póngase en contacto con el profesional sanitario para obtener un nuevo adaptador USB de Ethernet LATITUDE o una sustitución.

Siga los pasos indicados abajo para configurar el Comunicador para una conexión a Internet (adaptador USB de Ethernet LATITUDE).




**Figura 6. Uso de una conexión con el adaptador USB de Ethernet**

1. Inserte el adaptador de CA (incluido) en la toma con la etiqueta  $\ominus \oplus$ .
2. Enchufe el adaptador de CA a una toma eléctrica a la que pueda acceder con facilidad.
  - El indicador LATITUDE parpadeará en amarillo hasta un minuto.
  - Todos los indicadores del Comunicador se iluminarán durante aproximadamente un segundo.

- Si el indicador LATITUDE no está iluminado, compruebe que ambos extremos del adaptador de CA estén bien conectados. Compruebe que la luz del adaptador de CA esté iluminada.

**Importante:** Para los siguientes pasos, asegúrese de usar el cable de Ethernet proporcionado con el adaptador USB de Ethernet y no el cable telefónico proporcionado con el Comunicador.

3. Inserte el extremo estándar (estrecho) del cable USB (incluido con el adaptador USB de Ethernet) en uno de los puertos USB del Comunicador con la etiqueta .
4. Introduzca el extremo cuadrado del cable USB en el extremo del adaptador USB de Ethernet más cercano al indicador del adaptador.
5. Inserte el cable de Ethernet (incluido con el adaptador USB de Ethernet) en el extremo opuesto del adaptador.
6. Enchufe el cable de Ethernet en un puerto de Ethernet de su servicio de Internet, como un módem, un enrutador o una toma de pared para Ethernet.
  - El adaptador USB de Ethernet está correctamente conectado si la luz verde de la parte delantera está encendida (de manera permanente o intermitente).
7. Pulse el botón Corazón en cuanto parpadee.
  - Los indicadores de ondas del Comunicador parpadearán en verde de forma secuencial y repetida durante varios minutos, tal como se muestra en “Uso del botón Corazón” en la página 141

- Si previamente ha completado la configuración inicial, el botón Corazón no parpadeará en este momento.

8. El Comunicador se ha conectado correctamente al sistema LATITUDE si los indicadores de ondas se iluminan en verde fijo como se muestra a continuación.



La instalación se ha completado y no es necesaria ninguna acción más ahora. Deje el Comunicador enchufado.

- Si el proceso dura más de unos minutos, es posible que se esté descargando e instalando software. Consulte “Descarga e instalación del software” en la página 138.
- Si los indicadores de ondas no están encendidos en verde fijo, consulte “Solución de problemas” en la página 153.

**Importante:** El Comunicador deberá permanecer conectado a la toma eléctrica y al servicio de Internet.

### Descarga e instalación del software

Es posible que se transfiera ocasionalmente software actualizado al Comunicador para su descarga e instalación.

### **Durante la configuración inicial del Comunicador:**

Si tiene pendiente una actualización, al pulsar el botón Corazón se activará el proceso de descarga e instalación, que puede durar varios minutos más. Espere a que vuelva a parpadear el botón Corazón y púlselo. Complete los pasos de configuración restantes para el método de conexión que está utilizando.

**Durante el funcionamiento normal, con el Comunicador ya instalado:** La descarga e instalación del software puede ocurrir sin su conocimiento.

## Funcionamiento normal del Comunicador



Durante el funcionamiento normal, solo se iluminará el indicador LATITUDE en color verde. Ningún otro indicador del Comunicador se iluminará durante una comprobación diaria del dispositivo o durante una interrogación automática. Se iluminarán cuando utilice el botón Corazón, tal y como se describe en la página 120.

**Nota:** En este manual, cuando se utilizan colores para explicar el funcionamiento del Comunicador, un indicador de color gris significa que no está encendido. Los indicadores que se muestran en cualquier otro color, incluido el blanco, indican que está encendido.

(Un corazón gris dentro de un círculo azul significa “no encendido”. Un corazón blanco dentro de un círculo azul significa “encendido”.)

En resumen, si el indicador LATITUDE está encendido en verde, el Comunicador funciona normalmente.



## Uso del botón Corazón

Pulse el botón Corazón en cualquier momento si está parpadeando o cuando se lo indique el profesional sanitario. Permanezca cerca del Comunicador hasta que se envíen los datos.



El Comunicador comienza a interrogar el dispositivo implantado después de pulsar el botón Corazón.



El icono de Paciente se ilumina en azul. El indicador de Recepción de ondas parpadeará en verde de forma secuencial y repetida mientras el Comunicador interroga al dispositivo.



Los tres indicadores de Recepción de ondas se iluminarán en verde. El botón Corazón se iluminará en blanco fijo para indicar que la interrogación se ha realizado correctamente.



El indicador de Envío de ondas parpadeará en verde de forma secuencial y repetida mientras el Comunicador realiza una llamada y empieza a enviar los datos al sistema LATITUDE.



El icono de Médico se ilumina en color azul para indicar que el Comunicador ha enviado correctamente los datos al sistema LATITUDE. Todos los indicadores mostrados permanecerán encendidos tal como se indica durante 2 minutos para indicar que todo el proceso se ha realizado correctamente.

## Descripciones de los indicadores

Los indicadores se iluminarán para indicar el progreso del Comunicador en las siguientes situaciones:

- Interrogación manual del dispositivo implantado
- Conexión y envío manual de los datos del dispositivo implantado al sistema LATITUDE
- Obtención de una medición de una báscula o monitor de tensión arterial prescritos

Se iluminarán o parpadearán de otro color uno o varios indicadores para indicar que se debe tomar alguna medida. Consulte “Solución de problemas” en la página 153.



### Icono de Paciente

---

Indica que el Comunicador está interrogando al dispositivo implantado (es decir, está recopilando datos).

- Se ilumina en azul fijo cuando el botón Corazón está pulsado y se ha iniciado una interrogación.
- Se ilumina en azul fijo durante 2 minutos después de que una interrogación se haya realizado correctamente.



## Recepción de ondas

---

Indica que el Comunicador está recopilando datos del dispositivo implantado.

- Parpadea en verde de forma secuencial y repetida para indicar que el Comunicador está interrogando al dispositivo implantado.
- Se ilumina en verde durante dos minutos para indicar que la interrogación se ha realizado correctamente.



## Botón Corazón

---

- Un indicador que parpadea con una luz blanca significa que necesita finalizar una interrogación programada anteriormente. Pulse el botón Corazón para finalizar.
- Un indicador blanco fijo durante 2 minutos significa que se ha realizado la interrogación. Tenga en cuenta que el indicador blanco fijo puede parecer oscuro.
- Puede utilizarse para iniciar de forma manual una interrogación del dispositivo implantado. Consulte página 120 antes de usar este botón.



## Envío de ondas

---

Indica que el Comunicador se está conectando al sistema LATITUDE.

- Parpadea en verde de forma secuencial y repetida para indicar que se está estableciendo una conexión con el sistema LATITUDE.
- Se ilumina en verde durante dos minutos para indicar que la conexión con el sistema LATITUDE se ha realizado correctamente y que se han enviado los datos recopilados del dispositivo.



## Icono de Médico

---

Se ilumina en azul durante 2 minutos para indicar que el Comunicador se ha conectado correctamente al sistema LATITUDE. El Comunicador envía todos los datos que ha recopilado del dispositivo implantado, la báscula o el monitor de tensión arterial.



## Icono de lectura del sensor

---

Indica que el Comunicador se ha conectado correctamente con la báscula o el monitor de tensión arterial prescritos.

- Parpadeará cinco veces en verde y se ilumina en verde fijo durante 5 minutos para indicar que el Comunicador ha recibido correctamente una medición de la báscula o de la tensión arterial.

## Indicador LATITUDE

---

Indica que el Comunicador está conectado a la alimentación eléctrica. Además, indica si se está realizando el proceso de inicio del Comunicador o si el Comunicador está listo para usarse.

- Se enciende de color verde para indicar que el Comunicador está conectado a la alimentación eléctrica y está listo para usarse.
- Parpadea de color amarillo durante el proceso de inicio.
- Puede parpadear de color amarillo durante un largo periodo de tiempo. Esto indica que el nuevo software se está instalando en el Comunicador.





## Icono Llamar al médico

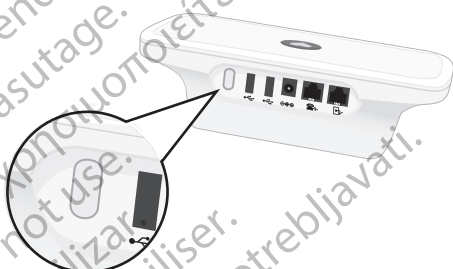
Se enciende en amarillo o en rojo (parpadeante o fijo) para indicar un problema que debe comunicarse al profesional sanitario. Consulte el error en “Solución de problemas” en la página 153.

Una luz roja tiene prioridad sobre una luz amarilla. Si se produce un error de cada color al mismo tiempo, solo se mostrará la luz roja.

- Parpadeará de color amarillo brevemente tras enchufar el Comunicador al suministro de CA.
- La luz se apagará cuando el Comunicador haya finalizado el proceso de inicio.
- Si el proceso de inicio no se realiza, la luz amarilla permanecerá fija.

## Botón de Estado

El botón de Estado se encuentra en la parte trasera del Comunicador, tal como se muestra en la Figura 7.



**Figura 7. Botón de Estado**

El botón de Estado realiza una de las siguientes acciones en función de cuánto tiempo permanezca pulsado:

- **Se pulsa durante menos de 3 segundos:** Los indicadores del Comunicador se encenderán para mostrar:
  - El estado de la última interrogación.
  - El estado de la última conexión con el sistema LATITUDE.

Los indicadores se encenderán durante 2 minutos. Si el icono Llamar al médico parpadeaba, se detendrá y se iluminará de manera fija.

- **Se pulsa y se mantiene pulsado durante más de 3 segundos:** El indicador Envío de ondas parpadeará en verde de forma secuencial y repetida mientras el Comunicador se conecta al sistema LATITUDE.

**Nota:** Si ha pulsado el botón Corazón, el botón de Estado no funcionará hasta que la interrogación resultante haya finalizado o se cancele.

## Confirmación de un funcionamiento correcto



Puede pulsar el botón de Estado que se encuentra en la parte trasera del Comunicador para comprobar si el Comunicador ha estado funcionando normalmente. La imagen anterior muestra que todos los indicadores de Recepción de ondas y Envío de ondas están iluminados en verde, lo que confirma que la última interrogación y la última conexión con el sistema LATITUDE se realizaron correctamente. Cuando todas las ondas son verdes, no es necesario realizar ninguna acción.

# Solución de problemas

## Icono de solución de problemas e indicadores LATITUDE

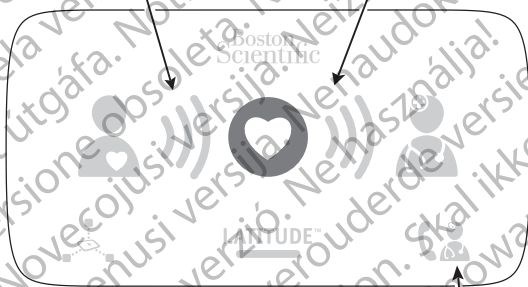
Uno o varios de los indicadores de la parte delantera del Comunicador se iluminarán o parpadearán para indicar algún tipo de problema del Comunicador, de la comunicación o del sistema LATITUDE. En la Figura 8 se muestra una descripción general de los tipos de indicadores. En esta sección se proporciona una descripción de cada indicador, junto con las acciones recomendadas.

### Indicadores amarillos de Recepción de ondas

Indican errores al recopilar información del dispositivo implantado

### Indicadores amarillos de Envío de ondas

Indican errores al enviar información al sistema LATITUDE

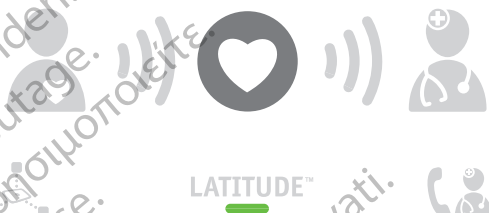


### Icono Llamar al médico

Llame al médico cuando se encienda en cualquier color

Figura 8. Tipos de indicadores

## El botón Corazón parpadea y el indicador LATITUDE se ilumina en verde



**Descripción:** Debe finalizar una interrogación planificada anteriormente o realizar una comprobación manual del dispositivo.

- Acción:**
- Presione el botón Corazón para completar la interrogación.
  - Si el botón Corazón está encendido en blanco fijo, la interrogación se ha realizado correctamente. No se requiere ninguna medida adicional.

## No se ilumina ningún indicador



**Descripción:** No se ilumina ningún indicador.

El Comunicador no está conectado al suministro eléctrico o no funciona.

El Comunicador se está iniciando o puede estar descargando e instalando el software.

Este proceso durará por lo general solo un minuto, pero puede tardar más tiempo.

**Acción:**

- Si el indicador LATITUDE no está iluminado, compruebe que ambos extremos del adaptador de CA estén bien conectados.
- Compruebe que la luz del adaptador de CA esté iluminada.
- Si el Comunicador está enchufado al suministro eléctrico y la luz del adaptador de CA está encendida, póngase en contacto con el profesional sanitario.

## El indicador LATITUDE parpadea en amarillo y no hay otros indicadores encendidos



**Descripción:** El indicador LATITUDE parpadea en amarillo.

El Comunicador se está iniciando o puede estar descargando e instalando el software.

Este proceso durará por lo general solo un minuto, pero puede tardar más tiempo.

**Acción:** No es necesario realizar ninguna acción.



## El icono Llamar al médico se ilumina en rojo y el indicador LATITUDE en amarillo



**Descripción:** El icono Llamar al médico se ilumina en rojo (parpadeante o fijo) y el indicador LATITUDE en amarillo.

Se ha detectado un posible problema con el dispositivo implantado, pero el Comunicador no puede enviar la información recopilada del dispositivo implantado al sistema LATITUDE.

El icono Llamar al médico y el indicador LATITUDE se iluminarán de manera fija hasta que se resuelva el problema.

**Acción:** Es necesaria su respuesta inmediata. Llame a un profesional sanitario.

## El icono Llamar al médico y el indicador LATITUDE se iluminan en amarillo



**Descripción:** El icono Llamar al médico se ilumina en amarillo (parpadeante o fijo) y el indicador LATITUDE en amarillo.

Indica uno de los errores siguientes:

- El Comunicador no está disponible actualmente para monitorizar el dispositivo implantado.
- La monitorización del dispositivo implantado se ha suspendido mediante el sistema LATITUDE.

El icono Llamar al médico y el indicador LATITUDE se iluminarán en amarillo fijo hasta que se resuelva el problema.

**Acción:** Llame a un profesional sanitario.

## El icono Llamar al médico se ilumina en amarillo y el indicador LATITUDE no se ilumina



**Descripción:** El icono Llamar al médico se ilumina con un color amarillo fijo y el indicador LATITUDE no se enciende. Esto indica que el Comunicador puede no estar funcionando correctamente.

**Acción:** Es posible que tenga que cambiar el Comunicador. Póngase en contacto con el profesional sanitario.

## Solucionar problemas de errores de indicadores de ondas iluminados en amarillo

Se iluminarán en amarillo uno o varios indicadores de ondas para indicar algún tipo de error, como se describe en las siguientes secciones sobre ondas. Los indicadores de ondas se iluminan en amarillo durante 60 minutos, a menos que el error se resuelva antes. Tras 60 minutos, todos los indicadores de ondas se apagarán y el indicador LATITUDE se iluminará en verde, aunque no se solucione el problema.

Si no se resuelve el error tras probar los pasos de acción de la siguiente sección, llame al profesional sanitario.

**Nota:** Además de los indicadores de ondas que se iluminan en amarillo para indicar un error, el indicador LATITUDE se ilumina en amarillo al mismo tiempo.

## Un indicador amarillo de Recepción de ondas



**Descripción:** El Comunicador no ha podido iniciar una interrogación del dispositivo implantado o el dispositivo implantado está fuera de alcance en el momento del intento de interrogación.

- Acción:**
- Asegúrese de que el Comunicador esté colocado correctamente, tal y como se describe en “Dónde debe colocarse el Comunicador” en la página 121.
  - Póngase de cara al Comunicador. Siéntese justo enfrente del Comunicador. Asegúrese de encontrarse a menos de 1 metro (3 pies) del Comunicador.
  - Retire cualquier producto electrónico inalámbrico (como teléfonos inalámbricos, móviles o intercomunicadores para bebés) que esté a menos de 1 metro (3 pies) del Comunicador.

Para comprobar que la solución de problemas se ha realizado con éxito:

- Pulse el botón Corazón para iniciar otra interrogación. Si la interrogación se ha realizado correctamente, los tres indicadores de Recepción de ondas se iluminarán en verde durante 2 minutos.

## Dos indicadores amarillos de Recepción de ondas



**Descripción:** El Comunicador inició la comunicación, pero no pudo finalizar la interrogación en el tiempo asignado.

- Acción:**
- Asegúrese de que el Comunicador esté colocado correctamente, tal y como se describe en “Dónde debe colocarse el Comunicador” en la página 121.
  - Póngase de cara al Comunicador. Siéntese justo enfrente del Comunicador. Asegúrese de encontrarse a menos de 1 metro (3 pies) del Comunicador.
  - No se mueva hasta que finalice la interrogación. No se aleje del Comunicador.
  - Retire cualquier producto electrónico inalámbrico (como teléfonos inalámbricos, móviles o intercomunicadores para bebés) que esté a menos de 1 metro (3 pies) del Comunicador.

Para comprobar que la solución de problemas se ha realizado con éxito:

- Pulse el botón Corazón para iniciar otra interrogación. Si la interrogación se ha realizado correctamente, los tres indicadores de Recepción de ondas se iluminarán en verde durante 2 minutos.



## Tres indicadores de Recepción de ondas de color amarillo



**Descripción:** Cualquiera de los motivos siguientes podría provocar este error:

- Es posible que haya superado el límite semanal de interrogaciones o que no pueda utilizar el botón Corazón.
- El Comunicador no ha podido establecer la comunicación inalámbrica con el dispositivo implantado debido a interferencias con el dispositivo implantado de otra persona.

**Acción:**

- Si está planeando interrogar al dispositivo, espere 10 minutos. A continuación, pulse el botón Corazón de nuevo para iniciar la interrogación.
- No pulse el botón Corazón mientras la interrogación esté en curso a menos que desee detenerla.
- Si ve tres ondas iluminadas en amarillo después de pulsar el botón Corazón, póngase en contacto con el profesional sanitario.

## Un indicador amarillo de Envío de ondas



**Descripción:** El Comunicador no ha podido conectarse con el sistema LATITUDE por uno de los siguientes motivos:

- No se detectó ningún tono de llamada al intentar utilizar la línea telefónica estándar.
- No se detectaron proveedores de telefonía móvil al intentar realizar la conexión mediante la red de datos para móviles.
- No se detectó ninguna conexión a Internet al intentar efectuar la conexión con el adaptador USB de Ethernet LATITUDE.

**Acción:** Si se usa una conexión telefónica estándar:

- Compruebe que el cable telefónico proporcionado con el Comunicador esté bien enchufado a una toma de pared telefónica y al Comunicador.
- Descuelgue el teléfono y compruebe si hay tono. Si no hay tono, pruebe con una toma telefónica de pared diferente.

- Si dispone de un servicio de Internet DSL, asegúrese de que está utilizando un filtro DSL entre el Comunicador y la toma telefónica de pared.
- Compruebe que el servicio telefónico analógico es compatible con el modo de marcación por tonos.

Si se usa la red de datos para móviles:

- Asegúrese que el adaptador USB para telefonía móvil esté enchufado al Comunicador.
- Cambie el Comunicador a un lugar con más cobertura para móviles.

Si se usa Internet (adaptador USB de Ethernet LATITUDE):

- Asegúrese de que el cable USB proporcionado con el adaptador USB de Ethernet esté conectado por un extremo al adaptador USB de Ethernet y por el otro extremo al puerto USB que se encuentra en la parte trasera del Comunicador.
- Asegúrese de que un extremo del cable de Ethernet proporcionado con el adaptador USB de Ethernet esté bien conectado al adaptador USB de Ethernet y de que el otro extremo esté conectado al puerto Ethernet de su servicio de Internet.
- Si la luz verde de la parte delantera del adaptador USB de Ethernet no está encendida, asegúrese de que el módem o enrutador de Internet esté encendido.

Para comprobar que la solución de problemas se ha realizado con éxito:

- Mantenga pulsado el botón de Estado que se encuentra en la parte trasera del Comunicador hasta que el indicador de Envío de ondas parpadee en verde de forma secuencial y repetida. Si la conexión se ha realizado correctamente, los tres indicadores de Envío de ondas se iluminarán en verde durante 2 minutos.

## Dos indicadores de Envío de ondas de color amarillo



**Descripción:** Se produjo un error al intentar realizar la conexión con el sistema LATITUDE debido a problemas de conexión relacionados con la conexión telefónica, la red de datos para móviles o Internet.

Si se usa una conexión con una línea telefónica estándar, es posible que otro dispositivo (un teléfono, un contestador automático o un ordenador) esté utilizando o intentando usar la línea telefónica.

**Acción:** Si se usa una conexión con una línea telefónica estándar:

- Asegúrese de que el teléfono no se esté usando en ese momento.
- Descuelgue el teléfono y compruebe si hay tono. Si no hay tono, pruebe con una toma telefónica de pared diferente.

- Retire los derivadores entre el Comunicador y la toma telefónica de pared.
- Si dispone de un servicio de Internet DSL, asegúrese de que está utilizando un filtro DSL entre el Comunicador y la toma telefónica de pared.
- Compruebe que los conmutadores de la parte inferior del Comunicador estén ajustados correctamente para su país y si necesita marcar un número para realizar llamadas externas. Consulte “Confirmación de los parámetros de los conmutadores” en la página 126.

Si se usa la red de datos para móviles:

- Cambie el Comunicador a un lugar con una mayor cobertura para móviles.

Si se usa Internet (adaptador USB de Ethernet LATITUDE):

- Asegúrese de que el cable de Ethernet incluido con el adaptador USB de Ethernet esté conectado al puerto de Ethernet de su servicio de Internet.

Para comprobar que la solución de problemas se ha realizado con éxito:

- Mantenga pulsado el botón de Estado que se encuentra en la parte trasera del Comunicador hasta que el indicador de Envío de ondas parpadee en verde de forma secuencial y repetida. Si la conexión se ha realizado correctamente, los tres indicadores de Envío de ondas se iluminarán en verde durante 2 minutos.

## Tres indicadores amarillos de Envío de ondas



**Descripción:** El Comunicador estableció la conexión correctamente, pero el sistema LATITUDE no ha recibido información.

- Acción:**
- Compruebe que los conmutadores de la parte inferior del Comunicador estén ajustados correctamente para su país y si necesita marcar un número para realizar llamadas externas. Consulte “Confirmación de los parámetros de los conmutadores” en la página 126.
- Si se usa Internet (adaptador USB de Ethernet LATITUDE):
- Asegúrese de que los otros ordenadores o dispositivos conectados al módem o enrutador de Internet puedan acceder a Internet.



Para comprobar que la solución de problemas se ha realizado con éxito:

- Mantenga pulsado el botón de Estado que se encuentra en la parte trasera del Comunicador hasta que el indicador de Envío de ondas se ilumine en verde para indicar el progreso.
- Si ve tres ondas iluminadas en amarillo después de intentar la acción anterior, es posible que el Comunicador no esté configurado correctamente en el sistema LATITUDE. Póngase en contacto con el profesional sanitario.

## Red de datos para móviles

La red de datos para móviles es un método de conexión opcional para enviar los datos del dispositivo implantado al sistema LATITUDE. Póngase en contacto con el profesional sanitario para configurar este método de conexión.

El *modelo 6288* no precisa ningún equipo adicional para realizar conexiones entre el Comunicador y el sistema LATITUDE.

*Modelo 6290*: Necesita un adaptador USB para móviles LATITUDE que permite la comunicación móvil entre el Comunicador y el sistema LATITUDE. En caso de precisar un adaptador de recambio o de necesitar un método de conexión diferente, póngase en contacto el profesional sanitario.

La red de datos para móviles solo envía datos. No envía señales de voz y no puede utilizarse con su servicio para móviles.

**Nota:** El Comunicador está diseñado para utilizar una conexión a Internet, si hay una disponible, o una conexión telefónica estándar si se enchufa a una toma telefónica activa. Si está conectado, el Comunicador puede enviar los datos del dispositivo implantado por Internet o a través de la conexión telefónica estándar, aunque esté suscrito a la red de datos para móviles.

### Convertidor de telefonía móvil

Es posible que ya tenga un convertidor de telefonía móvil de señal analógica a inalámbrica Multi-Tech Systems MultiConnect™ MT200A2W procedente de un Comunicador anterior. El Comunicador LATITUDE puede usar el convertidor de señal analógica

a inalámbrica de telefonía móvil Multi-Tech Systems MultiConnect™ MT200A2W para acceder a la red de telefonía móvil. El convertidor MultiConnect se ha probado con el Comunicador LATITUDE y se ha determinado que son compatibles. El uso de un convertidor es opcional.

## **Solución de problemas y asistencia**

El uso de la red de datos para móviles no garantiza la cobertura. La cobertura real puede verse afectada por factores como el terreno, el clima, la vegetación, los edificios y otras construcciones, la fuerza de la señal, el equipo del cliente, etc.

Para verificar la conexión a la red de datos para móviles, siga las instrucciones que se indican en “Comprobación de que el Comunicador puede conectarse con el sistema LATITUDE” en la página 176. Si se desplaza a otro lugar con el Comunicador, compruebe la conexión desde la nueva ubicación.

El indicador de Envío de ondas podría iluminarse en amarillo si el Comunicador no puede conectarse a una red de datos para móviles activada. Si este es el caso, consulte las secciones Envío de ondas de este manual, de la página 166 a la 172. Si el Comunicador sigue sin poder conectarse, llame al profesional sanitario para obtener ayuda.

## **Baja del plan de red de datos para móviles**

Póngase en contacto con el profesional sanitario para darse de baja de la red de datos para móviles. Para obtener información sobre la devolución, sustitución o eliminación del adaptador USB para móviles, véase la página 183.

## Interrupción del suministro eléctrico

El Comunicador dispone de una memoria interna que almacena la interrogación y otros datos en caso de que se corte el suministro eléctrico o se desenchufe el adaptador de CA. El indicador LATITUDE se iluminará en verde nuevamente cuando se restablezca el suministro eléctrico al Comunicador.

## Comprobación de que el Comunicador puede conectarse con el sistema LATITUDE

Realice los siguientes pasos para comprobar que el Comunicador puede conectarse con el sistema LATITUDE. Deberá hacer esto si ha cambiado el Comunicador de sitio o si se ha producido un cambio en el método de conexión.

1. Compruebe que el Comunicador esté enchufado y que el indicador LATITUDE esté iluminado en verde.
2. Mantenga pulsado el botón de Estado de la parte trasera del Comunicador durante más de 3 segundos. El indicador Envío de ondas parpadeará en verde de forma secuencial y repetida mientras el Comunicador intente conectarse al sistema LATITUDE.

- Si se iluminan los indicadores de Recogida de ondas y Envío de ondas, no habrá pulsado el botón de Estado el tiempo suficiente. Si pulsa el botón de Estado durante menos de 3 segundos, se mostrarán los estados de la última interrogación y del último intento de conectarse al sistema LATITUDE.
3. Observe el frontal del Comunicador. Los indicadores de Envío de ondas parpadearán en verde de forma secuencial y repetida para indicar que existe una conexión en curso al sistema LATITUDE.
  4. Espere varios minutos hasta que se realice la conexión.
  5. **Si la conexión se ha realizado correctamente**, los tres indicadores de Envío de ondas se iluminarán en verde durante 2 minutos.  
**Si la conexión no se ha realizado correctamente**, se iluminarán en amarillo uno o varios indicadores de Envío de ondas. Para obtener información sobre las acciones que puede llevar a cabo, consulte la condición apropiada en la sección “Solucionar problemas de errores de indicadores de ondas iluminados en amarillo” que empieza en la página 160.

## Viajes con el Comunicador

Puede utilizar el Comunicador en otros lugares si va a estar fuera de casa un período de tiempo prolongado. Consulte con el profesional sanitario antes de viajar durante un período

largo, con independencia de que se lleve el Comunicador o no. Es posible que el profesional sanitario tenga que cambiar temporalmente su programa de interrogaciones o, si viaja al extranjero, proporcionarle información sobre cómo conectarse al sistema LATITUDE.

El Comunicador LATITUDE se ha diseñado para utilizarse en Alemania, Austria, Bélgica, Dinamarca, España, Finlandia, Francia, Grecia, Holanda, Hong Kong, Hungría, Irlanda (República), Italia, Noruega, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa, República de Eslovaquia, Suecia y Suiza.

Si utiliza la red de datos para móviles o el adaptador de Ethernet, puede utilizarse el Comunicador en otros países dentro del Espacio Económico Europeo (EEE). Cuando viaje a un país ajeno al EEE, los datos transmitidos desde el Comunicador estarán sujetos a la legislación del país en cuestión. La legislación de dicho país puede ofrecer menos protección de la privacidad de sus datos que la legislación de su país original. Póngase en contacto con el profesional sanitario para obtener información específica acerca de la privacidad de datos.

*Solo modelo 6288:* El uso de este Comunicador fuera del EEE puede estar restringido debido a la legislación sobre RF.

Si lleva el Comunicador con usted, compruebe que pueda conectarse con el sistema LATITUDE. Consulte “Comprobación de que el Comunicador puede conectarse con el sistema LATITUDE” en la página 176.

## Uso que hace el Comunicador de la línea telefónica estándar (solo para teléfonos fijos)

Cuando tiene que enviar datos al sistema LATITUDE, el Comunicador realiza llamadas telefónicas.

Estas llamadas suelen durar unos 5 minutos.

El Comunicador solo puede realizar llamadas salientes. No puede recibir llamadas. El Comunicador está diseñado para funcionar con conexiones telefónicas estándar como las que se encuentran en la mayoría de los hogares y admite la marcación por tonos a través de una línea analógica.

El Comunicador puede funcionar en otros sistemas telefónicos, como DSL y VoIP, si dichos sistemas disponen de una interfaz analógica para conectarse con el Comunicador. El Comunicador no debe conectarse a una interfaz telefónica digital, como las que suelen utilizarse en algunos comercios, hoteles e instalaciones sanitarias privadas (residencias de ancianos, centros especializados, centros de rehabilitación), donde los teléfonos los suelen proporcionar las propias instalaciones.

Si tiene otro equipo telefónico (como una máquina de fax, contestador o módem informático) conectado a la misma línea telefónica y la línea está en uso, el Comunicador esperará e intentará realizar la llamada más tarde. Si realiza un uso intensivo de la línea telefónica que retrase o impida la realización de llamadas por parte del Comunicador, debería instalar una línea telefónica adicional.

El Comunicador y el teléfono pueden compartir la misma toma telefónica de pared; sin embargo, no se pueden utilizar al mismo tiempo. El Comunicador cederá el control de la línea telefónica poco después de que descuelgue el teléfono, siempre que la línea telefónica cumpla las especificaciones indicadas en página 189.

## **Uso del teléfono mientras el Comunicador realiza una llamada**

Si descuelga el teléfono mientras el Comunicador está utilizando la línea telefónica, cuelgue el receptor, espere al menos tres segundos y vuelva a descolgar el receptor del teléfono. El Comunicador se desconectará y se restablecerá el tono de marcación.

Si el Comunicador no se desconecta ni restablece el tono de marcación, cuelgue el receptor. Desenchufe el Comunicador del suministro eléctrico. Ya puede utilizar el teléfono. Vuelva a enchufar el Comunicador cuando haya terminado de utilizar el teléfono.

El Comunicador intentará volver a conectarse más tarde.

## **Servicio de Internet DSL**

Esta sección se aplica solo si está usando una conexión telefónica estándar con el sistema LATITUDE.

Si tiene un servicio de Internet de línea de abonado digital (DSL) ofrecido a través de la línea telefónica, puede que necesite instalar un filtro DSL entre la toma telefónica de pared y el Comunicador LATITUDE.



La mayoría de los filtros DSL son dispositivos pequeños rectangulares con conectores telefónicos estándar a cada lado. Estos filtros los suelen proporcionar los proveedores de servicios DSL para conectar teléfonos, contestadores o faxes a la línea telefónica.

Si utiliza filtros DSL para estos dispositivos, deberá instalar un filtro DSL para utilizar el Comunicador. Si utiliza un filtro DSL de dos puertos, conecte el Comunicador al puerto del teléfono. Si necesita ayuda, póngase en contacto con el proveedor de servicios DSL o el profesional sanitario.

## Cuidado y mantenimiento

El Comunicador no requiere un mantenimiento regular.

El Comunicador no requiere una prueba de seguridad eléctrica después de la instalación ni durante el mantenimiento periódico.

Para asegurar un funcionamiento óptimo del Comunicador y los accesorios, y protegerlos de daños, siga estas instrucciones:

### PRECAUCIONES:

- No deje caer ni manipule el Comunicador y sus accesorios de forma que puedan dañarse.
- Evite que la unidad entre en contacto con líquidos que no sean los recomendados para la limpieza. No utilice paños abrasivos ni disolventes para limpiar la unidad.
- No sumerja el Comunicador ni sus accesorios en líquido.

- No intente abrir el Comunicador ni sus accesorios.
- Utilice esta unidad según se describe en este manual de instrucciones. Utilice únicamente piezas y accesorios autorizados. No intente modificar ni alterar esta unidad ni sus accesorios.

Si el Comunicador o sus accesorios se dañan o funcionan de forma incorrecta, póngase en contacto con el profesional sanitario.

## **Limpieza del Comunicador y los accesorios**

Cuando sea necesario, limpie el Comunicador y sus accesorios con un paño suave, limpio y que no deje pelusas humedecido en agua o un detergente suave. Tenga en cuenta que el acabado de algunos tipos de muebles puede verse afectado por el contacto continuo con material de goma como el utilizado en la base del Comunicador.

### **PRECAUCIONES:**

- No utilice otros productos de limpieza. Pueden dañar las lentes frontales del Comunicador. No pulverice ningún líquido limpiador directamente sobre las lentes frontales del Comunicador. No permita que se acumule humedad en las lentes ni en el botón Corazón o alrededor de ellos.
- Evite utilizar líquidos limpiadores cerca de los enchufes eléctricos o en la parte trasera del Comunicador.

## Devolución, sustitución o eliminación del Comunicador o los accesorios

Si necesita sustituir el Comunicador o alguno de los accesorios debido a daños o a una avería, o si necesita un modelo diferente, póngase en contacto con el profesional sanitario para saber cómo devolverlos o sustituirlos.

Si ya no necesita utilizar el Comunicador o alguno de los accesorios, contacte con el profesional sanitario para obtener información sobre cómo devolverlos.

El Comunicador puede contener datos sanitarios cifrados. Deséchelo solo como se describe anteriormente.

## Ajuste de los conmutadores para PBX o números externos

(Esta sección se aplica solo a las conexiones telefónicas estándar.) Puede utilizar el Comunicador con las centralitas privadas (PBX) de las instalaciones sanitarias privadas, los hoteles u otras ubicaciones que requieran la introducción de un número o un prefijo para realizar llamadas externas. Los tres primeros conmutadores blancos (1, 2 y 3) de la parte inferior del Comunicador deben ajustarse para que coincidan con el número de la llamada externa. Si utiliza el adaptador USB para móviles o Internet (adaptador USB de Ethernet LATITUDE), los conmutadores 1-3 no son aplicables.

Los parámetros de los conmutadores para los distintos números de llamada externa se muestran en la “Figura 9. Parámetros de los conmutadores para los números de llamada externa” en la página 185. Consulte “Confirmación de los parámetros de los conmutadores” en la página 126 si desea obtener

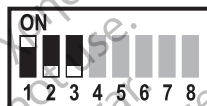
más información sobre los conmutadores 4-8.

Número de llamada externa

Ninguno



0



7

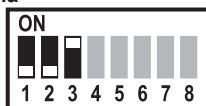


7

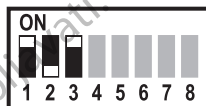


Número de llamada externa

8



9



\*99

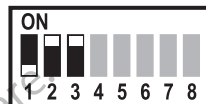
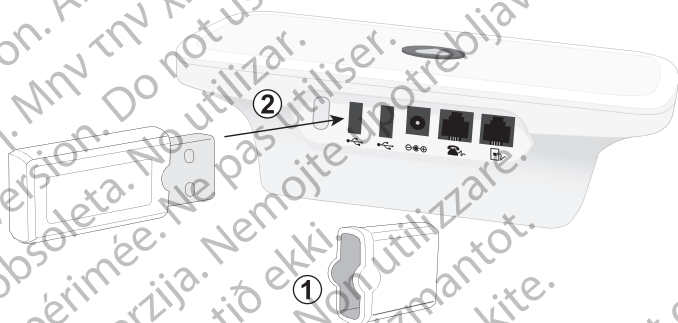



Figura 9. Parámetros de los conmutadores para los números de llamada externa

## Cómo configurar el Comunicador para usar la báscula o el monitor de tensión arterial

Se incluye un adaptador USB para accesorios LATITUDE con la báscula y el monitor de tensión arterial LATITUDE. El adaptador USB para accesorios LATITUDE proporciona una conexión inalámbrica entre estos productos y el Comunicador.



**Figura 10. Conexión del adaptador USB para accesorios LATITUDE**

1. Retire la tapa del adaptador USB para accesorios.
2. Enchufe el adaptador USB para accesorios en uno de los puertos USB con la etiqueta  que se encuentran en la parte trasera del Comunicador.

Deje el adaptador USB para accesorios enchufado al Comunicador para que este pueda recibir los datos cuando se utilice la báscula o el monitor de tensión arterial.

## Función de punto de acceso

La función de punto de acceso del dispositivo móvil puede usarse para establecer una conexión inalámbrica.

Para utilizar el punto de acceso, debe tener un adaptador USB para accesorios enchufado al Comunicador. El número PIN de emparejamiento es "123456". Mientras se encuentra cerca del Comunicador, active el punto de acceso y la función *Bluetooth*<sup>®</sup> de su dispositivo móvil durante al menos una hora al día y para las interrogaciones manuales del dispositivo. Esto ofrece suficiente tiempo para que el Comunicador contacte con el sistema LATITUDE. Puede incurrir en gastos adicionales con su proveedor de red de telefonía móvil. Si necesita ayuda, póngase en contacto con el proveedor de servicios de su dispositivo móvil.

## Especificaciones

Modelo:	6288 y 6290 (Salvo que se especifique lo contrario, los valores son aplicables a ambos modelos.)
Dimensiones:	Longitud: 20,3 cm (8,00 pulgadas) Anchura: 11,4 cm (4,50 pulgadas) Altura: 6,9 cm (2,71 pulgadas)
Peso:	0,38 kg (0,83 libras)
Fuente de alimentación:	5,0 VCC, 3,0 A, adaptador de CA de Clase II de servicio continuo: <i>Modelo 6288:</i> GlobTek™ GTM41060-1505 (incluido) Boston Scientific 358477-001 (RU) Boston Scientific 358476-002 (UE) <i>Modelo 6290:</i> GlobTek™ GTM41061-1512-7.0 (incluido) Boston Scientific 350126-001 (RU y HK) Boston Scientific 350120-001 (UE)
Alimentación:	Entrada: 100-240 VCA, 0,6 A, 50-60 Hz
Potencia máxima de salida:	15 W
Aislamiento de la red de suministro:	Enchufe del adaptador de CA
Protección frente a descargas eléctricas:	Clase II



Corriente de bucle mínima de funcionamiento:	20 mA
Vida útil esperada:	Hasta 15 años
Clasificación de seguridad de los puertos:	Puertos RJ-11: Circuito TNV-3 Puertos USB: Circuito SELV
<i>Solo modelo 6288:</i>	
Receptor de Dispositivo de Corto Alcance (SRD):	Categoría 2
Modo de marcación analógica:	Por tonos
Temperatura de funcionamiento:	De 5 °C a 40 °C (de 41 °F a 104 °F)
Temperatura de transporte y almacenamiento*:	Entre -25 °C y 70 °C (Entre -13 °F y 158 °F)
Humedad de funcionamiento:	Del 15 % al 93 % sin condensación
Humedad de transporte y almacenamiento*:	Hasta 93 % sin condensación
Presión de funcionamiento:	De 70 a 106 kPa
Presión de transporte y almacenamiento*:	De 50 a 106 kPa
Protección contra la penetración de objetos externos sólidos:	IP21 (diámetro $\geq$ 12,5 mm)
Protección contra la filtración de agua:	IP21 (a prueba de una lluvia ligera)

\* Las especificaciones para almacenamiento y transporte se aplican con o sin embalaje protector del Comunicador.

Radio del dispositivo implantado del Comunicador  
(modelo 6288):

Ancho de banda de recepción:	±150 kHz
Banda de frecuencias:	869,85 MHz
Tipo de transmisión de modulación:	ASK (Modulación por desplazamiento de amplitud)
Potencia emitida efectiva:	<2,0 dBm (1,6 mW)

Tipo de antena:	Monopolo
Ganancia de antena:	De 2,1 dBi a 869,85 MHz

Radio del dispositivo implantado del Comunicador  
(modelo 6290):

Ancho de banda de recepción:	<300 kHz
MICS/MedRadio:	402–405 MHz
Tipo de transmisión de modulación:	FSK (Modulación por desplazamiento de frecuencia)
Potencia emitida efectiva:	<-16 dBm (25 µW)

Tipo de antena:	Monopolo
Ganancia de antena:	De 0,0 dBi a 403,5 MHz

## Adaptador USB para accesorios:

Llave USB inalámbrica de 2,4 GHz

Delta Mobile Systems™, modelo DM210

Boston Scientific, modelo 6454

(incluido con la báscula y el monitor de presión arterial LATITUDE)

Frecuencia de funcionamiento: De 2.400,0 a 2.480,0 MHz

Tipo de modulación: Salto de frecuencia adaptativo

Potencia emitida efectiva: 14 dBm (25 mW)

Temperatura de funcionamiento: Entre 0 °C y 70 °C  
(Entre 32 °F y 158 °F)

Temperatura de transporte y almacenamiento: Entre -20 °C y 85 °C  
(Entre -4 °F y 185 °F)

Humedad de funcionamiento: Del 10 % al 85 % sin condensación

Humedad de transporte y almacenamiento: Del 10 % al 85 % sin condensación

Tipo de antena: Monopolo

Ganancia de antena: De 2,6 dBi a 2.442 MHz

## Filtro DSL (si se ha suministrado):

Filtro en línea de Línea de abonado digital (DSL)

Excelsus™ Technologies, Inc., modelo Z-200SM

Boston Scientific, modelo 6421

Corriente de bucle de CC: 20-100 mA de CC

**Modelo 6288 Radioteléfono móvil:**

**EGSM-900:** Transmisión 880-915 MHz  
Recepción 925-960 MHz  
Potencia emitida efectiva:  
29,0 dBm  
Tipo de antena: Monopolo  
Ganancia de antena:  
De 1,0 dBi a 897,4 MHz

**DCS-1800:** Transmisión  
1.710-1.785 MHz  
Recepción 1.805-1.880 MHz  
Potencia emitida efectiva:  
26,0 dBm  
Tipo de antena: Monopolo  
Ganancia de antena:  
De 4,0 dBi a 1.747,4 MHz

**Adaptador USB para móviles LATITUDE NXT  
(modelo 6296),**

**EGSM-900:** Transmisión 880-915 MHz  
Recepción 925-960 MHz  
Potencia emitida efectiva:  
28,7 dBm  
Tipo de antena: Monopolo  
Ganancia de antena:  
De 1,7 dBi a 897,4 MHz

**DCS-1800:** Transmisión  
1.710-1.785 MHz  
Recepción 1.805-1.880 MHz  
Potencia emitida efectiva:  
26,7 dBm  
Tipo de antena: Monopolo  
Ganancia de antena:  
De 2,2 dBi a 1.747,4 MHz

W-CDMA 900:

Transmisión 880-915 MHz  
Recepción 925-960 MHz  
Potencia emitida efectiva:  
18,0 dBm  
Tipo de antena: Monopolo  
Ganancia de antena:  
De 1,7 dBi a 897,4 MHz

W-CDMA 2100:

Transmisión  
1.920-1.980 MHz  
Recepción 2.110-2.170 MHz  
Potencia emitida efectiva:  
18,4 dBm  
Tipo de antena: Monopolo  
Ganancia de antena:  
1,8 dBi a 1.949,9 MHz

## Seguridad y conformidad con los estándares

- Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por Boston Scientific podrían invalidar la autoridad del usuario para hacer funcionar este equipo.
- Antes de cada uso, inspeccione visualmente el Comunicador para asegurarse de que la carcasa no presenta grietas y que el adaptador de CA y otros elementos de conexión permanecen intactos.
- El uso de accesorios y cables que no sean los especificados podría aumentar las emisiones o reducir la inmunidad del Comunicador LATITUDE.
- Mantenga el Comunicador y todos sus accesorios fuera del alcance de los niños y las mascotas. Las piezas pequeñas pueden provocar asfixia o lesiones graves si se tragan; asimismo, los cables suministrados pueden suponer peligro de estrangulamiento. Si esto ocurre, póngase en contacto inmediatamente con un profesional sanitario.
- No inserte ningún objeto que no sea un conector telefónico en las tomas telefónicas de la parte trasera del Comunicador. Puede haber tensión en los contactos eléctricos de las tomas. Podría recibir una descarga.
- No utilice el Comunicador en presencia de mezclas de gases inflamables, incluidos los anestésicos, el oxígeno o el óxido nitroso.

- El usuario debe mantener una separación de 20 cm con respecto al producto para garantizar el cumplimiento de los requisitos de la Norma Europea (EN).
- *Solo modelo 6288*: Para evitar interferencias electromagnéticas, es posible que sea necesario mantener otros equipos de comunicación inalámbrica, como teléfonos móviles y sus estaciones base, teléfonos móviles, y dispositivos domésticos de red inalámbrica a al menos 3,3 m (11 pies) del Comunicador.
- *Solo modelo 6290*: Para evitar interferencias electromagnéticas, es posible que sea necesario mantener otros equipos de comunicación inalámbricos, como los teléfonos inalámbricos y sus estaciones base, los teléfonos móviles y dispositivos domésticos de red inalámbricos, a al menos 0,5 metros (1,6 pies) del Comunicador.
- Otros equipos de comunicación inalámbrica podrían interferir en el Comunicador, aunque dichos equipos cumplan los requisitos de emisión del Comité Internacional Especial de Perturbaciones Radioeléctricas (CISPR).
- Si en su hogar hay instalado un equipo de alarma con cableado específico conectado a la línea telefónica, asegúrese de que la instalación del Comunicador no desactiva el equipo de alarma. Si tiene preguntas sobre lo que podría desactivar el equipo de alarma, consulte con su compañía telefónica o con un instalador cualificado.

- La compañía telefónica puede hacer cambios en sus instalaciones, equipos, operaciones o procedimientos que podrían afectar al funcionamiento del equipo. Si ocurriera esto, la compañía telefónica le avisaría con anterioridad para que usted pudiera realizar las modificaciones necesarias para mantener un servicio ininterrumpido. Si el equipo provoca daños en la red telefónica, la compañía telefónica podrá solicitarle que desconecte el equipo hasta que se resuelva el problema.
- Este equipo ha sido probado y cumple con las partes de seguridad aplicables de la norma EN 60601-1:2006.
- Este equipo ha sido probado y cumple con la siguiente norma sobre compatibilidad electromagnética (CEM): EN 60601-1-2:2007.
- Equipos Radioeléctricos y Equipos Terminales de Telecomunicación (RTTE). Boston Scientific declara que este dispositivo cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la directiva 1999/5/CE. Si desea obtener el texto completo de la declaración de conformidad, póngase en contacto con Boston Scientific mediante la información que figura en la contraportada.



- Los equipos auxiliares conectados a las conexiones analógica y digital (entradas de señal y salidas de señal) deberán estar certificados de acuerdo con los respectivos estándares EN. Cualquier persona que conecte equipos adicionales a las piezas de entrada de señal o de salida de señal deberá configurar un sistema médico y, por lo tanto, será responsable de que este cumpla los requisitos de la cláusula 16 de EN 60601-1:2006. En caso de duda, consulte al departamento de servicio técnico o a su representante local.

## Software

El software incluido en este producto contiene software con copyright con licencia de General Public License (GPL o licencia pública general) del GNU. De acuerdo con la GPL, como ha publicado la Free Software Foundation, podemos proporcionarle el código fuente correspondiente completo durante un período de tres años tras el envío de este producto.

## Explicación de productos y símbolos de las etiquetas

Símbolo	Significado
	Entrada desde toma telefónica
	Salida al teléfono (opcional)
	Toma de alimentación del adaptador de CA/CC
	Corriente continua (CC)
	Conector bus en serie universal (USB)
P/N	Número de pieza
	Número de serie
	Número de referencia
	Radiación electromagnética no ionizante
	Equipo médico de Clase II IEC 60601, protección frente a descargas eléctricas
	Fabricante
	Fecha de fabricación
	Siga las instrucciones de uso
<b>IP21</b>	Protección contra la penetración de objetos externos sólidos y la filtración de agua

Símbolo	Significado
	Listo para LATITUDE NXT 3.0
	Marca CE de conformidad (aplicable al adaptador USB para accesorios)
	Marca CE de conformidad con la identificación del organismo notificado que autoriza el uso de la marca (aplicable a los <i>modelos 6290 y 6296</i> )
	Marca CE de conformidad con la identificación del organismo notificado que autoriza el uso de la marca y la designación RTTE de equipos radioeléctricos con restricción de uso (aplicable al <i>modelo 6288</i> )
	Representante autorizado en la Comunidad Europea
	Dirección del patrocinador australiano (aplicable a la caja de distribución)
	Indicador de alimentación (aplicable al adaptador USB para móviles)
	Indicador de conexión inalámbrica (aplicable al adaptador USB para móviles)
	Símbolo de Residuos y Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Indica una recogida independiente para equipos eléctricos y electrónicos (es decir, no debe tirar este dispositivo a la basura)
	Indica que cumple los requisitos de las resoluciones Anatel para equipos de telecomunicaciones (Brasil)
	Indica que este producto cumple con los requisitos de los estándares de telecomunicaciones y radiocomunicaciones de Australia; asimismo, indica que este producto se puede conectar a una instalación o red de telecomunicaciones australiana (aplicable a los <i>modelos 6290 y 6296</i> )

Símbolo	Significado
	Indica que este producto cumple con los requisitos de los estándares de telecomunicaciones y radiocomunicaciones de Australia; asimismo, indica que este producto se puede conectar a una instalación o red de telecomunicaciones australiana (aplicable al <i>modelo 6288</i> )
	Indica que el producto cumple las normas de radiocomunicación pertinentes de Australia (aplicable al adaptador USB para accesorios)
	Muestra representativa del símbolo que indica que este dispositivo puede conectarse lícitamente a la red en Nueva Zelanda
	Indica que este producto cumple los requisitos aplicables a los estándares de radiocomunicación japoneses (aplicable al <i>modelo 6296</i> )
	Límites del intervalo de temperatura
	Límites del intervalo de humedad
	Límites del intervalo de presión atmosférica

## Preguntas frecuentes

Estas preguntas frecuentes están diseñadas para indicarle la sección correcta del manual en la que encontrará las respuestas que necesita.

### ¿Qué debo hacer si el botón Corazón parpadea?

Pulse el botón Corazón para completar una interrogación programada. El parpadeo del botón Corazón no indica que haya un problema con el dispositivo implantado.

### ¿Llama el Comunicador a los servicios de urgencias en una situación de emergencia?

No. El sistema LATITUDE no está diseñado para ayudar en caso de urgencia sanitaria.

Si no se encuentra bien, llame al profesional sanitario o a los servicios de urgencias. Véase “Sistema de seguimiento de pacientes LATITUDE” en la página 113.

### ¿Dónde debo colocar el Comunicador?

Véase “Dónde debe colocarse el Comunicador” en la página 121.

### ¿Cómo configuro el Comunicador con una conexión telefónica estándar?

Véase “Uso de una conexión telefónica estándar” en la página 129.

## ¿Cómo configuro el Comunicador con la red de datos para móviles y un adaptador USB para móviles?

Véase “Uso de la red de datos para móviles” en la página 132.

## ¿Cómo configuro el Comunicador con un adaptador USB de Ethernet LATITUDE?

Véase “Internet (con el adaptador USB de Ethernet LATITUDE)” en la página 136.

## ¿Cómo sé si el Comunicador está funcionando?

Véase “Funcionamiento normal del Comunicador” en la página 140.

## ¿Qué significan estos indicadores?

Véase “Descripciones de los indicadores” en la página 144 o “Solución de problemas” en la página 153.

## ¿Cómo envío los datos de forma manual?

Véase “Uso del botón Corazón” en la página 141.

## ¿Cuándo debo utilizar el Comunicador?

Véase “Cuándo utilizar el Comunicador” en la página 118.

## ¿Qué debo hacer con el Comunicador si tengo pensado viajar?

Véase “Viajes con el Comunicador” en la página 177.

## ¿Cómo desecho el Comunicador y los accesorios?

Véase “Devolución, sustitución o eliminación del Comunicador o los accesorios” en la página 183.

## ¿Dónde puedo obtener más ayuda?

Póngase en contacto con el profesional sanitario.



PORTUGUÊS

## Comunicador LATITUDE™



Português

Este manual contém instruções de utilização dos modelos 6288\* e 6290 do Comunicador LATITUDE. Estas instruções são praticamente idênticas para ambos os modelos. Salvo especificação em como se aplicam apenas a um modelo, as instruções (e as informações técnicas) aplicam-se a ambos os modelos. O número do modelo do seu Comunicador encontra-se no respetivo rótulo inferior.

\* O modelo 6288 pode não estar disponível em todas as localizações.

LATITUDE é uma marca comercial da Boston Scientific Corporation ou suas afiliadas.

Delta Mobile Systems é uma marca comercial da Delta Mobile Systems.

GlobTek é uma marca comercial da GlobTek, Inc.

Excelsus é uma marca comercial da Pulse Electronics.

MultiConnect é uma marca registrada da Multi-Tech Systems, Inc.

# Índice

O sistema de Gestão de Pacientes LATITUDE	211
O Comunicador LATITUDE	211
Itens que Deve Receber	213
Equipamento Opcional de Monitorização da Saúde	213
Website do Médico	214
Apoio ao Paciente LATITUDE	215
Quando Utilizar o Seu Comunicador	216
Quando Não Deve Utilizar o Seu Comunicador	216
Modo de Funcionamento do Comunicador	217
1. Verificações do Dispositivo de Rotina	217
2. Follow-ups Remotos Agendados	217
3. Interrogações Manuais	218
Cancelar uma Interrogação	219
Onde Colocar o Seu Comunicador	219
Observações importantes	220
Botões, Conectores e Indicadores	222
Como Instalar o Seu Comunicador	224
Confirmar as Definições dos Comutadores	224
Ligue o Comunicador ao sistema LATITUDE	226
Utilizar uma Ligação Telefónica Padrão	227
Utilizar a Rede de Dados Móvel	230
Internet (com o Adaptador Ethernet USB LATITUDE)	234
Transferência e Instalação de Software	237
Funcionamento Normal do Comunicador	238
Utilizar o Botão do Coração	239
Descrição dos Indicadores	241

Botão de Estado	246
Confirmação do Funcionamento Bem-Sucedido	248
Resolução de Problemas	249
Ícone de Resolução de Problemas e Indicadores LATITUDE	249
Resolução de Problemas de Erro de Indicador de Ondas Amarelo	256
Rede de dados móvel	267
Conversor Móvel	267
Resolução de Problemas e Apoio	268
Desativar o Seu Plano de Rede de Dados Móvel	268
Energia Eléctrica Interrompida	269
Verificar se o Comunicador Consegue Ligar-se ao Sistema LATITUDE	269
Viajar com o Seu Comunicador	270
Comunicador com Utilização da Linha Telefónica Padrão (Apenas Linha Fixa)	271
Utilizar o Telefone Enquanto o Comunicador está a Fazer uma Chamada	272
Serviço de Internet DSL	273
Cuidados e Manutenção	274
Limpar o Comunicador e os Acessórios	275
Devolver, Substituir ou Eliminar o Comunicador ou Acessórios	275
Definir os Comutadores para PBX ou Números de Ligação Externa	276
Como Configurar o Comunicador para Utilizar a Balança e o Monitor de Pressão Arterial	278

Funcionalidade Hotspot	279
Especificações	280
Cumprimento de Normas e Segurança	286
Software	289
Explicação dos Símbolos da Etiqueta e Produto	290
Perguntas Mais Frequentes (FAQ)	293
O que devo fazer se o botão do Coração estiver a piscar?	293
O Comunicador liga para os serviços de emergência em casos urgentes?	293
Onde devo colocar o meu Comunicador?	293
Como é que configuro o meu Comunicador utilizando uma ligação por linha de telefone padrão?	293
Como é que configuro o meu Comunicador utilizando a rede de dados móvel e um adaptador móvel USB?	294
Como é que configuro o meu Comunicador utilizando um adaptador Ethernet USB LATITUDE?	294
Como é que sei que o Comunicador está a funcionar?	294
O que é que estas luzes significam?	294
Como é que posso enviar os meus dados de forma manual?	294
Quando devo utilizar o meu Comunicador?	294
O que tenho de fazer com o meu Comunicador se for de viagem?	295
Como elimino o meu Comunicador e acessórios?	295
Onde posso encontrar mais ajuda?	295



## O sistema de Gestão de Pacientes LATITUDE

O Sistema de gestão de pacientes LATITUDE (denominado de «sistema LATITUDE» neste manual) é um sistema de monitorização remota que proporciona ao seu prestador de cuidados de saúde o acesso aos dados do seu dispositivo implantado entre consultas agendadas. O sistema LATITUDE foi concebido para melhorar os cuidados ao paciente e oferecer-lhe maior comodidade a si.

O sistema LATITUDE utiliza métodos de segurança avançados para proteger a sua informação médica pessoal. Apenas os prestadores de cuidados de saúde autorizados têm acesso à sua informação através do website do médico seguro.

**O sistema LATITUDE não se destina a prestar assistência no caso de emergências de saúde. Se não se estiver a sentir bem, ligue ao seu prestador de cuidados de saúde ou aos serviços de emergência.**

### O Comunicador LATITUDE

O Comunicador LATITUDE é um sistema de monitorização em casa que utiliza um sistema de comunicação sem fios para comunicar com o seu dispositivo implantado. O Comunicador não proporciona uma monitorização contínua. O Comunicador lê a informação do dispositivo implantado em momentos agendados pelo seu prestador de cuidados de saúde.

Em intervalos agendados, o Comunicador envia os dados do dispositivo implantado para o sistema LATITUDE utilizando um de vários métodos de comunicação.

- Linha telefónica padrão (ver página 227); ou
- Rede de dados móvel (ver página 230); ou
- Internet (com o Adaptador Ethernet USB LATITUDE (ver página 234).

O Comunicador recebe atualizações periódicas de agendamento, realizadas pelo seu prestador de cuidados de saúde quando se liga ao sistema LATITUDE.

O Comunicador não reprograma nem altera quaisquer funções do seu dispositivo implantado. Apenas o seu prestador de cuidados de saúde o pode fazer durante uma consulta.

O seu Comunicador pode ser utilizado na Alemanha, Áustria, Bélgica, Dinamarca, Espanha, Finlândia, França, Grécia, Hong Kong, Hungria, Irlanda (República), Itália, Noruega, Países Baixos, Polónia, Portugal, Reino Unido, República Checa, República Eslovaca, Suécia e Suíça. Para mais informações, ver «Viajar com o Seu Comunicador» na página 270.

A função de ligação por linha telefónica padrão do Comunicador foi concebida para funcionar em linhas telefónicas padrão, como as que se encontram na maioria dos domicílios. O Comunicador suporta a marcação por tom numa linha analógica. O Comunicador pode funcionar com outros sistemas telefónicos, tais como a linha de subscrição digital (DSL) e Voz sobre Protocolo Internet (VoIP), desde que esses sistemas disponibilizem uma interface analógica para ligar o Comunicador.





Siga as instruções neste manual quando utilizar o Comunicador. Mantenha toda a informação relativa ao Comunicador num local conveniente ao qual possa aceder com facilidade no futuro.

## Itens que Deve Receber

Os itens seguintes são fornecidos com o Comunicador:

- Unidade do Comunicador
- Adaptador de corrente alternada (CA)
- Guia de Quick Start do Comunicador
- Manual do Comunicador do Paciente (este manual)
- Cabo telefónico do Comunicador
- Adaptador de tomada de telefone (opcional)

Os itens que se seguem são acessórios de ligação opcionais, disponíveis separadamente:

- Adaptador móvel USB LATITUDE
- Adaptador Ethernet USB LATITUDE
- Adaptador USB LATITUDE

## Equipamento Opcional de Monitorização da Saúde

Se tal for prescrito pelo seu prestador de cuidados de saúde, o seu Comunicador pode também recolher informações de um sistema de gestão de insuficiência cardíaca LATITUDE. Este sistema inclui uma balança LATITUDE e um monitor de pressão arterial LATITUDE.

Estes produtos especialmente concebidos disponibilizam informações adicionais para monitorizar a sua saúde. Consulte o manual que é fornecido com a balança e o monitor de pressão arterial.

O adaptador USB LATITUDE está incluído com a balança e o monitor de pressão arterial. O adaptador USB LATITUDE estabelece uma ligação sem fios entre estes produtos e o Comunicador. Ver «Como Configurar o Comunicador para Utilizar a Balança e o Monitor de Pressão Arterial» na página 278.

### **Website do Médico**

O website do médico fornece aos prestadores de cuidados de saúde autorizados uma forma prática e segura de obter e analisar informações do dispositivo implantado de um paciente.

Geralmente, o sistema LATITUDE apresenta as informações do seu dispositivo implantado no website do médico em 15 minutos. No entanto, as suas informações podem demorar mais tempo a aparecer devido a muitos fatores externos.

O website disponibiliza ferramentas avançadas de orientação e análise concebidas para melhorar os cuidados ao paciente. Apenas o seu médico e o pessoal médico autorizado pelo seu médico podem aceder aos seus dados médicos no website do médico, protegido por palavra-passe.

## Apoio ao Paciente LATITUDE

O seu dispositivo implantado e o Comunicador LATITUDE são fabricados pela Boston Scientific. Em casos específicos, o seu prestador de cuidados de saúde poderá solicitar-lhe que contacte a Boston Scientific para obter assistência com o seu Comunicador. Quando lhe solicitarem que contacte a Boston Scientific, utilize o número de telefone adequado à sua localização, de acordo com a lista abaixo.

País	Número
Alemanha	069 51709 481
Austria	0800 202289
Bélgica	0800 80697
Dinamarca	70 10 01 82
Espanha	901 010840
Finlândia	010 80 48 19
França	0805 5404 22
Grécia	442 035 647 788
Hong Kong	852 8105 5433
Hungria	06 80 981 579
Irlanda (República)	1890 812005
Itália	848 781164
Noruega	81 00 00 47
Países Baixos	0800 0292077
Polónia	22 306 07 33
Portugal	800844729
Reino Unido	0845 602 9283
República Checa	239 016 657

País	Número
República Eslovaca	02 686 223 89
Suécia	020 160 57 07
Suíça	0844 000110

## Quando Utilizar o Seu Comunicador

O Comunicador opera automaticamente de acordo com um agendamento definido pelo seu prestador de cuidados de saúde. Se o botão do Coração do Comunicador piscar, deverá premi-lo para concluir a ação solicitada. Ver «Utilizar o Botão do Coração» na página 239.

**Observação:** Quando utilizar o botão do Coração, deve manter-se junto do Comunicador durante todo o processo de interrogação para garantir uma comunicação ideal entre o seu dispositivo implantado e o Comunicador.

Verifique diariamente o Comunicador para conferir se algum dos indicadores está aceso em modo fixo ou a piscar. Contacte o seu prestador de cuidados de saúde se o ícone «Ligar ao Médico» (ver página 223) estiver aceso, seja qual for a cor da luz.

## Quando Não Deve Utilizar o Seu Comunicador

O Comunicador foi concebido para funcionar apenas com o seu dispositivo implantado. Não funcionará com o dispositivo implantado de outro paciente.

O Comunicador deve ser utilizado apenas como autorizado pelo médico que o prescreveu.

O Comunicador não se destina a ser utilizado com qualquer outro dispositivo implantado, que não um dispositivo da Boston Scientific.

Se tiver quaisquer questões acerca dos riscos de utilização do Comunicador ou do seu dispositivo implantado, coloque-as ao seu prestador de cuidados de saúde. Existe também informação importante sobre riscos e fiabilidade do dispositivo implantado no manual do doente.

## **Modo de Funcionamento do Comunicador**

O Comunicador foi concebido para comunicar com o seu dispositivo implantado sem fios. Existem três modos a partir dos quais o Comunicador pode recolher dados do seu dispositivo implantado.

### **1. Verificações do Dispositivo de Rotina**

Dependendo do seu dispositivo implantado, o Comunicador poderá realizar automaticamente uma verificação diária do dispositivo ou uma verificação semanal pontual do dispositivo. O Comunicador verifica o seu dispositivo implantado e, em seguida, recolhe e envia os dados ao seu médico, quando necessário. Este processo pode ocorrer automaticamente sem o seu conhecimento ou o Comunicador poderá solicitar que prima o botão do Coração, quando este estiver a piscar.

### **2. Follow-ups Remotos Agendados**

O Comunicador executa seguimentos remotos agendados de acordo com um agendamento definido pelo seu prestador de cuidados de saúde. O Comunicador realiza uma interrogação completa (recolhe e envia

os dados do seu dispositivo implantado). Este processo pode ocorrer automaticamente sem o seu conhecimento ou o Comunicador poderá solicitar que prima o botão do Coração, quando este estiver a piscar.

### 3. Interrogações Manuais

O botão do Coração foi concebido para lhe permitir interrogar manualmente o seu dispositivo implantado. **Esta é uma funcionalidade que tem de ser ativada pelo seu prestador de cuidados de saúde.** Só deve premir o botão do Coração se este estiver a piscar ou quando o seu prestador de cuidados de saúde lho solicitar. Quando prime o botão do Coração, o Comunicador verifica se a interrogação é permitida. Para obter mais informações, ver «Utilizar o Botão do Coração» na página 239.

#### Cuidado:

- A utilização normal do sistema LATITUDE foi levada em linha de conta no que respeita à duração projetada da bateria do seu dispositivo implantado. Premir o botão do Coração quando este não está a piscar ou quando não é solicitado pelo seu prestador de cuidados de saúde pode levar à diminuição da duração da bateria do seu dispositivo implantado.
- Se não se sentir bem ou necessitar de cuidados médicos urgentes, ligue ao seu prestador de cuidados de saúde ou para os serviços de emergência.

## Cancelar uma Interrogação

Se premir o botão do Coração inadvertidamente (sem pretender efetuar uma interrogação), mantenha o botão do Coração premido de novo durante, pelo menos, 5 segundos para cancelar a interrogação.

Os indicadores de Recolha de Ondas podem acender-se a amarelo e mostrar o progresso enquanto a interrogação está a ser cancelada.

## Onde Colocar o Seu Comunicador

Coloque o seu Comunicador:

- Junto de uma tomada elétrica de fácil acesso.
- Próximo do local onde dorme ou perto da sua cabeceira, a uma distância de 3 metros (10 pés). Se isto não for possível, coloque o seu Comunicador num local onde passe uma parte considerável do seu dia.
- Onde possa sentar-se confortavelmente e ver a parte frontal do Comunicador.
- Dependendo do método de comunicação utilizado:
  - **Linha telefónica padrão:** Junto de uma tomada telefónica de parede.
  - **Rede de dados móvel:** Numa localização em que obtenha um bom sinal.
  - **Internet (com o Adaptador Ethernet USB LATITUDE):** Próximo do seu modem/router de Internet.
- Num local onde o Comunicador e todos os seus cabos e acessórios se mantenham secos, sem estarem expostos à humidade ou a um potencial contacto com água.

## Observações importantes

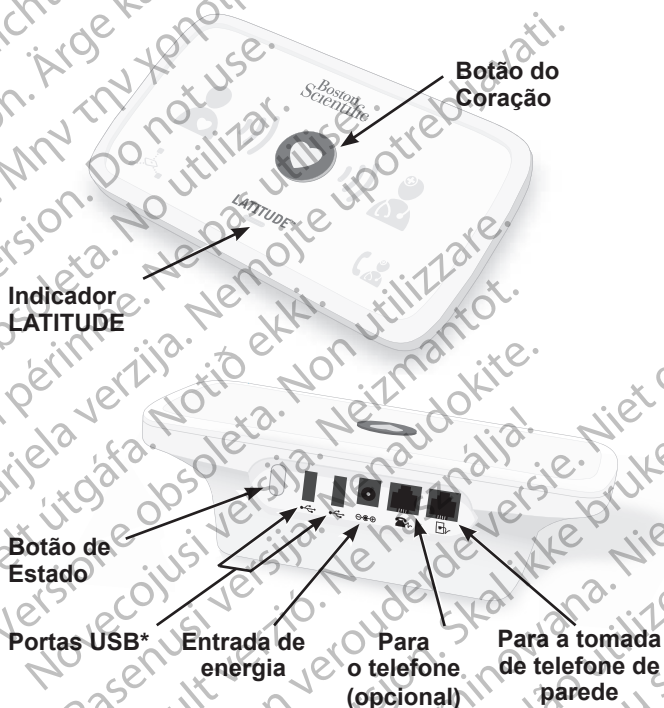
- É muito importante que o Comunicador permaneça ligado à tomada elétrica.
- O seu Comunicador deve permanecer ligado a uma linha telefónica ou a um serviço de Internet, a menos que tenha subscrito o plano de rede de dados móvel.
- Quando configurar o seu Comunicador, utilize apenas **um** tipo de ligação. Configure uma linha telefónica padrão, uma rede de dados móvel ou uma ligação à Internet com o Adaptador Ethernet USB LATITUDE. Escolha um método de ligação mesmo que tenha cabos ou adaptadores para mais do que um.
- Este equipamento tem de ser instalado e posto em funcionamento de acordo com a informação apresentada na documentação fornecida. Contacte o seu prestador de cuidados de saúde se precisar de assistência para configurar ou utilizar o Comunicador.
- Alguns eletrodomésticos e outras fontes de energia eletromagnética poderão interferir com a comunicação sem fios entre o Comunicador e o seu dispositivo implantado. Quando utilizar o Comunicador, deve encontrar-se a, pelo menos, 1 metro (3 pés) de distância de televisores, gravadores de vídeo, leitores de DVD, computadores pessoais e outro equipamento eletrónico.



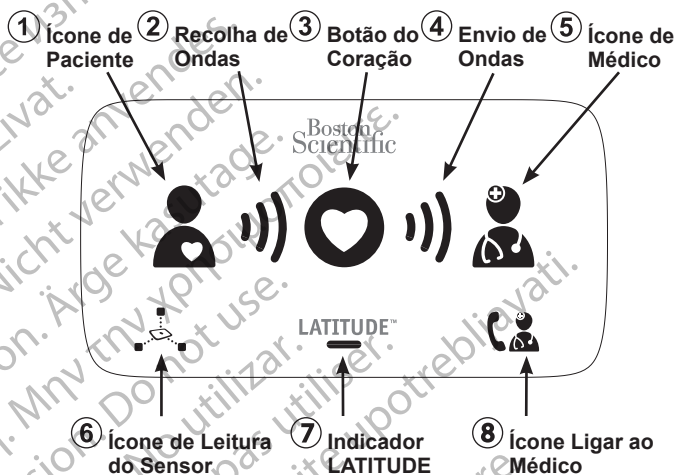
- Pacientes com dispositivos S-ICD implantados suportados no LATITUDE: A comunicação sem fios entre o Comunicador e um S-ICD é sensível à orientação e à distância. Em algumas posições, o Comunicador pode precisar de estar mais perto do S-ICD para concluir uma interrogação. Se precisar de assistência, contacte o seu prestador de cuidados de saúde.
- Segurança eléctrica: Recomenda-se que o cliente instale um protetor de sobretensão entre a tomada eléctrica de parede e o Comunicador. Isto destina-se a evitar danos no Comunicador causados por relâmpagos no local ou quaisquer outras sobretensões eléctricas. As fichas dos cabos eléctricos e os restantes acessórios devem estar em boas condições antes da utilização.
- O pessoal da Boston Scientific poderá contactar o centro ou o paciente para prestar aconselhamento sobre a melhor colocação do Comunicador, se um dispositivo implantado utilizar demasiada telemetria de radiofrequência (RF).

## Botões, Conectores e Indicadores

A Figura 1 e a Figura 2 mostram os botões, indicadores e conectores na parte frontal e traseira do Comunicador. Consulte «Descrição dos Indicadores» na página 241 e «Botão de Estado» na página 246 para obter mais informações.



**Figura 1. Botões e conectores**



1. **Ícone de Paciente:** Mantenha-se junto ao Comunicador quando estiver aceso, independentemente da cor da luz.
2. **Recolha de Ondas:**  
Verde = a recolher de dados com êxito.  
Amarelo = erro ao recolher dados.
3. **Botão do Coração:** Premir quando piscar ou premir para enviar dados.
4. **Envio de Ondas:**  
Verde = a enviar dados com êxito.  
Amarelo = erro ao enviar dados.
5. **Ícone de Médico:** Quando a luz azul estiver acesa, os dados foram enviados com êxito.
6. **Ícone de Leitura do Sensor:** Quando estiver aceso, a leitura do sensor foi recebida.
7. **Indicador LATITUDE™:**  
Verde = O Comunicador está ativo e pronto a utilizar.  
Amarelo = Pisca a amarelo durante o processo de inicialização ou uma atualização de software.
8. **Ícone Ligar ao Médico:** Ligue ao seu médico quando estiver aceso, independentemente da cor da luz.

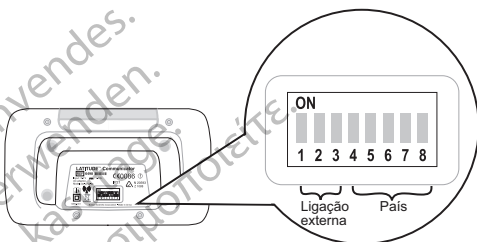
## Figura 2. Indicadores

Para obter mais informações sobre os indicadores, ver «Descrição dos Indicadores» na página 241.

# Como Instalar o Seu Comunicador

## Confirmar as Definições dos Computadores

- Os computadores brancos numerados de 4 a 8 na parte inferior do Comunicador devem corresponder às definições dos computadores do país, conforme apresentado na Figura 3.
- Se os computadores brancos na parte inferior do seu Comunicador não corresponderem às definições dos computadores apresentadas abaixo, faça-os deslizar para cima ou para baixo para os definir de acordo com a imagem.
- Apenas em caso de ligação telefónica padrão: Os computadores numerados de 1 a 3 podem diferir dos apresentados, caso seja necessário um indicativo ou número de ligação externa para efetuar uma chamada para o exterior. Consulte «Definir os Computadores para PBX ou Números de Ligação Externa» na página 276 para obter as definições desses computadores.



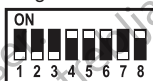
Alemanha



Áustria



Bélgica



Dinamarca



Espanha



Finlândia



França



Grécia



Hong Kong



Hungria



Irlanda  
(República)



Itália



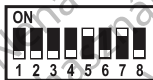
Noruega



Países Baixos



Polónia



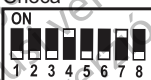
Portugal



Reino Unido



República  
Checa



República  
Eslovaca



Suécia



Suíça



Figura 3. Definições dos comutadores

## Ligue o Comunicador ao sistema LATITUDE

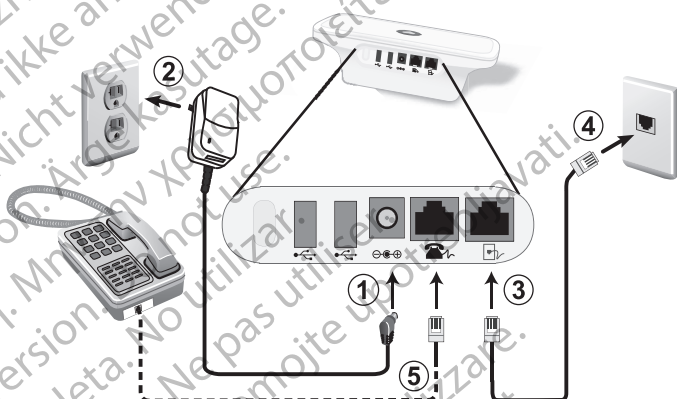
Escolha um dos vários métodos de ligação indicados abaixo para se ligar ao sistema LATITUDE:

- **Ligação por linha telefónica padrão:** Siga os passos necessários em «Utilizar uma Ligação Telefónica Padrão» na página 227.
- **Rede de dados móvel:** Siga os passos necessários em «Utilizar a Rede de Dados Móvel» na página 230.
- **Internet (com o Adaptador Ethernet USB LATITUDE):** Siga os passos necessários em «Figura 6. Utilizar uma ligação com Adaptador Ethernet USB» na página 234

**Observação:** Mantenha-se junto do Comunicador durante todo o processo de instalação para garantir a melhor ligação entre o seu dispositivo implantado e o Comunicador.

## Utilizar uma Ligação Telefónica Padrão


Siga os passos indicados abaixo para configurar o Comunicador para uma ligação telefónica padrão.




5. A ligação de um telefone é opcional.

### Figura 4. Utilizar uma ligação telefónica padrão

1. Introduza o adaptador de CA (incluído) na tomada com a identificação  $\ominus$   $\oplus$ .
2. Ligue o transformador de CA a uma tomada elétrica facilmente acessível.
  - O indicador LATITUDE irá piscar a amarelo durante cerca de um minuto.
  - Todos os indicadores do Comunicador irão acender durante aproximadamente um segundo.

- Se o indicador LATITUDE não estiver aceso, verifique se ambas as extremidades do transformador de CA estão firmemente encaixadas. Verifique se a luz do transformador de CA está acesa.
3. Ligue uma extremidade do cabo de telefone do Comunicador (incluído) à tomada com a identificação .
  4. Pode ter de utilizar um adaptador de tomada de telefone (fornecido). Se o fizer, ligue a outra extremidade do cabo de telefone ao adaptador de tomada de telefone. Em seguida, ligue a outra extremidade do cabo à tomada de telefone na parede.

**Observação:** Se possuir um serviço de Internet DSL, poderá ter de utilizar um filtro DSL entre a tomada de telefone de parede e o Comunicador. Consulte «Serviço de Internet DSL» na página 273.

5. Opcional: Para utilizar um telefone com esta tomada de parede, pode ligar o seu telefone na tomada com a identificação  ou no adaptador de tomada de telefone.

**Observação:** O seu Comunicador e um telefone podem partilhar a mesma tomada de telefone de parede. No entanto, não podem ser utilizados simultaneamente.



6. Quando o botão do Coração estiver intermitente, prima-o.
  - As luzes de ondas do Comunicador irão piscar a verde em sequência e de forma repetida durante vários minutos conforme demonstrado em «Utilizar o Botão do Coração» na página 239.
  - Se tiver previamente completado a configuração inicial, o botão do Coração não piscará nesta fase.
7. O Comunicador foi ligado ao sistema LATITUDE com êxito se as luzes de ondas estiverem acesas a verde, de forma contínua, conforme demonstrado abaixo.



Instalação concluída e mais nenhuma ação necessária neste momento.

Deixe o Comunicador ligado à tomada.

- Se este processo demorar mais do que alguns minutos, é possível que esteja a decorrer qualquer download ou instalação de software. Consulte «Transferência e Instalação de Software» na página 237.
- Se as luzes de ondas não estiverem acesas a verde de forma fixa, consulte «Resolução de Problemas» na página 249.

**Importante:** O Comunicador deve manter-se ligado à tomada elétrica e à tomada de telefone de parede.

## Utilizar a Rede de Dados Móvel

Se subscreveu a rede de dados móvel, não é necessário ligar quaisquer cabos de telefone ou Ethernet.

- O *modelo 6288* tem uma capacidade incorporada que permite a comunicação móvel entre o seu Comunicador e o sistema LATITUDE. O *modelo 6288* não necessita de quaisquer equipamentos adicionais para ligação.
- O *modelo 6290* utiliza um adaptador móvel USB para permitir a comunicação móvel entre o seu Comunicador e o sistema LATITUDE e deve estar ligado ao Comunicador. As seguintes instruções indicam «*Apenas para o modelo 6290*», sempre que aplicável.

Consulte «Rede de dados móvel» na página 267 para obter mais informações.

### **Onde Colocar o Seu Adaptador Móvel USB**

**Importante:** Mantenha uma distância de, pelo menos, 15 centímetros (6 polegadas) entre o adaptador móvel USB e o seu dispositivo implantado.

Coloque o seu adaptador móvel USB:

- Longe de outros produtos eletrónicos ou superfícies metálicas.
- Ao lado do Comunicador e não debaixo ou em cima do mesmo.

## Como Configurar o Seu Adaptador Móvel USB

Siga os passos indicados para configurar o Comunicador para uma ligação à rede de dados móvel.

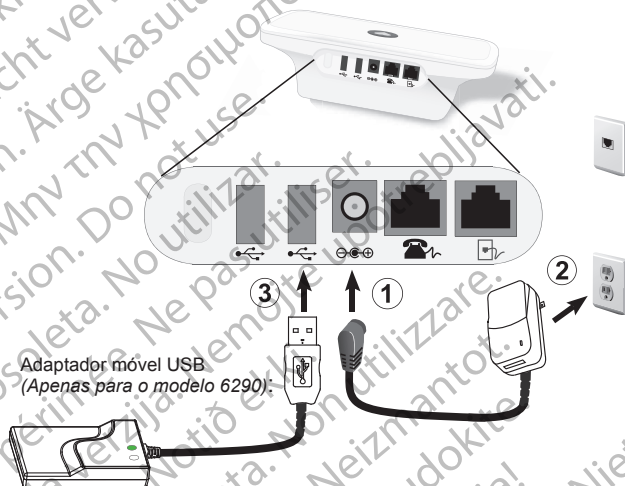





Figura 5. Utilizar a rede de dados móvel

1. Introduza o adaptador de CA (incluído) na tomada com a identificação  $\ominus \text{---} \oplus$ .
2. Ligue o transformador de CA a uma tomada elétrica facilmente acessível.
  - O indicador LATITUDE irá piscar a amarelo durante cerca de um minuto.
  - Todos os indicadores do Comunicador irão acender durante aproximadamente um segundo.

- Se o indicador LATITUDE não estiver aceso, verifique se ambas as extremidades do transformador de CA estão firmemente encaixadas. Verifique se a luz do transformador de CA está acesa.
3. *Apenas para o modelo 6290:* Introduza o conector USB do adaptador móvel numa das portas com identificação . Consulte «Figura 5. Utilizar a rede de dados móvel» na página 231.
- O indicador de energia  no cimo do Adaptador móvel deve estar aceso quando o adaptador estiver devidamente ligado. Irá permanecer aceso, exceto durante uma reinicialização do sistema LATITUDE.

**Observação:** O indicador de rede sem fios  situado no topo do adaptador móvel USB irá piscar em variadas alturas e sequências. Este indicador não é relevante durante o funcionamento normal.

4. Quando o botão do Coração estiver intermitente, prima-o.
- As luzes de ondas do Comunicador irão piscar a verde em sequência e de forma repetida durante vários minutos conforme demonstrado em «Utilizar o Botão do Coração» na página 239.
  - Se tiver previamente completado a configuração inicial, o botão do Coração não piscará nesta fase.

5. O Comunicador foi ligado ao sistema LATITUDE com êxito se as luzes de ondas estiverem acesas a verde, de forma contínua, conforme demonstrado abaixo.



Instalação concluída e mais nenhuma ação necessária neste momento.

Deixe o Comunicador ligado à tomada.

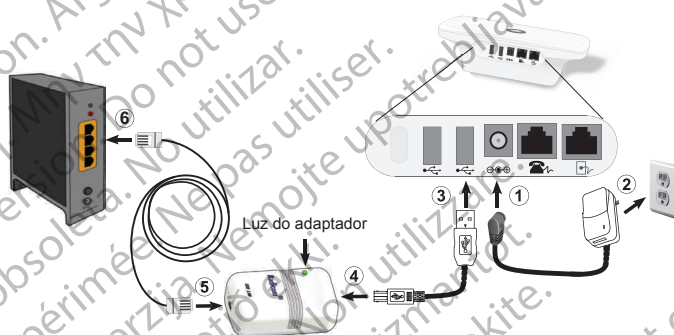
- Se este processo demorar mais do que alguns minutos, é possível que esteja a decorrer qualquer download ou instalação de software. Consulte «Transferência e Instalação de Software» na página 237.
- Se as luzes de ondas não estiverem acesas a verde de forma fixa, consulte «Resolução de Problemas» na página 249.

**Importante:** O Comunicador deve manter-se ligado à tomada elétrica e ao adaptador móvel USB.

## Internet (com o Adaptador Ethernet USB LATITUDE)

Contacte o seu prestador de cuidados de saúde para obter um novo adaptador Ethernet USB LATITUDE ou substituir o existente.

Complete os passos abaixo para configurar o Comunicador para uma ligação de Internet (Adaptador Ethernet USB LATITUDE).




**Figura 6. Utilizar uma ligação com Adaptador Ethernet USB**

1. Introduza o adaptador de CA (incluído) na tomada com a identificação  $\ominus$ - $\oplus$ .
2. Ligue o transformador de CA a uma tomada elétrica facilmente acessível.
  - O indicador LATITUDE irá piscar a amarelo durante cerca de um minuto.
  - Todos os indicadores do Comunicador irão acender durante aproximadamente um segundo.

- Se o indicador LATITUDE não estiver aceso, verifique se ambas as extremidades do transformador de CA estão firmemente encaixadas. Verifique se a luz do transformador de CA está acesa.

**Importante:** Para os passos que se seguem, certifique-se de que utiliza o cabo Ethernet fornecido com o adaptador Ethernet USB e não o cabo telefónico fornecido com o Comunicador.

3. Introduza a extremidade padrão (estreita) do cabo USB (fornecido com o adaptador Ethernet USB) numa das portas USB do Comunicador com a identificação .
4. Insira a extremidade quadrada do cabo USB na saída do adaptador Ethernet USB situada mais próxima da luz do adaptador.
5. Introduza o cabo Ethernet (fornecido com o adaptador Ethernet USB) na outra extremidade do adaptador.
6. Ligue o cabo Ethernet a uma porta Ethernet do seu serviço de Internet, como um modem, router ou tomada de parede de Ethernet.
  - O adaptador Ethernet USB encontra-se devidamente ligado se a luz verde, situada na parte frontal, estiver acesa (seja de forma contínua ou intermitente).

7. Quando o botão do Coração estiver intermitente, prima-o.
  - As luzes de ondas do Comunicador irão piscar a verde em sequência e de forma repetida durante vários minutos conforme demonstrado em «Utilizar o Botão do Coração» na página 239.
  - Se tiver previamente completado a configuração inicial, o botão do Coração não piscará nesta fase.
8. O Comunicador foi ligado ao sistema LATITUDE com êxito se as luzes de ondas estiverem acesas a verde, de forma contínua, conforme demonstrado abaixo.



Instalação concluída e mais nenhuma ação necessária neste momento.

Deixe o Comunicador ligado à tomada.

- Se este processo demorar mais do que alguns minutos, é possível que esteja a decorrer qualquer download ou instalação de software. Consulte «Transferência e Instalação de Software» na página 237.
- Se as luzes de ondas não estiverem acesas a verde de forma fixa, consulte «Resolução de Problemas» na página 249.

**Importante:** O Comunicador deve permanecer ligado à tomada elétrica e ao seu serviço de Internet.



## Transferência e Instalação de Software

Pontualmente, poderão ser enviadas para o seu Comunicador atualizações de software para transferência e instalação.

### **Durante a configuração inicial do Comunicador:**

Se a atualização do software estiver em modo de espera, pressionar o botão do Coração irá acionar o processo de transferência e instalação, que pode demorar mais alguns minutos. Aguarde até que o botão do Coração pisque de novo, depois prima-o. Siga os restantes passos de configuração relativos ao método de ligação que está a utilizar.

**Durante a utilização normal, com o Comunicador já configurado:** A transferência do software e a sua instalação pode decorrer sem o seu conhecimento.

## Funcionamento Normal do Comunicador



LATITUDE™

Durante o funcionamento normal, apenas o indicador LATITUDE estará aceso a verde. Nenhum dos outros indicadores do Comunicador se acenderá durante uma verificação diária do dispositivo ou uma interrogação automática. Estes acender-se-ão quando utilizar o botão do Coração, conforme descrito em página 218.

**Observação:** Quando forem utilizadas cores neste manual para explicar o funcionamento do Comunicador, um indicador apresentado a cinzento significa que o mesmo não está aceso. Um indicador apresentado a qualquer outra cor, inclusive branco, significa que está aceso.

(Um coração cinzento dentro do círculo azul significa que não está aceso. Um coração branco dentro do círculo azul significa que está aceso.)

Resumindo, se o indicador LATITUDE estiver aceso com luz verde, o Comunicador estará a funcionar normalmente.

## Utilizar o Botão do Coração

Prima o botão do Coração se este estiver a piscar ou quando o seu prestador de cuidados de saúde lho solicitar. Mantenha-se junto do Comunicador até que os dados sejam enviados.



O Comunicador começa a interrogar o seu dispositivo implantado depois de premir o botão do Coração.



O ícone de Paciente acende-se a azul.

Os indicadores de Recolha de Ondas piscam a verde em sequência e repetidamente enquanto o Comunicador interroga o dispositivo.



Os três indicadores de Recolha de Ondas acendem-se a verde. O botão do Coração acende-se a branco fixo mostrando que a interrogação foi bem-sucedida.



Os indicadores de Envio de Ondas piscam a verde em sequência e repetidamente enquanto o Comunicador efetua uma chamada e começa a enviar os seus dados para o sistema LATITUDE.



O ícone de Médico acende-se a azul mostrando que o Comunicador enviou com sucesso os seus dados para o sistema LATITUDE. Todos os indicadores apresentados permanecem acesos, conforme ilustrado, durante 2 minutos para mostrar que todo o processo foi bem-sucedido.

## Descrição dos Indicadores

Os indicadores acender-se-ão para indicar o progresso do Comunicador quando:

- Interrogar manualmente o seu dispositivo implantado
- Ligar e enviar manualmente a informação do seu dispositivo implantado para o sistema LATITUDE
- Recolher uma medição de uma balança ou de um monitor de pressão arterial prescrito

Um ou mais indicadores poderão acender-se ou piscar com uma cor diferente para indicar um tipo de ação que tenha de ser realizada. Consulte «Resolução de Problemas» na página 249.



### Ícone de Paciente

Indica que o Comunicador está a interrogar (a recolher dados de) o seu dispositivo implantado.

- Acende-se uma luz azul contínua quando o botão do Coração é premido e é iniciada uma interrogação.
- A luz permanece azul e fixa durante 2 minutos após o êxito de uma interrogação.



## Recolha de Ondas

---

Indica que o Comunicador está a recolher dados do seu dispositivo implantado.

- Pisca a verde em sequência e repetidamente, indicando que o Comunicador está a interrogar o seu dispositivo implantado.
- Acende-se a verde durante 2 minutos para indicar que a interrogação foi bem-sucedida.



## Botão do Coração

---

- Uma luz branca intermitente significa que precisa de completar uma interrogação previamente agendada. Prima o botão do Coração para terminar.
- Uma luz branca contínua durante 2 minutos significa que a interrogação foi concluída. Tenha em atenção que a luz branca contínua pode parecer fraca.
- Pode ainda ser utilizado para iniciar manualmente uma interrogação ao seu dispositivo implantado. Consulte página 218 antes de utilizar este botão.



## Envio de Ondas

---

Indica que o Comunicador está a ligar-se ao sistema LATITUDE.

- Pisca a verde em sequência e repetidamente, indicando que se encontra em curso uma ligação ao sistema LATITUDE.
- Acende-se a verde durante 2 minutos para indicar que a ligação ao sistema LATITUDE foi bem-sucedida e que os dados recolhidos do dispositivo foram enviados.



## Ícone de Médico

---

Acende-se a azul durante 2 minutos para indicar que o Comunicador se ligou com êxito ao sistema LATITUDE. O Comunicador envia quaisquer dados recolhidos do seu dispositivo implantado, balança ou monitor de pressão arterial.



## Ícone de Leitura do Sensor

---

Indica que o Comunicador comunicou com êxito com uma balança ou um monitor de pressão arterial prescrito.

- Pisca a verde cinco vezes e acende a verde contínuo durante 5 minutos para indicar que o Comunicador recebeu com sucesso uma medição de pressão arterial ou peso.

## LATITUDE



## Indicador LATITUDE

---

Indica que o Comunicador está ligado à energia elétrica. Indica também se o processo de inicialização do Comunicador está a ser executado ou se o Comunicador está pronto a utilizar.

- Acende-se a verde para indicar que o Comunicador está ligado à energia elétrica e está pronto a utilizar.
- Pisca a amarelo durante o processo de inicialização.
- Pode piscar a amarelo durante muito tempo. Isto significa que o novo software está a ser instalado no Comunicador.





## Ícone Ligar ao Médico

---

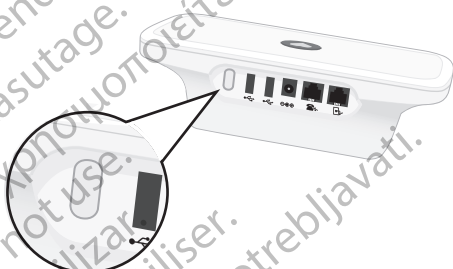
Acende-se a amarelo ou vermelho (intermitente ou contínuo) para sinalizar um problema que deve comunicar ao seu prestador de cuidados de saúde. Consulte o erro em «Resolução de Problemas» na página 249.

Uma luz vermelha é mais prioritária do que uma luz amarela. Se ocorrer um erro de cada cor ao mesmo tempo, apenas a luz vermelha é apresentada.

- Pisca a amarelo pouco depois de o Comunicador ser ligado à alimentação de CA.
- A luz apaga-se depois de o Comunicador concluir o processo de inicialização.
- Se o processo de inicialização não for concluído, acende-se com uma cor amarela contínua.

## Botão de Estado

O botão de Estado situa-se na parte de trás do Comunicador, conforme apresentado na Figura 7.



**Figura 7. Botão de Estado**

O botão de Estado executa uma das seguintes ações, dependendo do tempo durante o qual o botão é premido:

- **Premir durante menos de 3 segundos:**  
Os indicadores do Comunicador acendem-se para apresentar:
  - O estado da última interrogação.
  - O estado da última ligação ao sistema LATITUDE.

Os indicadores acendem-se durante 2 minutos. Se o ícone Ligar ao Médico estiver a piscar, parará de o fazer e ficará fixo.

- **Manter premido durante mais de 3 segundos:** Os indicadores de Envio de Ondas piscam a verde em sequência e repetidamente enquanto o Comunicador se liga ao sistema LATITUDE.

**Observação:** Se premiu o botão do Coração, o botão de Estado não funcionará até a interrogação iniciada ser concluída ou cancelada.

## Confirmação do Funcionamento Bem-Sucedido



Pode premir o botão de Estado na parte de trás do Comunicador para verificar se o Comunicador tem funcionado normalmente. A imagem acima mostra que todos os indicadores de Envio e Recolha de Ondas estão acesos a verde, confirmando que a última interrogação e a última ligação ao sistema LATITUDE foram bem-sucedidas. Quando todas as ondas estão a verde, não é necessária nenhuma ação.

# Resolução de Problemas

## Ícone de Resolução de Problemas e Indicadores LATITUDE

Um ou mais indicadores na parte frontal do Comunicador podem acender-se ou piscar para indicar algum tipo de problema no Comunicador, na comunicação ou no sistema LATITUDE. É apresentada uma descrição geral dos tipos de indicadores na Figura 8. Nesta secção, é fornecida uma descrição de cada indicador, junto com sugestões de ações.

### Recolha de Ondas Amarelas

Indicam erros na recolha de informações do seu dispositivo implantado

### Envio de Ondas Amarelas

Indicam erros no envio de informações para o sistema LATITUDE



### Ícone Ligar ao Médico

Ligue ao seu médico quando estiver aceso, independentemente da cor da luz.

Figura 8. Tipos de indicadores

**O botão do Coração está a piscar**  
**O Indicador LATITUDE está verde**



LATITUDE™



**Descrição:** É necessário completar uma interrogação previamente agendada ou realizar uma verificação manual do dispositivo.

**Ação:**

- Prima o botão do Coração para completar a interrogação.
- Se o botão do Coração tiver uma luz branca contínua acesa, a interrogação foi bem-sucedida. Não é necessária mais nenhuma ação.

## Nenhum Indicador Aceso



LATITUDE™



**Descrição:** Nenhum indicador aceso.

O Comunicador não está ligado à energia elétrica ou não está a funcionar.

O Comunicador está a iniciar ou poderá estar a descarregar ou a instalar software.

Este processo demora normalmente apenas um minuto, mas pode demorar mais.

**Ação:**

- Se o indicador LATITUDE não estiver aceso, verifique se ambas as extremidades do transformador de CA estão firmemente encaixadas.
- Verifique se a luz do transformador de CA está acesa.
- Se o Comunicador estiver ligado à energia elétrica e se a luz do transformador de CA estiver acesa, contacte o seu prestador de cuidados de saúde.

## O Indicador LATITUDE Está a Piscar a Amarelo Nenhum Outro Indicador Está Aceso



**Descrição:** O indicador LATITUDE está a piscar a amarelo.

O Comunicador está a iniciar ou poderá estar a descarregar ou a instalar software.

Este processo demora normalmente apenas um minuto, mas pode demorar mais.

**Ação:** Não é necessária nenhuma ação.



## O Ícone Ligar ao Médico Está Vermelho O Indicador LATITUDE Está Amarelo



**Descrição:** O ícone Ligar ao Médico está vermelho (intermitente ou contínuo) e o indicador LATITUDE está amarelo.

Foi detetado um potencial problema com o seu dispositivo implantado, mas o Comunicador não consegue enviar qualquer informação recolhida do seu dispositivo implantado para o sistema LATITUDE.

O ícone Ligar ao Médico e o indicador LATITUDE ficarão acesos com luz fixa, conforme ilustrado, até o problema ser resolvido.

**Ação:** É necessária uma resposta imediata. Contacte o seu prestador de cuidados de saúde.

## O Ícone Ligar ao Médico Está Amarelo O Indicador LATITUDE Está Amarelo



**Descrição:** O ícone Ligar ao Médico está amarelo (intermitente ou contínuo) e o indicador LATITUDE está amarelo.

Indica um dos seguintes erros:

- O Comunicador não está a conseguir monitorizar o seu dispositivo implantado.
- A monitorização do seu dispositivo implantado foi suspensa através do sistema LATITUDE.

O ícone Ligar ao Médico e o indicador LATITUDE ficarão acesos com luz fixa amarela até o problema ser resolvido.

**Ação:** Contacte o seu prestador de cuidados de saúde.

## O Ícone Ligar ao Médico Está Amarelo O Indicador LATITUDE Não Está Aceso



**Descrição:** O ícone Ligar ao Médico está aceso a amarelo fixo e o indicador LATITUDE não está aceso. Isto indica que o seu Comunicador poderá não estar a funcionar corretamente.

**Ação:** Pode precisar de um Comunicador de substituição. Contacte o seu prestador de cuidados de saúde.

## Resolução de Problemas de Erro de Indicador de Ondas Amarelo

Um ou mais indicadores de ondas acendem-se a amarelo para indicar algum tipo de erro, conforme descrito nas seguintes secções sobre as ondas.

Os indicadores de ondas acendem a amarelo e durante 60 minutos, a menos que o erro seja resolvido antes. Após 60 minutos, todas as luzes de ondas são apagadas e o indicador LATITUDE acende-se a verde, mesmo que o problema não tenha sido resolvido.

Se o erro não for resolvido após tentar os passos descritos na próxima secção, contacte o seu prestador de cuidados de saúde.

**Observação:** Além de os indicadores de ondas se acenderem a amarelo para indicar um erro, o indicador LATITUDE também se acende a amarelo ao mesmo tempo.

## Um Indicador de Recolha de Ondas Amarelo



**Descrição:** O Comunicador não conseguiu iniciar uma interrogação ao seu dispositivo implantado, ou o seu dispositivo implantado estava fora de alcance no momento da tentativa de interrogação.

- Ação:**
- Assegure-se de que o Comunicador está correctamente colocado, conforme descrito em «Onde Colocar o Seu Comunicador» na página 219.
  - Vire-se para o Comunicador. Sente-se diretamente em frente do Comunicador. Certifique-se de que se encontra a 1 metro do Comunicador.
  - Remova quaisquer produtos eletrónicos sem fios (como telemóveis ou monitores de bebé sem fios) que se encontrem a 1 metro (3 pés) do Comunicador.

Para verificar se a resolução de problemas foi bem-sucedida:

- Prima o botão do Coração para iniciar outra interrogação. Se a interrogação foi bem-sucedida, os três indicadores de Recolha de Ondas acendem-se a verde durante 2 minutos.

## Dois Indicadores de Recolha de Ondas Amarelos



**Descrição:** O Comunicador iniciou mas não conseguiu concluir a interrogação durante o tempo permitido.

- Ação:**
- Assegure-se de que o Comunicador está correctamente colocado, conforme descrito em «Onde Colocar o Seu Comunicador» na página 219.
  - Vire-se para o Comunicador. Sente-se diretamente em frente do Comunicador. Certifique-se de que se encontra a 1 metro do Comunicador.
  - Mantenha-se imóvel até que a interrogação seja concluída. Não se afaste do Comunicador.
  - Remova quaisquer produtos eletrónicos sem fios (como telemóveis ou monitores de bebé sem fios) que se encontrem a 1 metro (3 pés) do Comunicador.

Para verificar se a resolução de problemas foi bem-sucedida:

- Prima o botão do Coração para iniciar outra interrogação. Se a interrogação foi bem-sucedida, os três indicadores de Recolha de Ondas acendem-se a verde durante 2 minutos.

## Três Indicadores de Recolha de Ondas Amarelos



**Descrição:** Qualquer uma das seguintes razões pode causar este erro:

- Pode ter excedido o seu limite semanal de interrogações ou pode não ter autorização para utilizar o botão do Coração.
- O Comunicador não conseguiu estabelecer comunicação sem fios com o seu dispositivo implantado devido à interferência do dispositivo implantado de outra pessoa.

**Ação:**

- Se planeia interrogar o seu dispositivo, aguarde 10 minutos. Depois, tente premir novamente o botão do Coração para iniciar a interrogação.
- Não prima o botão do Coração enquanto a interrogação estiver em curso, a menos que queira interromper a interrogação.
- Se vir três ondas amarelas depois de premir o botão do Coração, contacte o seu prestador de cuidados de saúde.

## Um Indicador de Envio de Ondas Amarelo



### Descrição:

O Comunicador não conseguiu estabelecer ligação com o sistema LATITUDE por uma das seguintes razões:

- Não foi detetado qualquer tom de marcação ao tentar utilizar a linha telefónica padrão.
- Não foi detetado qualquer fornecedor móvel ao tentar estabelecer ligação utilizando a rede de dados móvel.
- Não foi detetada qualquer ligação à Internet ao tentar ligar através do adaptador Ethernet USB LATITUDE.

### Ação:

Se utilizar uma ligação telefónica padrão:

- Verifique se o cabo de telefone fornecido com o Comunicador está firmemente encaixado numa tomada de telefone de parede e no Comunicador.
- Levante o telefone e verifique se existe tom de marcação. Se não existir tom de marcação, tente outra tomada de telefone de parede.



- Se possuir um serviço de Internet DSL, certifique-se de que utiliza um filtro DSL entre o Comunicador e a tomada de telefone de parede.
- Verifique se o serviço de telefone analógico suporta o modo de marcação por tom.

Se utilizar a rede de dados móvel:

- Certifique-se de que o adaptador móvel USB está ligado ao Comunicador.
- Mova o Comunicador para outro local com melhor recepção móvel.

Se utilizar a Internet (Adaptador Ethernet USB LATITUDE):

- Certifique-se de que o cabo USB fornecido com o adaptador Ethernet USB está ligado ao adaptador Ethernet USB numa extremidade e à porta USB da parte de trás do Comunicador na outra extremidade.
- Certifique-se de que o cabo Ethernet fornecido com o adaptador Ethernet USB está corretamente ligado ao adaptador Ethernet USB numa extremidade e à porta Ethernet do serviço de Internet na outra extremidade.
- Se a luz verde na parte frontal do adaptador Ethernet USB não estiver acesa, certifique-se de que o modem ou o router para Internet está ligado.

Para verificar se a resolução de problemas foi bem-sucedida:

- Mantenha o botão de Estado premido na parte de trás do Comunicador até a luz do Envio de Ondas ficar verde em sequência e repetidamente. Se a ligação for bem-sucedida, os três indicadores de Envio de Ondas acendem-se a verde durante 2 minutos.

## Dois Indicadores de Envio de Ondas Amarelos



**Descrição:** Uma tentativa de ligação ao sistema LATITUDE falhou devido a problemas de ligação relacionados com a ligação telefónica, a rede de dados móvel ou a Internet.

Se utilizar uma ligação telefónica por linha padrão, outro dispositivo (telefone, atendedor de chamadas ou computador) poderá estar a utilizar ou a tentar utilizar a linha telefónica.

**Ação:** Se utilizar uma ligação telefónica por linha padrão:

- Certifique-se de que o seu telefone não está a ser utilizado nesse momento.
- Levante o telefone e verifique se existe tom de marcação. Se não existir tom de marcação, tente outra tomada de telefone de parede.
- Remova quaisquer repartidores entre o Comunicador e a tomada de telefone de parede.

- Se possuir um serviço de Internet DSL, certifique-se de que utiliza um filtro DSL entre o Comunicador e a tomada de telefone de parede.

- Verifique se os comutadores na parte inferior do Comunicador estão corretamente configurados para o seu país e se é necessário marcar algum número para obter uma linha externa. Consulte «Confirmar as Definições dos Comutadores» na página 224.

Se utilizar a rede de dados móvel:

- Mova o Comunicador para outro local com um sinal móvel mais forte.

Se utilizar a Internet (Adaptador Ethernet USB LATITUDE):

- Certifique-se de que o cabo Ethernet fornecido com o adaptador Ethernet USB se encontra ligado à porta Ethernet do seu serviço de Internet.

Para verificar se a resolução de problemas foi bem-sucedida:

- Mantenha o botão de Estado premido na parte de trás do Comunicador até a luz do Envio de Ondas ficar verde em sequência e repetidamente. Se a ligação for bem-sucedida, os três indicadores de Envio de Ondas acendem-se a verde durante 2 minutos.

## Três Indicadores de Envio de Ondas Amarelos



**Descrição:** O Comunicador conseguiu estabelecer uma ligação, mas não chegou qualquer informação ao sistema LATITUDE.

**Ação:**

- Verifique se os comutadores na parte inferior do Comunicador estão corretamente configurados para o seu país e se é necessário marcar algum número para obter uma linha externa. Consulte «Confirmar as Definições dos Comutadores» na página 224.

Se utilizar a Internet (Adaptador Ethernet USB LATITUDE):

- Certifique-se de que outros computadores ou dispositivos ligados ao seu modem ou router conseguem aceder à Internet.

Para verificar se a resolução de problemas foi bem-sucedida:

- Mantenha o Botão de Estado premido na parte de trás do Comunicador até a luz do Envio de Ondas ficar verde e mostrar o progresso.
- Se vir três ondas amarelas depois de experimentar a ação acima referida, o seu Comunicador poderá não estar configurado corretamente no sistema LATITUDE. Contacte o seu prestador de cuidados de saúde.

## Rede de dados móvel

A rede de dados móvel é um método de ligação opcional para enviar dados do dispositivo implantado para o sistema LATITUDE. Contacte o seu prestador de cuidados de saúde para configurar este método de ligação.

O *modelo 6288* não necessita de quaisquer equipamentos adicionais para a ligação entre o seu Comunicador e o sistema LATITUDE.

*Modelo 6290*: É necessário um adaptador móvel USB LATITUDE para permitir a comunicação móvel entre o seu Comunicador e o sistema LATITUDE. Caso alguma vez seja necessário substituir o adaptador ou solicitar outro método de ligação, contacte o seu prestador de cuidados de saúde.

A rede de dados móvel apenas envia dados.

Não envia sinais de voz e não pode ser utilizado com o seu serviço telefónico móvel.

**Observação:** O Comunicador foi concebido para utilizar uma ligação de Internet, se disponível, ou uma linha telefónica padrão se ligada a uma tomada de telefone ativa. Se estiver ligado, o seu Comunicador enviará os dados do seu dispositivo implantado através da ligação de Internet ou telefónica por linha padrão, mesmo que tenha subscrito a rede de dados móvel.

## Conversor Móvel

É possível que já tenha um conversor móvel de ligação analógica para sem fios Multi-Tech Systems MultiConnect™ MT200A2W de um Comunicador anterior. O seu Comunicador LATITUDE pode utilizar o conversor móvel de ligação analógica para sem fios

Multi-Tech Systems MultiConnect™ MT200A2W para aceder a uma rede móvel. O Conversor MultiConnect foi testado e considerado compatível com o Comunicador LATITUDE. A utilização do conversor é opcional.

## **Resolução de Problemas e Apoio**

Utilizar a rede de dados móvel não garante cobertura. A cobertura real pode ser afetada por aspetos como o terreno, as condições meteorológicas, folhagem, edifícios e outras construções, força do sinal, equipamento do cliente e outros fatores.

Pode verificar a ligação de rede de dados móvel seguindo as instruções em «Verificar se o Comunicador Consegue Ligar-se ao Sistema LATITUDE» na página 269. Se viajar para outro local com o seu Comunicador, verifique as ligações nesse local.

Os indicadores de Envio de Ondas podem acender-se a amarelo se o seu Comunicador não conseguir ligar-se através de uma rede de dados móvel. Se tal ocorrer, consulte as secções Envio de Ondas neste manual, página 260 a 265.

Se o Comunicador continuar a não conseguir estabelecer ligação, contacte o seu prestador de cuidados de saúde para obter assistência.

## **Desativar o Seu Plano de Rede de Dados Móvel**

Contacte o seu prestador de cuidados de saúde para suspender a utilização da rede de dados móvel. Para obter instruções sobre devolução, substituição ou eliminação do seu Adaptador móvel USB, consulte página 275.



## Energia Eléctrica Interrompida

O Comunicador tem uma memória interna que armazena, entre outras, as suas informações relativas à interrogação, caso a energia eléctrica seja interrompida ou o transformador de CA seja desligado. O indicador LATITUDE voltará a acender-se a verde assim que a energia seja restituída ao Comunicador.

## Verificar se o Comunicador Consegue Ligar-se ao Sistema LATITUDE

Complete os passos seguintes para verificar se o Comunicador se consegue ligar ao sistema LATITUDE. Deve fazê-lo se moveu o Comunicador ou se ocorreu alguma alteração no seu método de ligação.

1. Verifique se o Comunicador está ligado e se o indicador LATITUDE se encontra verde.
2. Mantenha o botão de Estado premido na parte de trás do Comunicador durante mais de 3 segundos. Os indicadores de Envio de Ondas piscam a verde em sequência e repetidamente enquanto o Comunicador tenta ligar-se ao sistema LATITUDE.

Se os indicadores de Envio e Recolha de Ondas se acenderem, não premiu o botão de Estado durante o tempo suficiente. Premir o botão de Estado durante menos de 3 segundos faz apresentar o estado da última interrogação e o estado da última tentativa de ligação ao sistema LATITUDE.

3. Observe a parte frontal do Comunicador. Os indicadores de Envio de Ondas devem piscar a verde em sequência e repetidamente, indicando que uma ligação com o sistema LATITUDE está em curso.
4. Aguarde alguns minutos até que a ligação seja concluída.
5. **Se a ligação foi bem-sucedida**, os três indicadores de Envio de Ondas acendem-se a verde durante 2 minutos.

**Se a ligação falhou**, um ou mais indicadores de Envio de Ondas acendem-se a amarelo. Consulte a condição adequada na secção «Resolução de Problemas de Erro de Indicador de Ondas Amarelo» que começa na página 256 para as ações a tomar.

## Viajar com o Seu Comunicador

Pode utilizar o seu Comunicador fora de casa se se ausentar durante um longo período de tempo. Consulte o seu prestador de cuidados de saúde antes de planear uma viagem por um longo período de tempo, leve ou não o seu Comunicador. O seu prestador de cuidados de saúde pode necessitar de alterar temporariamente o seu agendamento de interrogações ou, se viajar para fora do país, dar-lhe informações sobre a ligação ao sistema LATITUDE.

O Comunicador LATITUDE foi concebido para funcionar na Alemanha, Áustria, Bélgica, Dinamarca, Espanha, Finlândia, França, Grécia, Hong Kong, Hungria, Irlanda (República), Itália, Noruega,

Países Baixos, Polónia, Portugal, Reino Unido, República Checa, República Eslovaca, Suécia e Suíça.

Se estiver a utilizar a rede de dados móvel ou o adaptador Ethernet, o Comunicador pode ser utilizado noutros países do Espaço Económico Europeu (EEE). Sempre que viajar para um país fora do EEE, os dados transmitidos a partir do Comunicador estarão sujeitos às leis desse país. As leis desse país poderão fornecer menos proteção de privacidade dos seus dados do que as leis do seu país de origem. Contacte o seu prestador de cuidados de saúde para informação mais específica sobre a privacidade de dados.

*Apenas para o modelo 6288:* A utilização deste Comunicador fora do EEE pode ser limitada devido à legislação relativa a RF.

Se levar o seu Comunicador consigo, verifique se este se consegue ligar ao sistema LATITUDE. Consulte «Verificar se o Comunicador Consegue Ligar-se ao Sistema LATITUDE» na página 269.

## **Comunicador com Utilização da Linha Telefónica Padrão (Apenas Linha Fixa)**

O Comunicador realiza chamadas telefónicas quando é necessário enviar dados para o sistema LATITUDE. Normalmente, estas chamadas têm uma duração aproximada de 5 minutos.

O Comunicador apenas pode efetuar chamadas. Não pode receber chamadas. O Comunicador foi concebido para funcionar em ligações telefónicas padrão, como as que se encontram na maioria dos domicílios, e suporta a marcação por tom numa linha

analógica. O Comunicador pode trabalhar com outros sistemas telefónicos, tais como DSL e VoIP, desde que esses sistemas disponibilizem uma interface analógica para ligar o Comunicador. O Comunicador não deve ser ligado a uma interface telefónica digital, como as geralmente utilizadas em algumas atividades comerciais, hotéis e instalações de cuidados pessoais (lares, instalações especializadas, centros de reabilitação), em que os telefones são geralmente fornecidos pelos serviços.

Se tiver qualquer outro equipamento telefónico (incluindo fax, atendedor de chamadas ou modem) ligado na mesma linha telefónica e a linha estiver em utilização, o Comunicador aguarda e tenta telefonar novamente mais tarde. Se tiver uma linha telefónica sobrecarregada que atrase ou não permita que o Comunicador realize ou termine chamadas telefónicas, pode ser necessário instalar uma linha telefónica adicional.

O seu Comunicador e um telefone podem partilhar a mesma tomada de telefone de parede; no entanto, não podem ser utilizados simultaneamente.

O Comunicador renunciará ao controlo da linha telefónica pouco depois de levantar o telefone, desde que a linha telefónica cumpra as especificações descritas na página 280.

## **Utilizar o Telefone Enquanto o Comunicador está a Fazer uma Chamada**

Se levantar o telefone enquanto o Comunicador está a utilizar a linha telefónica, desligue o receptor, espere 3 ou mais segundos e volte a levantar o receptor telefónico. O Comunicador deverá desligar-se e o tom de marcação é restaurado.

Se o Comunicador não se desligar e o tom de marcação não for restaurado, desligue o recetor. Depois, desligue o Comunicador da fonte de alimentação. Pode então utilizar o seu telefone. Volte a ligar o Comunicador depois de terminar de utilizar o telefone.

O Comunicador tenta voltar a ligar mais tarde.

## **Serviço de Internet DSL**

Esta secção aplica-se apenas se estiver a utilizar uma ligação de telefone padrão ao sistema LATITUDE.

Se tiver o serviço de Internet de linha de subscrição digital (DSL) disponibilizado através da sua linha telefónica, pode precisar de instalar um filtro DSL entre a tomada de telefone de parede e o Comunicador LATITUDE.

A maioria dos filtros DSL são pequenos dispositivos retangulares, com conectores padrão de tomadas de telefone em ambas as extremidades. Estes filtros são normalmente disponibilizados pelos fornecedores de serviços DSL para ligar telefones, atendedores de chamadas ou fax à sua linha telefónica.

Se utilizar filtros DSL para estes dispositivos, será necessário instalar um filtro DSL para utilizar o Comunicador. Se utilizar um filtro DSL de porta dupla, ligue o Comunicador à porta com a identificação TELEPHONE ou no local onde ligaria normalmente um telefone. Para obter assistência, contacte o seu fornecedor de serviços DSL ou o seu prestador de cuidados de saúde.

## Cuidados e Manutenção

O seu Comunicador não requer qualquer reparação ou manutenção regular.

O seu Comunicador não requer a realização de testes de segurança elétrica após a instalação ou durante a manutenção periódica.

Para garantir um desempenho ideal do seu Comunicador e acessórios e protegê-los de danos, deve seguir estas instruções:

### **CUIDADOS:**

- Não deixe cair nem manuseie o Comunicador ou os respectivos acessórios de um modo que possa causar danos.
- Evite o contacto de líquidos com a unidade, para além da sua limpeza conforme recomendado. Não utilize panos abrasivos ou solventes para limpar a unidade.
- Não mergulhe o Comunicador nem os respetivos acessórios em líquido.
- Não tente abrir o Comunicador nem nenhum dos respetivos acessórios.
- Utilize esta unidade tal como é descrito neste manual de instruções. Utilize apenas peças e acessórios autorizados. Não tente modificar ou alterar esta unidade ou os acessórios.

Se o seu Comunicador ou acessórios ficarem danificados ou avariarem, contacte o seu prestador de cuidados de saúde.

## Limpar o Comunicador e os Acessórios

Quando for necessário, limpe o Comunicador e os respetivos acessórios com um pano suave, limpo e sem pêlos, humedecido com água ou com um detergente moderado. Note que o acabamento em alguns tipos de mobiliário pode ser afectado, em resultado de um contacto continuado com produtos de borracha, tal como o tipo utilizado na base do Comunicador.

### **CUIDADOS:**

- Não utilize outros líquidos de limpeza. Podem danificar a lente frontal do Comunicador. Nunca borri fe qualquer líquido de limpeza directamente na lente frontal do Comunicador. Não permita a acumulação de humidade em cima ou à volta da lente ou do botão do Coração.
- Evite utilizar qualquer líquido de limpeza perto das tomadas eléctricas na parte traseira do Comunicador.

## Devolver, Substituir ou Eliminar o Comunicador ou Acessórios

Se precisar de substituir o seu Comunicador ou qualquer acessório por este se encontrar danificado ou por ter deixado de funcionar, ou se precisar de um modelo diferente, contacte o seu prestador de cuidados de saúde para saber como o pode devolver e substituir.

Se já não precisar mais de utilizar o seu Comunicador ou quaisquer acessórios, contacte o seu prestador de cuidados de saúde para saber como pode devolvê-los.

O seu Comunicador pode conter dados de saúde encriptados. Elimine-o apenas conforme descrito acima.

## Definir os Computadores para PBX ou Números de Ligação Externa

(Esta secção aplica-se apenas a ligações por linha telefónica padrão.) Pode utilizar o seu Comunicador com um posto particular de comutação (PBX) numa instalação de cuidados pessoais, hotel ou noutro local que exija a introdução de um indicativo ou número de ligação externa para efetuar uma chamada externa. Os primeiros três comutadores brancos (1, 2 e 3) na parte inferior do Comunicador têm de ser configurados para corresponder ao seu número de ligação externa. Se estiver a utilizar o adaptador móvel USB ou a Internet (adaptador Ethernet USB LATITUDE), as ligações 1 a 3 não se aplicam.

As definições dos comutadores para os diferentes números de ligação externa são apresentadas na «Figura 9. Definições dos comutadores para o número de ligação externa» na página 277. Consulte «Confirmar as Definições dos Comutadores» na página 224 para obter informações sobre os comutadores de 4 a 8.

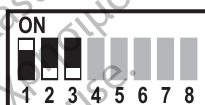


Número de ligação externa

Nenhum



0



1

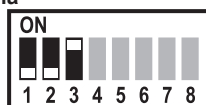


7

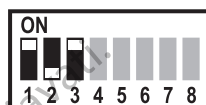


Número de ligação externa

8



9



\*99

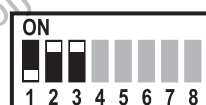
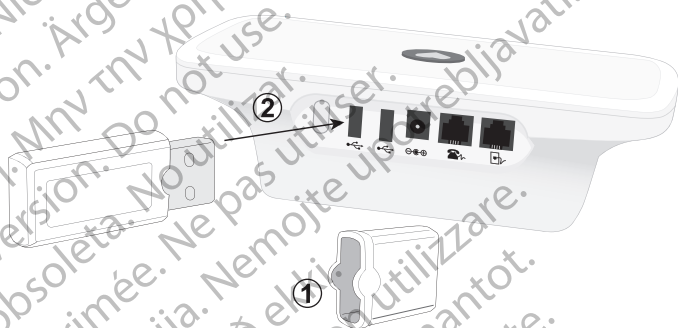



Figura 9. Definições dos comutadores para o número de ligação externa

## Como Configurar o Comunicador para Utilizar a Balança e o Monitor de Pressão Arterial

O adaptador USB LATITUDE está incluído com o monitor de pressão arterial e a balança LATITUDE. O adaptador USB LATITUDE estabelece uma ligação sem fios entre estes produtos e o Comunicador.



**Figura 10. Ligação por adaptador USB LATITUDE**

1. Remova a tampa do adaptador USB.
2. Ligue o adaptador USB a uma das portas USB com a identificação  na parte de trás do Comunicador.

Deixe o adaptador USB inserido no Comunicador para este receber medições sempre que utilizar a balança ou o monitor de pressão arterial.

## Funcionalidade Hotspot

A funcionalidade hotspot no seu dispositivo móvel pode ser utilizada para uma ligação sem fios.

Para utilizar o hotspot, é necessário ter o adaptador USB ligado ao seu Comunicador. O número PIN de emparelhamento é o «123456». Ative o hotspot e o *Bluetooth*® no seu dispositivo móvel perto do seu Comunicador durante, pelo menos, 1 hora por dia e para executar interrogações manuais no dispositivo. Isto permite que o Comunicador tenha tempo suficiente para contactar o sistema LATITUDE. Este processo pode gerar custos da sua operadora de telefonia móvel. Para obter assistência, contacte o seu fornecedor de serviços móveis.

## Especificações

Modelo:	6288 e 6290 (Salvo especificação em contrário, os valores aplicam-se a ambos os modelos.)
Dimensões:	Comprimento: 20,3 cm (8,00 pol.) Largura: 11,4 cm (4,50 pol.) Altura: 6,9 cm (2,71 pol.)
Peso:	0,38 kg (0,83 libras)
Fonte de alimentação:	Transformador de CA de Classe II de serviço contínuo, 5,0 VCC, 3,0 A: <i>Modelo 6288:</i> GlobTek™ GTM41060-1505 (incluído) Boston Scientific 358477-001 (Reino Unido) Boston Scientific 358476-002 (UE) <i>Modelo 6290:</i> GlobTek™ GTM41061-1512-7.0 (incluído) Boston Scientific 350126-001 (Reino Unido e Hong Kong) Boston Scientific 350120-001 (UE)
Alimentação:	Entrada: 100-240 VCA, 0,6 A, 50-60 Hz Saída máxima: 15 W
Isolamento da fonte de alimentação:	Ficha de transformador de CA
Proteção contra choques elétricos:	Classe II
Corrente de circuito mínima operacional:	20 mA

Ciclo de vida esperado do serviço:	Até 15 anos
Classificação de segurança das portas:	Portas RJ-11: Circuito TNV-3 Portas USB: Circuito SELV
<i>Apenas para o modelo 6288:</i> Recetor do dispositivo de curto alcance (SRD):	Categoria 2
Modo de marcação analógica:	Tom
Temperatura de funcionamento:	5 °C a 40 °C (41 °F a 104 °F)
Temperatura de armazenamento e de transporte*:	-25 °C a 70 °C (-13 °F a 158 °F)
Humidade de funcionamento:	15% a 93% sem condensação
Humidade de armazenamento e de transporte*:	Até 93% sem condensação
Pressão de funcionamento:	70 a 106 kPa
Pressão de armazenamento e de transporte*:	50 a 106 kPa
Proteção contra a entrada de objetos sólidos estranhos:	IP21 (≥12,5 mm de diâmetro)
Proteção contra a entrada de água:	IP21 (à prova de chuva ligeira)

\* As especificações de armazenamento e de transporte aplicam-se com ou sem a embalagem de proteção do Comunicador.

Rádio do dispositivo implantado do Comunicador  
(modelo 6288):

Largura de banda de recepção:	±150 kHz
Banda de frequência:	869,85 MHz
Tipo de transmissão de modulação:	ASK (Amplitude-Shift keying)
Potência efetiva irradiada:	<2,0 dBm (1,6 mW)
Tipo de antena:	Monopólo
Ganho de antena:	2,1 dBi a 869,85 MHz

Rádio do dispositivo implantado do Comunicador  
(modelo 6290):

Largura de banda de recepção:	<300 kHz
MICS/MedRadio:	402-405 MHz
Tipo de transmissão de modulação:	FSK (Frequency-Shift keying)
Potência efetiva irradiada:	<-16 dBm (25 µW)
Tipo de antena:	Monopólo
Ganho de antena:	0,0 dBi a 403,5 MHz

Adaptador USB:

Dongle USB sem fios de 2,4 GHz Delta Mobile Systems™ Modelo DM210 Boston Scientific Modelo 6454 (incluído com o monitor de pressão arterial e a balança LATITUDE)	
Frequência de funcionamento:	2.400,0 a 2.480,0 MHz
Tipo de modulação:	Alternância de frequências adaptável

Potência efetiva irradiada:	14 dBm (25 mW)
Temperatura de funcionamento:	0 °C a 70 °C (32 °F a 158 °F)
Temperatura de armazenamento e de transporte:	-20 °C a 85 °C (-4 °F a 185 °F)
Humidade de funcionamento:	10% a 85% sem condensação
Humidade de armazenamento e de transporte:	10% a 85% sem condensação
Tipo de antena:	Monopólo
Ganho de antena:	2,6 dBi a 2.442 MHz
Filtro DSL (se fornecido):	
Filtro em linha DSL	
Excelsus™ Technologies, Inc. - Model Z-200SM	
Boston Scientific - Modelo 6421	
Corrente de circuito CC: 20-100 mA CC	

**Modelo 6288 Radiocomunicação celular:**

**EGSM-900:**

**TX 880–915 MHz**

**RX 925–960 MHz**

**Potência efetiva irradiada:**

**29,0 dBm**

**Tipo de antena: Monopólo**

**Ganho de antena: 1,0 dBi**

**a 897,4 MHz**

**DCS-1800:**

**TX 1.710–1.785 MHz**

**RX 1.805–1.880 MHz**

**Potência efetiva irradiada:**

**26,0 dBm**

**Tipo de antena: Monopólo**

**Ganho de antena: 4,0 dBi**

**a 1.747,4 MHz**

**Adaptador móvel USB LATITUDE NXT (modelo 6296):**

**EGSM-900:**

**TX 880–915 MHz**

**RX 925–960 MHz**

**Potência efetiva irradiada:**

**28,7 dBm**

**Tipo de antena: Monopólo**

**Ganho de antena: 1,7 dBi**

**a 897,4 MHz**

**DCS-1800:**

**TX 1.710–1.785 MHz**

**RX 1.805–1.880 MHz**

**Potência efetiva irradiada:**

**26,7 dBm**

**Tipo de antena: Monopólo**

**Ganho de antena: 2,2 dBi**

**a 1.747,4 MHz**



W-CDMA 900:

TX 880–915 MHz

RX 925–960 MHz

Potência efetiva irradiada:

18,0 dBm

Tipo de antena: Monopólo

Ganho de antena: 1,7 dBi

a 897,4 MHz

W-CDMA 2100:

TX 1.920-1.980 MHz

RX 2.110-2.170 MHz

Potência efetiva irradiada:

18,4 dBm

Tipo de antena: Monopólo

Ganho de antena: 1,8 dBi

a 1.949,9 MHz

## Cumprimento de Normas e Segurança

- As alterações ou modificações que não sejam aprovadas expressamente pela Boston Scientific podem anular a autorização do utilizador para utilizar este equipamento.
- Antes de cada utilização, inspecione visualmente o seu Comunicador para se certificar de que a estrutura não tem fissuras e de que o transformador de CA e quaisquer outros itens de ligação se encontram intactos.
- A utilização de outros acessórios e cabos para além dos especificados pode resultar num aumento de emissões ou redução de imunidade do Comunicador LATITUDE.
- Mantenha o seu Comunicador e todos os acessórios fora do alcance de crianças pequenas e de animais de estimação. As peças pequenas podem causar asfixia ou danos graves se forem engolidas e os cabos ligados podem representar um perigo de estrangulamento. Se isso ocorrer, consulte imediatamente um profissional de saúde.
- Não introduza nenhum objeto para além de um conector telefónico nas tomadas de telefone na parte de trás do Comunicador. Pode existir tensão nos contactos elétricos das tomadas. É possível a ocorrência de choques.
- Não utilize o Comunicador na presença de misturas de gases inflamáveis, incluindo anestésicos, oxigénio ou óxido nítrico.
- O utilizador deverá manter uma distância de 20 cm do produto para garantir o cumprimento dos requisitos da Norma Europeia (EN).

- *Apenas para o modelo 6288:* Para ajudar a prevenir interferências eletromagnéticas, pode ser necessário manter outros equipamentos de comunicação sem fios, como telefones móveis e as suas bases, telemóveis e dispositivos de redes sem fios a pelo menos 3,3 m (11 pés) do Comunicador.
- *Apenas para o modelo 6290:* Para ajudar a prevenir interferências eletromagnéticas, poderá ser necessário manter outros equipamentos de comunicação sem fios, como telefones móveis e as suas bases, telemóveis e dispositivos de redes sem fios a, pelo menos, 0,5 metros (1,6 pés) do Comunicador.
- Outros equipamentos de comunicação sem fios poderão interferir com o Comunicador, mesmo que cumpram os requisitos relativos a emissões da CISPR (Special International Committee on Radio Interference).
- Se a sua casa estiver equipada com um equipamento de alarme de cablagem especial ligado à linha telefónica, certifique-se de que a instalação do Comunicador não desactiva o seu equipamento de alarme. Se tiver questões sobre o que pode desactivar o seu equipamento de alarme, consulte a empresa de telefones ou de instalação do seu equipamento de alarme.
- A empresa de telefones pode fazer alterações nas suas instalações, equipamento, funcionamento ou procedimentos que podem afectar o funcionamento do equipamento. Se isto acontecer, a empresa de telefones informará atempadamente, para que o utilizador

possa fazer as modificações necessárias para manter um serviço ininterrupto.

Se o equipamento estiver a causar danos na rede telefónica, a empresa de telefones pode pedir-lhe que desligue o equipamento até que o problema esteja resolvido.












- Este equipamento foi testado e considerado em conformidade com as secções aplicáveis em matéria de segurança da norma EN 60601-1:2006.
- Este equipamento foi testado e considerado em conformidade com a seguinte norma de compatibilidade eletromagnética (CEM): EN 60601-1-2:2007.
- Equipamento terminal de rádio e telecomunicações (RTTE). A Boston Scientific declara pela presente que este dispositivo está em conformidade com os requisitos fundamentais e outras disposições relevantes da Directiva 1999/5/CE. Para obter o texto completo da Declaração de Conformidade, contacte a Boston Scientific utilizando a informação na contracapa.
- O equipamento acessório ligado às interfaces analógicas e digitais (entrada e saída de sinal) tem de ser certificado de acordo com as respetivas normas EN. Quem ligar equipamento adicional às peças de entrada e de saída de sinal pode configurar um sistema médico e é, por isso, responsável pelo cumprimento por parte do sistema dos requisitos da cláusula 16 da norma EN 60601-1:2006. Em caso de dúvida, consulte o departamento de assistência técnica ou o seu representante local.

## Software

O software incluído neste produto contém software protegido por direitos de autor licenciado pela GNU General Public License (GPL). De acordo com os termos da GPL, como publicado pela Free Software Foundation, pode obter de nós o código fonte completo correspondente por um período de três anos após a expedição deste produto pela nossa parte.

## Explicação dos Símbolos da Etiqueta e Produto

Símbolo	Significado
	Entrada da tomada de telefone
	Saída para telefone (opcional)
	Entrada do transformador de CA/CC
	Corrente contínua (CC)
	Conector USB (Universal Serial Bus)
P/N	Número da peça
	Número de série
	Número de referência
	Radiação eletromagnética não ionizante
	Equipamento médico de Classe II EN 60601, proteção contra choques elétricos
	Fabricante
	Data de fabrico
	Siga as instruções de utilização
<b>IP21</b>	Proteção contra a entrada de objetos sólidos estranhos e água

Símbolo	Significado
	Preparado para LATITUDE NXT 3.0
	Marca CE de conformidade (aplicável ao adaptador USB)
	Marca CE de conformidade com a identificação do organismo notificado que autoriza a utilização da marca (aplicável aos <i>modelos 6290 e 6296</i> )
	Marca CE de conformidade com a identificação do organismo notificado que autoriza a utilização da marca e designação de RTTE relativa a equipamento de rádio com uma restrição de utilização (aplicável ao <i>modelo 6288</i> )
	Representante autorizado na Comunidade Europeia
	Endereço do patrocinador da Austrália (aplicável à caixa de distribuição)
	Indicador de alimentação (aplicável ao adaptador móvel USB)
	Indicador sem fios (aplicável ao adaptador móvel USB)
	Símbolo WEEE (Waste, Electrical, and Electronic Equipment [resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos]). Indica uma recolha separada para equipamento elétrico e eletrónico (ou seja, não deite este dispositivo no lixo normal)
	Indica conformidade com as resoluções da Anatel em matéria de equipamento de telecomunicações (Brasil)
	Indica que este produto cumpre os requisitos das normas australianas aplicáveis em matéria de telecomunicações e radiocomunicações e que este produto pode ser ligado a uma instalação ou rede de telecomunicações australiana (aplicável aos <i>modelos 6290 e 6296</i> )

Símbolo	Significado
	Indica que este produto cumpre os requisitos das normas australianas aplicáveis em matéria de telecomunicações e radiocomunicações e que este produto pode ser ligado a uma instalação ou rede de telecomunicações australianas (aplicável ao modelo 6288)
	Indica que o produto cumpre o padrão de comunicações de rádio aplicável na Austrália (aplica-se ao adaptador USB)
	Amostra representativa de símbolo que indica que este dispositivo pode ser legalmente ligado à rede na Nova Zelândia
	Indica que este produto cumpre as normas japonesas aplicáveis em matéria de telecomunicações (aplicável ao modelo 6296)
	Limites do intervalo de temperatura
	Limites do intervalo de humidade
	Limites do intervalo de pressão atmosférica



## Perguntas Mais Frequentes (FAQ)

Esta secção de FAQ foi concebida para lhe indicar a secção adequada para as respostas neste manual.

### O que devo fazer se o botão do Coração estiver a piscar?

Prima o botão do Coração para completar a interrogação agendada. O botão do Coração a piscar não indica que existe um problema com o seu dispositivo implantado.

### O Comunicador liga para os serviços de emergência em casos urgentes?

Não. O sistema LATITUDE não se destina a prestar assistência no caso de emergências de saúde. Se não se estiver a sentir bem, ligue ao seu prestador de cuidados de saúde ou aos serviços de emergência. Ver «O sistema de Gestão de Pacientes LATITUDE» na página 211.

### Onde devo colocar o meu Comunicador?

Ver «Onde Colocar o Seu Comunicador» na página 219.

### Como é que configuro o meu Comunicador utilizando uma ligação por linha de telefone padrão?

Ver «Utilizar uma Ligação Telefónica Padrão» na página 227.

## **Como é que configuro o meu Comunicador utilizando a rede de dados móvel e um adaptador móvel USB?**

Ver «Utilizar a Rede de Dados Móvel» na página 230.

## **Como é que configuro o meu Comunicador utilizando um adaptador Ethernet USB LATITUDE?**

Ver «Internet (com o Adaptador Ethernet USB LATITUDE)» na página 234.

## **Como é que sei que o Comunicador está a funcionar?**

Ver «Funcionamento Normal do Comunicador» na página 238.

## **O que é que estas luzes significam?**

Ver «Descrição dos Indicadores» na página 241 ou «Resolução de Problemas» na página 249.

## **Como é que posso enviar os meus dados de forma manual?**

Ver «Utilizar o Botão do Coração» na página 239.

## **Quando devo utilizar o meu Comunicador?**

Ver «Quando Utilizar o Seu Comunicador» na página 216.

## **O que tenho de fazer com o meu Comunicador se for de viagem?**

Ver «Viajar com o Seu Comunicador» na página 270.

## **Como elimino o meu Comunicador e acessórios?**

Ver «Devolver, Substituir ou Eliminar o Comunicador ou Acessórios» na página 275.

## **Onde posso encontrar mais ajuda?**

Contacte o seu prestador de cuidados de saúde.



та не се използва.  
epoužívat.  
on. Må ikke anvendes.  
version. Nicht verwenden.  
κδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.  
ated version. Do not use.  
version obsolete. No utilizar.  
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.  
Úreitt útgáfa. Notið ekki.  
Versione obsoleta. Non utilizzare.  
Pasenusi versija. Neizmantot.  
Elavult verzió. Ne használja!  
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.  
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.  
Wersja przeterminowana. Nie używać.  
Versão obsoleta. Não utilize.  
Versiune expirată. A nu se utiliza.  
Zastaraná verzia. Nepoužívať.  
arela različica. Ne uporabljati.  
tunut versio. Älä käyttää.  
version. Använd inte.  
n si:

# Boston Scientific



Boston Scientific Corporation  
4100 Hamline Avenue North  
St. Paul, MN 55112-5798 USA



Guidant Europe NV/SA Boston Scientific  
Green Square, Lambroekstraat 5D  
1831 Diegem, Belgium

1.800.CARDIAC (227.3422)  
Worldwide: +1.651.582.4000

[www.bostonscientific.com](http://www.bostonscientific.com)

© 2015 Boston Scientific Corporation  
or its affiliates. All rights reserved.

359419-003 ELESPT 2015-03

Model 6288

**CE0086**

Authorized 2012

Model 6290

**CE0086**

Authorized 2014

